



Bedienungsanleitung  
Instruction manual  
Notice d'utilisation  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso  
Bruksanvisning  
Instrucciones de uso



# 5FS300SE0

*Enjoy it.*

Freistehende Kühl-/Gefrierkombinationen  
Free-standing refrigerator / freezer combination  
Vrijstaande koel- / vriescombinatie  
Réfrigérateur-congélateur combiné pose libre  
Combinación frigorífico-congelador independiente  
cx|Fristående kyl-/fryskombination  
Frigorifero congelatore indipendente

# **INHALTSVERZEICHNIS**

## **1) Sicherheitshinweise**

1. 1 Warnungen .....	3-4
1. 2 Bedeutung der Warnsymbole .....	5
1. 3 Elektrizitätsbezogene Hinweise .....	5
1. 4 Hinweise für die Nutzung .....	6
1. 5 Hinweise für die Aufstellung .....	6-7
1. 6 Hinweise für den Betrieb .....	7
1. 7 Hinweise für die Entsorgung .....	7

## **2) Richtiger Gebrauch des Kühlgeräts**

2. 1 Aufstellung .....	8
2. 2 Türgriffmontage .....	9
2. 3 Nivellierfüße .....	10
2. 4 Türanschlagswechsel rechts-links .....	10-12
2. 5 Inbetriebnahme .....	13
2. 6 Energiespartipps .....	13

## **3) Aufbau und Funktionen**

3. 1 Hauptkomponenten .....	14
3. 1 Funktionen .....	15-16

## **4) Wartung und Pflege des Kühl- und Gefriergeräts**

4. 1 Allgemeine Reinigung .....	17
4. 2 Reinigung der Fachböden aus Glas .....	17
4. 3 Abtauen .....	17
4. 4 Außer Betrieb .....	18

## **5) Fehlerbehebung**

5. 1 Fehlerbehebung .....	19
---------------------------	----

## **6) Garantiebedingungen / Kundendienst .....**

131

# 1 Sicherheitshinweise

## 1.1 Warnung



**Warnung** :Brandgefahr / brennbare Stoffe

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie dieses Gerät,

- nur zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln und zur Eisbereitung.
- nur im Privathaushalt und im häuslichen Umfeld.
- nur gemäß dieser Gebrauchsanleitung.

**Dieses** Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.

**Ist** das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, seinem Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

**Keine** explosiven Stoffe wie z. B. Aerosoldosen mit einem brennbaren Treibmittel in diesem Gerät lagern.

**Das** Gerät muss nach Gebrauch und vor Durchführung von Wartungsarbeiten am Gerät vom Netz getrennt werden.

**WARNUNG:** Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaustruktur frei von Hindernissen halten.

**WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer den vom Hersteller empfohlenen.

**WARNUNG:** Nicht den Kältemittelkreislauf beschädigen.

**WARNUNG:** Keine Elektrogeräte in den Staufächern des Geräts verwenden, es sei denn, sie gehören zu dem vom Hersteller empfohlenen Typ.

**WARNUNG:** Die Kühl-/Gefrierkombination gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen, da er brennbares Treibgas und Kältemittel verwendet.

**WARNUNG:** Bei der Aufstellung des Gerätes darauf achten, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

**WARNUNG:** Keine tragbaren Steckdosen oder tragbaren Netzteile auf der Rückseite des Geräts positionieren.

**Keine** Verlängerungskabel oder ungeerdete Adapter (mit zwei Zinken) verwenden.

**GEFAHR:** Einklemmgefahr für Kinder. Bevor Sie Ihren alten Kühl- oder Gefrierschrank wegwerfen:

- Türen abbauen.
- Lassen Sie die Einlegeböden vor Ort, damit keine Kinder in das Gerät klettern können.

**Vor** der Installation des Zubehörs muss die Kühl-/Gefrierkombination von der Stromquelle getrennt werden.

**Das** Kältemittel und der Cyclopentan-Schaumstoff in der Kühl-/Gefrierkombination sind entflammbar. Daher ist die Kühl-/Gefrierkombination bei der Verschrottung von Feuerquellen fernzuhalten und von einem speziellen Entsorgungsunternehmen mit entsprechender Qualifikation zu entsorgen (nicht durch Verbrennung), um Umweltschäden oder andere Schäden zu vermeiden.

**Für** EN-Norm: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Anweisung zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht reinigen und warten. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.

**Für** IEC-Norm: Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, außer wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Anweisung zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

**Kinder** sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

**Die** Anweisungen müssen den Inhalt der folgenden Punkte enthalten: Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes führen.
- Reinigen Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, und zugängliche Ablaufsysteme regelmäßig.
- Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern in der Kühl-/Gefrierkombination, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
- Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer  eignen sich für die Lagerung von vorgefrorenen Lebensmitteln, die Lagerung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eisswürlern. (Hinweis 1)
- Ein-  , Zwei-  und Drei-Sterne-Fächer  sind nicht für das Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.(Hinweis 2)
- Wenn das Kühlgerät über einen längeren Zeitraum leer bleibt, schalten Sie es aus, tauen Sie ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung innerhalb des Gerätes zu vermeiden.

Hinweis 1, 2: Bitte überprüfen Sie, ob dies entsprechend Ihrem Produktfachtyp zutrifft.

## 1. 2 Bedeutung der Warnsymbole



Verbotszeichen

Dies ist ein Verbotszeichen. Jede Nichteinhaltung einer mit diesem Symbol gekennzeichneten Anweisungen kann zu Schäden am Produkt führen oder die persönliche Sicherheit des Benutzers gefährden.



Warnzeichen

Dies ist ein Warnzeichen. Es ist erforderlich, die mit diesem Symbol gekennzeichneten Anweisungen strikt einzuhalten. Ansonsten besteht die Gefahr von Beschädigungen oder Verletzungen.



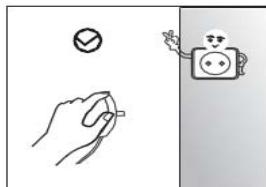
Hinweiszeichen

Dies ist ein Hinweiszeichen.

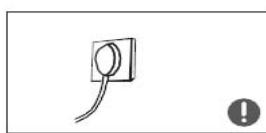
Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Anweisungen bedürfen der besonderen Aufmerksamkeit. Unzureichende Vorsicht kann zu leichten oder mäßigen Verletzungen oder Schäden am Produkt führen.

Dieses Handbuch enthält viele wichtige Sicherheitsinformationen, die von den Benutzern zu beachten sind.

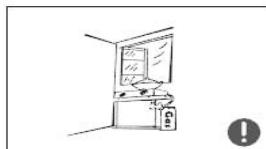
## 1. 3 Elektrizitätsbezogene Hinweise



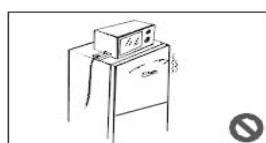
- Ziehen Sie nicht am Anschlusskabel, wenn Sie den Kühlschrank ausstecken. Bitte fassen Sie den Stecker und ziehen Sie ihn direkt aus der Steckdose.



- Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, darf das Netzkabel nicht benutzt werden, wenn es beschädigt oder verschlissen ist.
- Bitte verwenden Sie eine speziell für den Kühlschrank bestimmte Steckdose, die nicht mit anderen Geräten geteilt wird. Der Netzstecker muss sicher mit der Steckdose verbunden sein, sonst kann ein Brand verursacht werden.
- Bitte stellen Sie sicher, dass der Erdungskontakt der Steckdose mit einer zuverlässigen Erdungsleitung versehen ist.



- Sollte brennbares Gas austreten, drehen Sie das Ventil der leckenden Leitung zu und öffnen Sie Türen und Fenster. Stecken Sie den Kühlschrank oder andere Geräte nicht aus, da der Funke eine Explosion verursachen könnte.

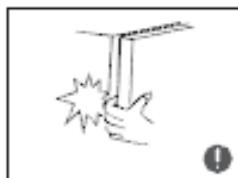


- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte auf dem Gerät, es sei denn, sie sind vom Typ, wie vom Hersteller empfohlen.

## 1.4 Hinweise für die Nutzung



- Zerlegen Sie den Kühlschrank nicht willkürlich oder bauen ihn um. Manipulieren Sie den Kältemittelkreislauf nicht. Die Wartung des Geräts muss von einem Fachmann durchgeführt werden.
- Ein beschädigtes Netzkabel muss durch den Hersteller, seine Wartungsabteilung oder Fachfirmen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.



- Die Spaltmaße zwischen den Kühlschranktüren und zwischen Kühlschranktür und Gehäuse sind klein. Halten Sie Ihre Hände von diesen Bereichen fern, damit keine Finger eingeklemmt werden. Schließen Sie die Kühlschranktüren sanft, damit keine Artikel herunterfallen.
- Entnehmen Sie Gefriergut oder Behälter nicht mit nassen Händen aus dem Gefrierabteil vermeiden.



- Lassen Sie keine Kinder in den Kühlschrank hineinstiegen oder auf ihn hinaufklettern. Es besteht Erstickungsgefahr und es drohen Sturzverletzungen.

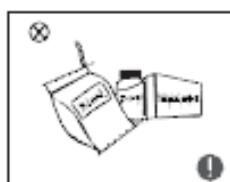


- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Kühlschrank. Sie können beim Zufallen oder Öffnen der Kühlschranktür herunterfallen und Verletzungen verursachen.
- Ziehen Sie bitte den Stecker bei Stromausfall oder Reinigung des Kühlschranks. Wenn Sie den Kühl- und Gefrierschrank vom Stromnetz trennen, warten Sie fünf Minuten, bevor Sie ihn wieder einstecken, um Beschädigungen des Kompressors durch aufeinanderfolgende Anläufe zu vermeiden.

## 1.5 Hinweise für das Befüllgut



- Lagern Sie keine Produkte im Kühlschrank, die brennbar, explosiv, flüchtig oder hochkorrosiv sind, um Schäden am Gerät sowie Feuer zu vermeiden.
- Stellen Sie auch keine entzündlichen Produkte in die Nähe des Kühlschranks, um Brände zu vermeiden.



- Der Kühlschrank ist für den Hausgebrauch bestimmt, also für die Lagerung von Lebensmitteln. Er darf nicht für andere Zwecke verwendet werden, wie z. B. für die Lagerung von Blut, Medikamenten oder biologischen Produkten etc.



- Lagern Sie kein Bier, Getränke oder andere Flüssigkeiten in Flaschen oder fest verschlossenen Behältern im Tiefkühlabteil. Die Flaschen, Dosen etc. können beim Einfrieren bersten und Schäden verursachen.

## 1.6 Hinweise für den Betrieb

### Hinweise für den Betrieb

- 1) Der Kühlschrank darf nicht über einen längeren Zeitraum hindurch unterhalb der unteren Einsatztemperaturgrenze betrieben werden, für die das Gerät ausgelegt ist (Gefahr, dass die Temperatur im Tiefkühlabteil zu stark ansteigt und das Gefriergut auftaut).
- 2) Lagern Sie keine kohlensäurehaltigen Getränke im Tiefkühlabteil oder in den Kühlshrankfächern für Niedertemperatur.
- 3) Achten Sie bei allen Nahrungsmitteln auf die von den Lebensmittelherstellern empfohlene maximale Lagerzeit, insbesondere bei der handelsüblichen Tiefkühlkost im Tiefkühlabteil.
- 4) Treffen Sie die notwendigen Vorkehrungen beim Abtauen des Kühl- und Gefriergeräts, um einen unzulässigen Anstieg der Temperatur der Tiefkühlkost zu verhindern, wie etwa durch Einwickeln der Tiefkühlkost in mehrere Schichten Zeitungspapier.
- 5) Ein zu starkes Ansteigen der Temperatur des Gefrierguts beim manuellen Abtauen oder bei Wartungs- oder Reinigungsarbeiten verkürzt die maximale Lagerzeit der Ware.
- 6) Die Notwendigkeit, dass für Türen oder Klappen mit Schlössern und Schlüsseln die Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe des Kühlgerätes aufbewahrt werden, damit Kinder nicht darin eingesperrt werden.

## 1.7 Hinweise für die Entsorgung



Das Kältemittel und der Cyclopentan-Schaumstoff im Kühlschrank sind entflammbar. Wenn das Kühlgerät verschrottet wird, muss es von Brandquellen ferngehalten werden. Die Entsorgung muss durch eine spezielle Entsorgungsfirma mit entsprechender Qualifikation erfolgen, um eine Schädigung der Umwelt oder sonstige Schäden zu vermeiden.



Wenn das Kühl- und Gefriergerät verschrottet werden soll, entfernen Sie die Türen und die Einlegeböden aus Glas und verwahren diese sicher, damit sich kein Kind im Gerät einsperren oder verletzen kann.

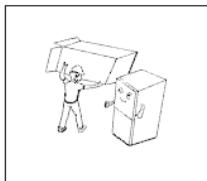


### Korrekte Entsorgung des Geräts:

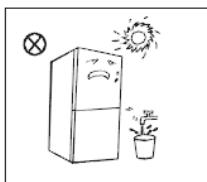
Dieses Zeichen zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch eine unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, lassen Sie das Gerät verantwortungsvoll recyceln und fördern Sie dadurch die nachhaltige Wiederverwendung der Materialien. Bitte nutzen Sie die lokalen Rücknahme- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie kümmern sich um ein umweltfreundliches Recycling des Produkts.

## 2 Richtiger Gebrauch des Kühl- und Gefriergeräts

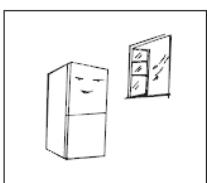
### 2. 1 Aufstellung



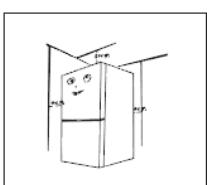
- Vor der Verwendung entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial einschließlich Kantenschutz, Schaumstoffelementen und Klebebänder im Inneren des Kühlgeräts; ziehen Sie die Schutzfolie von den Türen und dem Kühlzankgehäuse ab.



- Stellen Sie den Kühlschrank abseits von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung auf. Meiden Sie Wassereinfluss und feuchte Umgebungen, um Rost oder die Reduzierung der Isolierwirkung zu vermeiden.
- Besprühen oder waschen Sie den Kühlschrank nicht; stellen Sie ihn nicht an feuchte Orte, die leicht mit Wasser bespritzt werden können, um die elektrische Isolierung des Kühlschranks nicht zu beeinträchtigen.



- Der freie Raum über dem Kühlschrank sollte mehr als 30 cm betragen. Der Abstand der Rückseite zur Wand sollte zumindest 10 cm sein, um die korrekte Wärmeabfuhr zu gewährleisten.



- Der freie Raum über dem Kühlschrank sollte mehr als 30 cm betragen. Der Abstand der Rückseite zur Wand sollte zumindest 10 cm sein, um die korrekte Wärmeabfuhr zu gewährleisten.



#### Vorsichtsmaßnahmen vor der Installation:

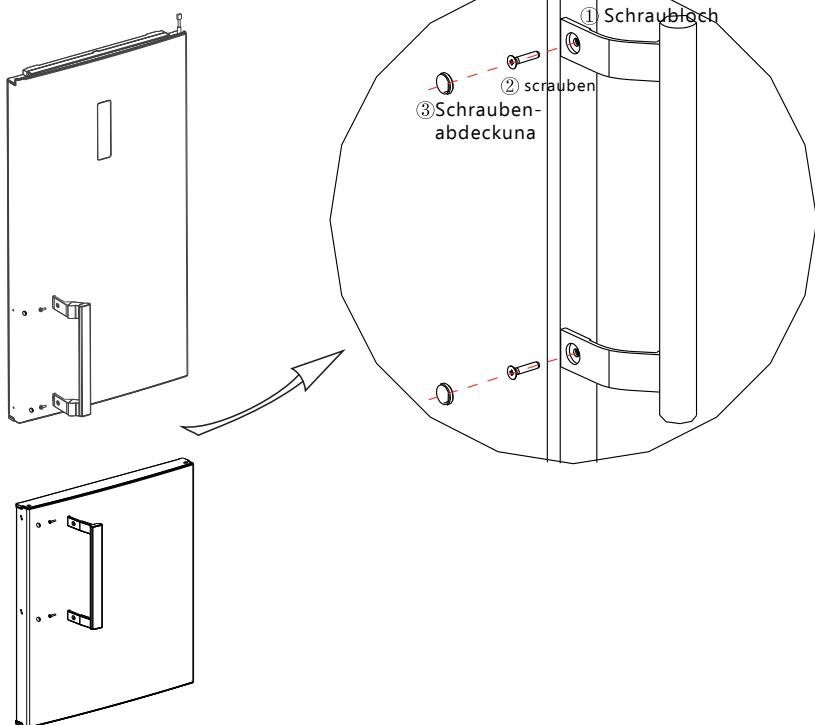
Vor der Montage oder Justierung des Zubehörs ist darauf zu achten, dass der Kühlschrank vom Stromnetz getrennt ist.

Vorsichtsmaßnahmen sollen ein Abfallen das Handgriffs verhindern und so Verletzungen vermeiden.

## 2.2 Türgriffmontage

Vorsichtsmaßnahmen sollen ein Abfallen des Handgriffs verhindern und so Verletzungen vermeiden.

Werkzeuge, die vom Nutzer bereitgestellt werden müssen
 Kreuzschlitz-schraubendreher



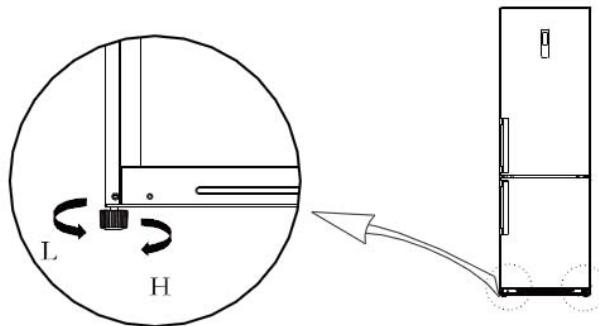
(Das Bild oben ist nur eine Referenz. Die tatsächliche Ausführung hängt vom physischen Produkt ab)

### Montageschritte

- Schrauben Sie die Schrauben ② mit einem Kreuzschlitzschraubendreher fest in Loch ①.
- Setzen Sie die Schraubenlochabdeckungen ③ auf das Schraubloch des Handgriffs.
- Zur Demontage führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

## 2.3 Nivellierfüße

Schematische Darstellung zum Einstellen der Nivellierfüße



(Das Bild oben ist nur eine Referenz. Die tatsächliche Ausführung hängt vom physischen Produkt oder der Aussage des Händlers ab)

Einstellvorgang:

- Drehen Sie den Stellfuß im Uhrzeigersinn, um den Kühlschrank anzuheben.
- Drehen Sie den Stellfuß gegen den Uhrzeigersinn, um den Kühlschrank abzusenken.
- Passen Sie den rechten und linken Stellfuß entsprechend an, um eine horizontale Nivellierung zu erreichen.

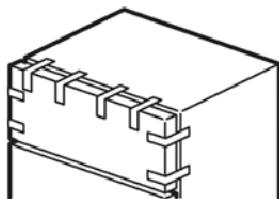
## 2.4 Türanschlagswechsel rechts-links

Werkzeuge, die vom Nutzer bereitgestellt werden müssen			
	Kreuzschlitz-schraubendreher		Spachtel schlanker Schraubendreher
	5/16" Nuss und Ratsche		Abklebeband

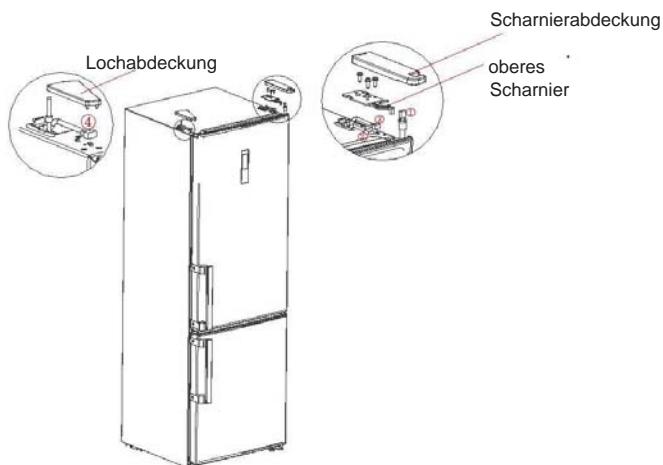
- 1) Schalten Sie das Gerät bitte vor diesen Arbeiten aus

Entnehmen Sie alle Lebensmittel aus den Türfächern.

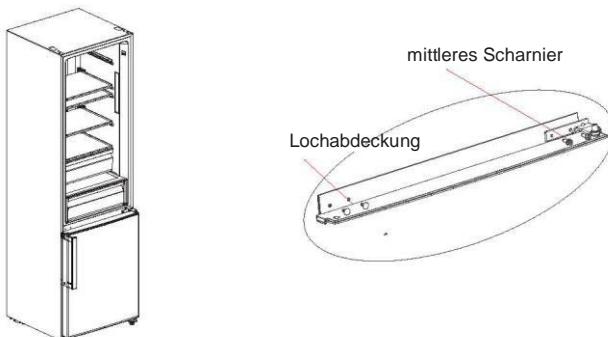
Befestigen Sie die Tür mit Klebeband.



2) Demontieren Sie die Abdeckung des oberen Scharniers, die Schrauben und das obere Scharnier und entfernen die Lochabdeckung von der anderen Seite, ziehen Sie den Stiftverbinder rechts oben am Kühlzschrank heraus (①,③Stiftverbinder).

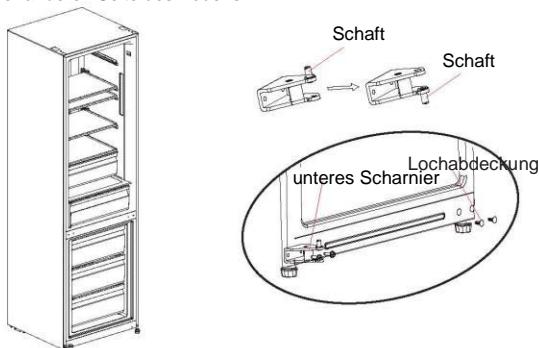


3) Nehmen Sie die Tür des Kühlzschrankfachs sowie das mittlere Scharnier und die Lochabdeckung ab



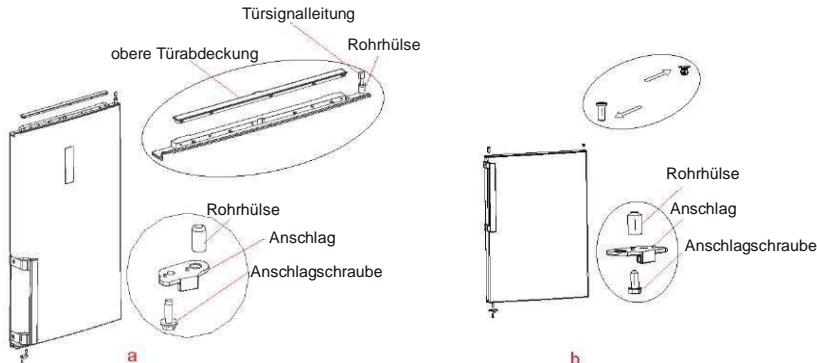
4) Nehmen Sie die Tür des Gefrierschrankfachs ab und demonstrieren das untere Scharnier und die Lochabdeckungen.

Setzen Sie den Schaft des unteren Scharniers an der anderen Seite ein und montieren das untere Scharnier an der anderen Seite des Bodens.

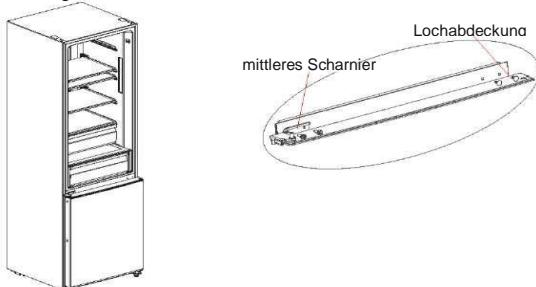


5)a) Entfernen Sie die obere Abdeckung der Kühlabteiltür, montieren die Türsignalleitung der Hülse des oberen Scharniers auf der anderen Seite und setzen die obere Türabdeckung auf. Demontieren Sie den Anschlag und die Rohrhülse rechts unten von der Tür des Gefrierabteils, nehmen einen weiteren Ersatz-Anschlag (für wechselbare Türanschlag) und montieren Rohrhülse und Ersatz-Anschlag links unten an der Tür durch Anschrauben der oberen Scharnierhülse, montieren die Türsignalleitung an der anderen Seite setzen die obere Türabdeckung auf.

Demontieren Sie den Anschlag und die Rohrhülse rechts unten von der Tür des Gefrierabteils, nehmen einen weiteren Ersatz-Anschlag (für wechselbare Türanschlag) und montieren Rohrhülse und Ersatz-Anschlag links unten an der Tür durch Anschrauben. Nehmen Sie die Rohrhülse und Lochabdeckungen von der Tür des Gefrierabteils ab und montieren diese auf der anderen Seite.

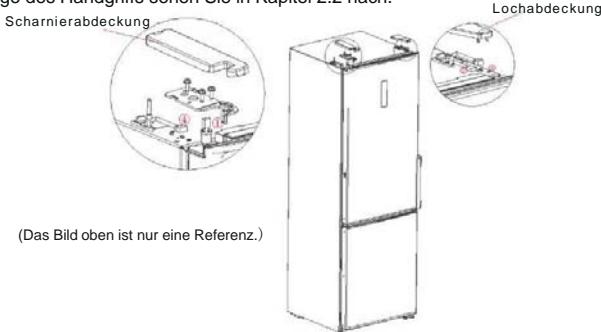


6) Setzen Sie die Gefrierabteiltür auf das untere Scharnier und montieren das mittlere Scharnier sowie die Lochabdeckungen



7) Nehmen Sie das linke obere Scharnier und die Abdeckung für das linke obere Scharnier aus der Zubehörpackung heraus.

Setzen Sie die Kühlabteiltür auf das mittlere Scharnier, montieren das obere Scharnier, verbinden den Signalleitungsanschluss ④ mit der Signalleitungsanschluss ①, verbinden Signalleitungsanschluss ② mit Signalleitungsanschluss ③; montieren die Abdeckung des oberen Scharniers und die Lochabdeckung. Zur Montage des Handgriffs sehen Sie in Kapitel 2.2 nach.

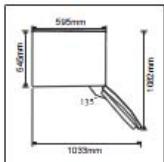


(Das Bild oben ist nur eine Referenz.)

## 2. 5 Inbetriebnahme



- Vor der Inbetriebnahme, lassen Sie den Kühl- und Gefrierschrank zwei Stunden lang in Ruhe stehen, bevor Sie ihn an die Stromversorgung anschließen.
- Vor dem Einlegen von frischen oder gefrorenen Lebensmitteln muss der Kühlschrank bereits 2-3 Stunden in Betrieb sein, im Sommer, wenn die Umgebungstemperatur hoch ist, auch 4 Stunden oder länger.



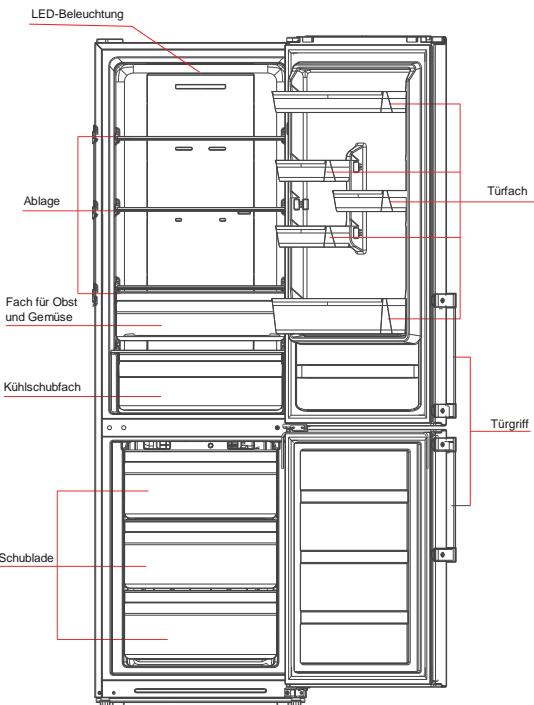
- Sorgen Sie für ausreichend Raum, damit sich die Türen und Schubladen korrekt öffnen lassen.

## 2.6 Energiespartipps

- Das Gerät sollte im kühnstens Bereich des Raums aufgestellt werden, fern von Geräten oder Rohrleitungen, die Wärme erzeugen, und ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie heiße Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie ins Gerät geben. Geben Sie nicht zu große Mengen auf einmal in den Kühlschrank, dadurch muss der Kompressor länger laufen. Lebensmittel, die zu langsam einfrieren, können an Qualität verlieren oder verderben.
- Achten Sie darauf, die Lebensmittel ordnungsgemäß zu verpacken, und wischen Sie die Behälter trocken, bevor Sie sie in das Gerät stellen.  
Dies verringert den Eisaufbau im Gerät.
- Die Schubladen und Fächer nicht mit Aluminiumfolie, Wachspapier oder Papierhandtüchern auskleiden. Dies unterbindet die Luftzirkulation und das Gerät arbeitet weniger effizient.
- Organisieren und beschriften Sie die Lebensmittel, um die Anzahl der Türöffnungen und ausgedehntes Suchen zu reduzieren. Entnehmen Sie alle benötigten Nahrungsmittel auf einmal, und schließen Sie die Tür so schnell wie möglich.

### 3 Aufbau und Funktionen

#### 3. 1 Hauptkomponenten



(Das Bild oben ist nur eine Referenz.)

##### Kühlschrankabteil

- Das Kühlschrankabteil dient zum Lagern von Obst, Gemüse, Getränken und anderen Lebensmitteln, die für den kurzfristigen Gebrauch bestimmt sind.
- Heiße Speisen sollten nicht in das Kühlschrankabteil gegeben werden, bevor sie nicht auf Raumtemperatur abgekühlt sind.
- Es wird empfohlen, die Lebensmittel luftdicht zu versiegeln, bevor sie in den Kühlschrank gegeben werden.
- Die Fachböden aus Glas können je nach Bedarf in der Höhe angepasst werden.

##### Gefrierschrankabteil

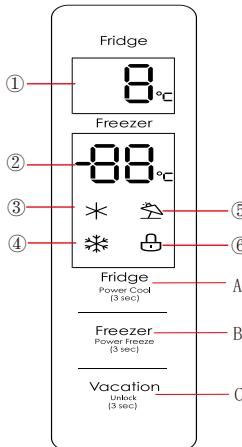
- Das Gefrierschrankabteil dient zum Einfrieren von Lebensmittel für längere Zeit, zum Eis machen und zum Aufbewahren von Tieffühlwaren.
- Das Gefrierschrankabteil eignet sich zur Lagerung von Fleisch, Fisch, Gemüse und Fertiggerichten, die nicht sofort konsumiert werden sollen.
- Fleischstücke sollten vorzugsweise vor dem Einfrieren gebrauchsgerecht zerkleinert werden. Bitte achten Sie darauf, dass die Nahrungsmittel innerhalb der empfohlenen Aufbrauchsfrist konsumiert werden.

##### Kühlschubfach

Geeignet zur kurzzeitigen Aufbewahrung (1-3 Tage) vom frischen Fisch, Fleisch, Lebensmitteln usw. Nahe an Boden und Rückseite des Schubfachs können Lebensmittel gefrieren. Lebensmittel, die die gefrieren sollen, können nicht hierin gelegt werden.

Eine Lebensmittelklassifizierung und dichte Verpackung wird empfohlen.

### 3. 2 Funktionen



(Das Bild oben ist nur eine Referenz.)

Anzeige

- ① Kühlschrankabteil Temperaturanzegebereich ② Gefrierschrankabteil Temperaturanzegebereich  
③ Symbol Schnellkühlen ④ Symbol Schnellkühlen ⑤Symbol Urlaub ⑥Sperrsymbol

### **Bedienungstasten**

A. Temperaturreinstelltaste für das Kühlabteil B. Temperaturreinstelltaste für das Gefrierabteil C. Urlaubs- / Sperr-Taste

Anzeige

Beim ersten Einschalten des Kühlschranks leuchtet das gesamte Display 3 Sekunden lang, bevor es zur normalen Anzeige wechselt. Bei der ersten Verwendung des Kühlschranks sind die voreingestellten Temperaturen des Kühlabteils und des Gefrierabteils 5°C sowie -18°C.

Wenn ein Fehler auftritt, zeigt das Display den Fehlercode an (siehe nächste Seite); im normalen Betrieb zeigt das Display die eingestellte Temperatur von Kühlabteil und Gefrierabteil an.

Wenn im normalen Betrieb keine Bedienung oder Türöffnung innerhalb von 30s erfolgt, wird das Display gesperrt und die Beleuchtung des Displays geht aus. ⚡ nachdem es 30s im gesperrten Zustand ist.

### Sperren/Entsperren

Im ungesperrten Zustand drücken Sie die Sperrtaste **Vacation** **Unlock** [3 sec] 3 Sekunden lang zum Sperren. Das Symbol  leuchtet auf und ein Piepton quittiert, dass das Display zu diesem Zeitpunkt gesperrt ist und keine Tastenbedienung möglich ist;

Im gesperrten Zustand drücken Sie die Sperrtaste **Vacation** 3 Sekunden lang zum Entsperren.

Symbol  geht aus und der Piepton quittiert, dass das Display zu diesem Zeitpunkt entsperrt ist und wieder Tastenbedienung möglich ist;

#### **Temperaturinstellung des Kühlschrankabteils**

Mit der Taste ändern Sie die eingestellte Temperatur des Kühlabteils und jeder Druck auf die Einstelltaste des Kühlabteils vermindert die vorgegebene Temperatur um 1°C;

Der Temperatureinstellbereich des Kühlabteils ist 2~8°C. Wenn die eingestellte Temperatur 2°C ist, bewirkt der nächste Tastendruck die Änderung der eingestellten Temperatur für das Kühlabteil auf 8°C.

## Temperatureinstellung des Gefrierabteils

Mit der Taste  ändern Sie die eingestellte Temperatur des Gefrierabteils und jeder Druck auf die Einstelltaste vermindert die vorgegebene Temperatur um 1°C; Der Temperaturbereich des Gefrierabteils ist -24~ -16°C. Wenn die eingestellte Temperatur -24°C ist, bewirkt der nächste Tastendruck die Änderung der eingestellten Temperatur des Gefrierabteils auf -16 °C.

## Betriebsarsteinstellung

### Modus Schnellkühlen

Langes Drücken der Taste  für 3s aktiviert den Schnellkühlmodus. Das Symbol  leuchtet. Die Temperaturanzeige des Kühlabteils zeigt 2°C beim Start des Schnellkühlmodus.

Wenn Sie im Schnellkühlmodus länger auf die Taste  als 3s drücken, geht das Symbol  aus und der Schnellkühlmodus endet. Die eingestellte Temperatur des Kühlabteils geht automatisch zurück zu jener Temperatur vor dem Start des Schnellkühlmodus. Das Aktivieren des Urlaubsbetriebs beendet den Schnellkühlmodus.

### Modus Schnellgefrieren

Langes Drücken der Taste  für 3s aktiviert den Schnellgefriermodus. Das Symbol  leuchtet. Die Temperaturanzeige des Gefrierabteils zeigt -24°C beim Start des Schnellgefriermodus.

Wenn Sie im Schnellgefriermodus länger auf die Taste  als 3s drücken, geht das Symbol  aus. ext. Modus Schnellgefrieren Die eingestellte Temperatur des Gefrierabteils geht automatisch zurück zu jener Temperatur vor dem Start des Schnellgefriermodus. Das Aktivieren des Urlaubsbetriebs beendet den Schnellgefriermodus.

### Urlaubsmodus

Mit der Taste  aktivieren Sie den Urlaubsbetrieb. Das Symbol  leuchtet.

Die Temperaturanzeige des Kühlabteils geht aus und die Temperatur des Gefrierabteils zeigt -18°C im Urlaubsbetrieb.

Im Urlaubsbetrieb drücken Sie wieder Taste  . Das Symbol  geht aus und der Urlaubsbetrieb endet. Die eingestellten Temperaturen des Kühlabteils und des Gefrierabteils gehen automatisch zurück zu jenen Temperaturen vor dem Start des Urlaubsbetriebs.

Das Einschalten des Schnellkühlmodus oder des Schnellgefriermodus beendet den Urlaubsbetrieb.

## Warnsignale bei offener Tür und Alarmsteuerung

Beim Öffnen der Kühlzentraltür wird die Musik des Öffnens gespielt. Ist die Türe länger als zwei Minuten offen, ertönt der Alarm-Summer jede Minute einmal, bis die Türe geschlossen wird. Sie können jede beliebige Schaltfläche drücken, um den Alarm-Summer auszuschalten.

## Fehleranzeige

Bei Fehlfunktionen der Kühl- und Gefriereinheit erscheinen auf der Anzeige die folgenden Fehleranzeigen. Auch wenn die Kühlfunktion des Kühl- und Gefrierschranks mit den folgenden Fehleranzeigen immer noch gegeben sein kann, sollte der Nutzer den Wartungsdienst kontaktieren, um den optimalen Betrieb des Geräts sicherzustellen.

Fehlercode	Fehlerbeschreibung
E1	Fehler des Temperatursensors im Kühlabteil
E2	Fehler des Temperatursensors im Gefrierabteil
E3	Fehler des Temperatursensors im Kühlzentraltür
E5	Fehler im Erfassungskreis des Abtausensors
E6	Kommunikationsfehler
E7	Fehler des Raumtemperatursensors

## 4. Wartung und Pflege des Kühl- und Gefriergeräts

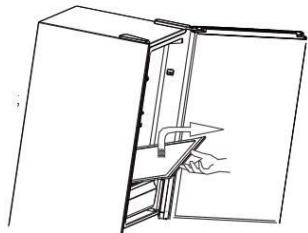
### 4.1 Allgemeine Reinigung

- Entfernen Sie Staub hinter der Kühl-/Gefrierkombination und am Boden rechtzeitig, um die Kühlwirkung zu verbessern und Energie zu sparen.
- Überprüfen Sie die Türdichtung regelmäßig, damit sich dort keine Verschmutzungen ansammeln. Reinigen Sie die Türdichtung mit einem weichen Tuch, das mit Seifenwasser oder verdünntem Reinigungsmittel befeuchtet wurde.
- Der Innenraum der Kühl-/Gefrierkombination sollte regelmäßig gereinigt werden, um eine Geruchsbildung zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät vor der Innenreinigung aus, entfernen Sie alle Lebensmittel, Getränke, Einlegeböden, Fächer usw.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch oder einen weichen Schwamm und reinigen Sie den Innenraum der Kühl-/Gefrierkombination mit einem Gemisch aus zwei Esslöffeln Backpulver und einem Viertel warmem Wasser. Wischen Sie die Flächen dann mit einem wassergetränkten Tuch ab. Öffnen Sie nach der Reinigung die Tür und lassen Sie den Innenraum an der Luft trocknen, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Schwer zugängliche Bereiche der Kühl-/Gefrierkombination (z. B. enge Spalten oder Ecken) sollten regelmäßig mit einem weichen Lappen, einer weichen Bürste o.ä. und bei Bedarf mit Hilfswerkzeugen (z. B. dünnen Stäbchen) abgewischt werden, damit sich dort keine Verunreinigungen oder Bakterien ansammeln.
- Verwenden Sie keine Seife, Reinigungsmittel, Scheuermilch, Sprühreiniger usw., da diese im Inneren der Kühl-/Gefrierkombination Gerüche oder eine Verunreinigung der Lebensmittel verursachen können.
- Reinigen Sie die Flaschenhalterung, die Einlegeböden und Fächer mit einem weichen Tuch, das mit Seifenwasser oder verdünntem Reinigungsmittel befeuchtet wurde. Wischen Sie sie mit einem weichen Tuch trocken oder lassen Sie sie an der Luft trocknen.
- Wischen Sie die Außenfläche der Kühl-/Gefrierkombination mit einem weichen Tuch ab, das mit Seifenwasser, Reinigungsmittel usw. befeuchtet ist, und wischen Sie sie dann trocken.
- Verwenden Sie keine harten Bürsten, Stahlwolle, Drahtbürsten, Schleifmittel (z. B. Zahnpasta), organische Lösungsmittel (z. B. Alkohol, Aceton usw.), kochendes Wasser, Säuren oder Laugen, da diese die Oberfläche und den Innenraum der Kühl-/Gefrierkombination beschädigen können. Kochendes Wasser und organische Lösungsmittel wie Benzol können Kunststoffteile verformen oder beschädigen.
- Spülen Sie während der Reinigung nicht direkt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um Kurzschlüsse zu vermeiden und die elektrische Isolation nicht zu beschädigen.

Bitte ziehen Sie den Netzstecker der  
Kühl-/Gefrierkombination zum Auftauen und Reinigen.

### 4. 2 Reinigung der Fachböden aus Glas

- Entnehmen Sie den Schubkasten vom Glasablageboden;
- Heben Sie die Vorderseite des Glasbodens an (etwa 60°) und ziehen ihn heraus;
- Entnehmen Sie den Glasboden und reinigen ihn nach Bedarf;
- In umgekehrter Reihenfolge setzen Sie den Glasboden wieder ein.



### 4. 3 Abtauen

- Das Kühl- und Gefriergerät basiert auf dem Luftkühlprinzip und verfügt über eine automatische Abtaufunktion. Das Eis, das durch Temperaturwechsel und die eingebrachte Feuchtigkeit entsteht, kann jederzeit auch manuell abgetaut werden, indem das Gerät durch Ausstecken vom Stromnetz getrennt wird.

#### **4. 4 Außer Betrieb**

- Stromausfall: Im Falle eines Stromausfalls, können die Lebensmittel auch im Sommer für mehrere Stunden im Gerät verbleiben und kühl gehalten werden. Während des Stromausfalls sollte man die Anzahl der Türöffnung möglichst reduzieren, und es dürfen keine frischen Lebensmittel in das Gerät gegeben werden.
- Längere Nichtbenutzung: Das Gerät ist auszustecken und zu reinigen. Anschließend sollten die Türen einen Spalt offen bleiben, um Geruchsbildung zu vermeiden.
- Umstellen des Geräts: Bevor der Kühlschrank bewegt wird, entfernen Sie das gesamte Kühl- und Gefriergut, fixieren Sie alle Fachböden, Gemüsefächere, Schubladen etc. mit Klebeband, schrauben Sie die Nivellierfüße ganz ein, schließen Sie die Türen und sichern Sie sie mit Klebeband. Während der Beförderung sollte das Gerät nicht horizontal hingelegt oder starken Vibrationen ausgesetzt werden. Der Neigungswinkel während des Transports sollte 45° nicht überschreiten.

 Nach der Inbetriebnahme sollte das Gerät möglichst im Dauerbetrieb laufen. Der Betrieb sollte grundsätzlich nicht allzu häufig unterbrochen werden, sonst könnte die Lebensdauer beeinträchtigt werden.

## 5 Fehlerbehebung

5.1 Sie können versuchen, die folgenden einfachen Probleme selbst zu beheben. Sollte eine Störung nicht behoben werden können, kontaktieren Sie bitte die Service-Abteilung.

Betriebsstörung	Überprüfen Sie, ob das Gerät eingesteckt ist und ob der Stecker in der Steckdose richtig kontaktiert. Überprüfen Sie, ob die Netzspannung zu niedrig ist. Überprüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt, oder die Sicherung gefallen ist.
Gerüche	Stark riechende Lebensmittel sollten sorgfältig verpackt werden. Überprüfen Sie, ob irgendein Lebensmittel verdorben ist. Reinigen Sie den Innenraum des Kühlschranks.
Dauerlauf des Kompressors	Ein häufiger und langer Betrieb des Kompressors ist im Sommer bei hoher Außentemperatur normal. Es ist nicht zu empfehlen, in kurzer Zeit zu viele Lebensmittel in das Gerät zu geben . Speisen sollten abkühlen, bevor sie in das Gerät gegeben werden Wurden die Türen zu häufig geöffnet?
Die Kühlshrank-beleuchtung funktioniert nicht	Überprüfen Sie, ob der Kühlschrank mit Strom versorgt ist und ob die Beleuchtung beschädigt ist. Lassen Sie die Beleuchtung durch einen Fachmann ersetzen.
Türen schließen nicht richtig.	Die Tür wird durch die Waren im Kühlschrank behindert. Es sind zu viele Lebensmittel im Kühlschrank. Der Kühlschrank steht schief.
Laute Geräusche	Überprüfen Sie, ob der Boden eben ist, und der Kühlschrank stabil steht. Überprüfen Sie, ob das Zubehör korrekt eingesetzt ist.
Die Türdichtung ist nicht dicht	Entfernen Sie eventuelle Fremdkörper von der Türdichtung. Erwärmen Sie die Türdichtung und lassen Sie sie wieder abkühlen (verwenden Sie einen Föhn oder heiße Tücher zum Erwärmen).
Die Wasserwanne läuft über	Es sind zu viele Lebensmittel oder Lebensmittel mit viel Feuchtigkeit eingelagert, wodurch es zu einem häufigen Abtauen kommt. Die Türen sind nicht richtig geschlossen, dadurch kommt es zu einem Luftaustausch und starker Wasserbildung beim Abtauen.
Heißes Gehäuse	Wärmeverteilung des eingebauten Kondensors über das Gehäuse ist normal Wenn eine hohe Kühlleistung durch hohe Umgebungstemperaturen oder zu viele Lebensmittel die Temperatur ansteigen lässt, sorgen Sie dafür, dass die Belüftungsöffnungen am Gerät frei sind, um die Wärmeabfuhr zu erleichtern.
Oberflächen-kondensation	Eine Kondensation am Gehäuse und den Türdichtungen ist normal, wenn die Luftfeuchtigkeit zu hoch ist. Wischen Sie die Feuchtigkeit einfach mit einem sauberen Tuch ab.
Ungewöhnliche Geräusche	Brummen: Der Kompressor erzeugt ein Brummen während des Betriebs, das beim Starten und Stoppen des Kompressors besonders laut ist. Das ist normal. Knackgeräusche: Der Fluss des Kältemittels verursacht gelegentlich Knack- oder Knarrgeräusche, das ist normal.

## Aufkleber “OK”

(nicht bei allen Modellen)

Mit der “OK”-Temperaturkontrolle

Können Temperaturen unter +4 °C

ermittelt werden. Stellen Sie die Temperatur  
stufenweise kälter, falls der Aufkleber nicht “OK”  
anzeigt.

Hinweis

Bei Inbetriebnahme des Gerätes kann es bis zu  
12 Stunden dauern, bis die Temperatur erreicht  
ist.



Korrekte Einstellung

# CONTENTS

<b>1 Safety warnings</b>	
1. 1 Warning	22-23
1. 2 Meanings of safety warning symbols	24
1. 3 Electricity related warnings	24
1. 4 Warnings for using	25
1. 5 Warnings for placement	25-26
1. 6 Warnings for energy	26
1. 7 Warnings for disposal	26
<b>2 Proper use of the refrigerator</b>	
2. 1 Placement	27
2. 2 Door handle installation	28
2. 3 Levelling feet	29
2. 4 Door right-left change	29-31
2. 5 Starting	32
2. 6 Energy saving tips	32
<b>3 Structure and functions</b>	
3. 1 Key components	33
3. 1 Functions	34-35
<b>4 Maintenance and care of the refrigerator</b>	
4. 1 Overall cleaning	36
4. 2 Cleaning glass shelf	36
4. 3 Defrosting	36
4. 4 Out of operation	36
<b>5 Trouble shooting</b>	
5. 1 Trouble shooting	37
<b>6 Warranty Conditions / Customer service</b>	131

# 1 Safety warnings

## 1.1 Warning



**Warning** :risk of fire /flammable materials

### Intended use

Use this appliance

- only for the cooling and freezing of food and for making ice.
- only in the home and in the home environment.
- only according to these operating instructions.

This appliance is intended for use up to a maximum height of 2000 metres above sea level.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**Do** not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

**The** appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Please abandon the refrigerator according to local regulators for it use flammable blowing gas and refrigerant.

**WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

**Do** not use extension cords or ungrounded ( two prong ) adapters.

**DANGER:** Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

—Take off the doors.

—Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

**The** refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

**Refrigerant** and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

**For** EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

**For** IEC standard: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)

**Children** should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**The** instructions shall include the substance of the following: To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star **\*\*** frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. ( note 1 )
- One **\*** -two **\*\*** -and three-star **\*\*\*** compartments are not suitable for the freezing of fresh food. ( note 2 )
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Note 1,2 : Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.

## 1.2 Meaning of safety warning symbols



Prohibition symbol

This is a prohibition symbol.  
Any incompliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product or endanger the personal safety of the user.



Warning symbol

This is a warning symbol.  
It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol; or otherwise damage to the product or personal injury may be caused.

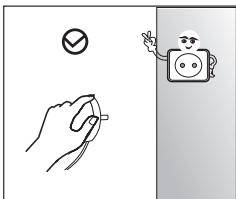


Note symbol

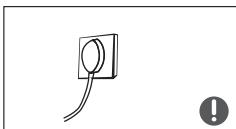
This is a cautioning symbol.  
Instructions marked with this symbol require special caution.  
Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.

This manual contains lots of important safety information  
which shall be observed by the users.

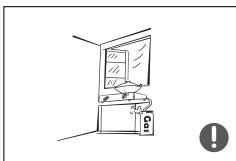
## 1.3 Electricity related warnings



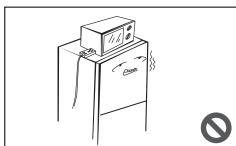
- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the refrigerator. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.



- Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances.  
The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused.
- Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.



- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases.  
Do not unplug the refrigerator and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.



- Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

## 1.4 Warnings for using



- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the refrigerator, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.

- 
- The gaps between refrigerator doors and between doors and refrigerator body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when close the refrigerator door to avoid falling articles.
  - Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the refrigerator is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.



- Do not allow any child to get into or climb the refrigerator; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.



- 
- Do not place heavy objects on the top of the refrigerator considering that objectives may fall when close or open the door, and accidental injuries might be caused.
  - Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

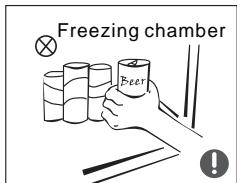
## 1.5 Warnings for placement



- 
- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
  - Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.



- 
- The refrigerator is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.



- Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezing chamber of the refrigerator; or otherwise the bottles or enclosed containers may crack due to freezing to cause damages.

## 1.6 Warnings for energy

### Warning for energy

- 1)Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.
- 2)The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
- 3)The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
- 4)The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- 5)The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.
- 6)The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.

## 1.7 Warnings for disposal

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable.

Therefore, when the refrigerator is scraped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.



When the refrigerator is scraped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.

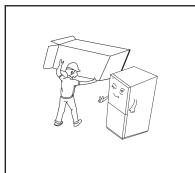


### Correct Disposal of this product:

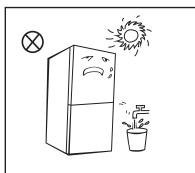
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## 2 Proper use of refrigerators

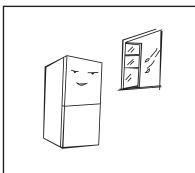
### 2. 1 Placement



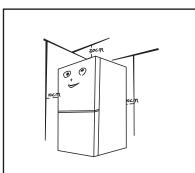
- Before use, remove all packing materials, including bottom cushions, foam pads and tapes inside of the refrigerator; tear off the protective film on the doors and the refrigerator body.



- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.
- Do not spray or wash the refrigerator; do not put the refrigerator in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the refrigerator.



- The refrigerator is placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy (rotate left or right to adjust the wheel for levelling if unstable).



- The top space of the refrigerator shall be greater than 30cm, and The refrigerator should be placed against a wall with a free distance more than 10cm to facilitate heat dissipation.

#### ! Precautions before installation:

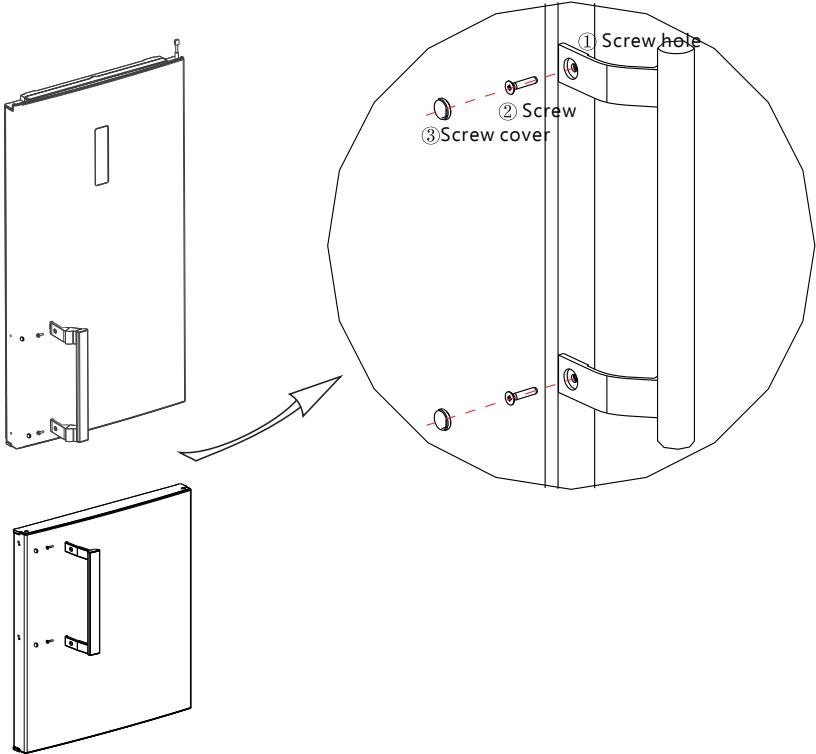
Before installation or adjusting of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power.

Precautions shall be taken to prevent fall of the handle from causing any personal injury.

## 2. 2 Door handle installation

precautions shall be taken to prevent fall of the handle from causing any personal injury.

List of tools to be provided by the user
 Cross screwdriver



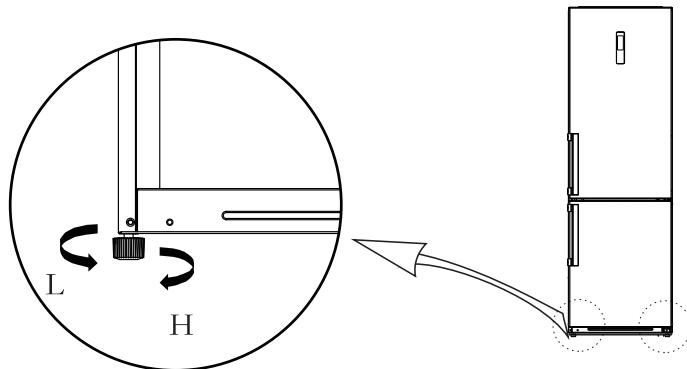
(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

### Assembly steps

- Use cross screwdriver to fix screws ② into the screw hole ① tightly.
- Assemble the screw hole caps ③ on the screw hole of handle .
- The reverse operation is for disassembly.

## 2.3 Leveling feet

Schematic diagram of the leveling feet



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

### Adjusting procedures:

- Turn the feet clockwise to raise the refrigerator;
- Turn the feet counterclockwise to lower the refrigerator;
- Adjust the right and left feet based on the procedures above to a horizontal level.

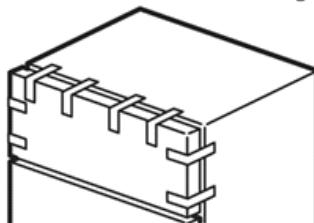
## 2.4 Door Right-Left Change

List of tools to be provided by the user			
	Cross screwdriver		Putty knife thin-blade screwdriver
	5/16 $\square$ socket and ratchet		Masking tape

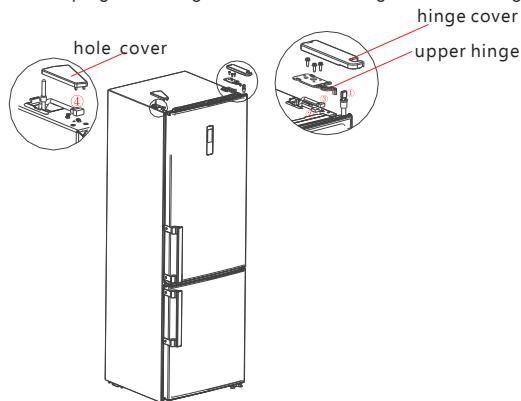
### 1) Please power off this appliance before conduct this operation

Remove all food from door shelves.

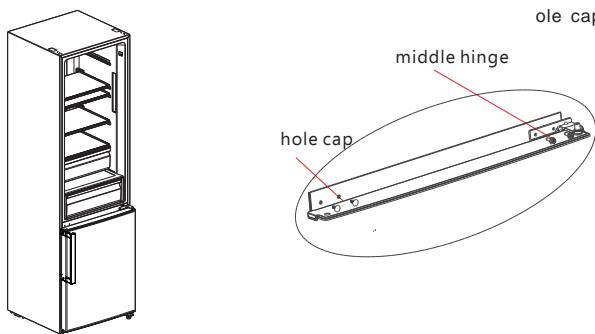
Fix the door by tapes.



2) Dismantle the upper hinge cover, screws and upper hinge, and remove the hole cover from the other side.unplug the wiring connector on the right side of refrigerator top(①,③wiring connector) .

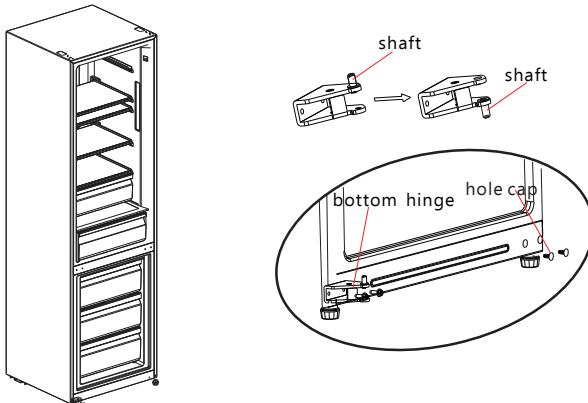


3) Take off refrigerating chamber door as well as middle hinge, h

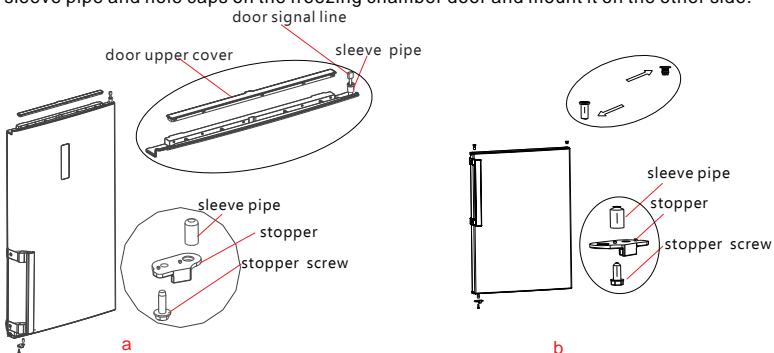


4) Take off freezing chamber door , dismantle bottom hinge, hole caps.

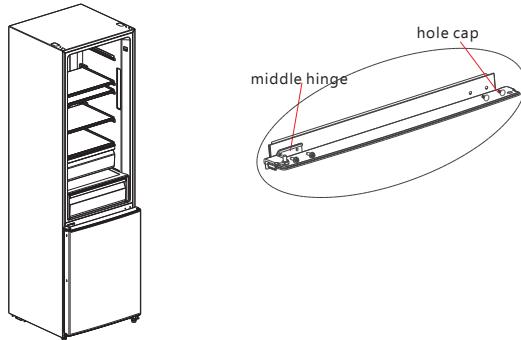
Install shaft of bottom hinge on the other side and install the bottom hinge on the other side of bottom beam.



5)a) Remove the upper cover of refrigerating chamber door,install the upper hinge sleeve,door signal line to the other side and install the door upper cover,  
 Dismantle the stopper and sleeve pipe from the right bottom of freezing chamber door, take out another spare stopper(for reversible door), and assemble the sleeve pipe and spare stopper on left bottom of door by screw  
 install the upper hinge sleeve , door signal line to the other side and install the door upper cover.  
 b)Dismantle the stopper and sleeve pipe from the right bottom of freezing chamber door, take out another spare stopper(for reversible door), and assemble the sleeve pipe and spare stopper on left bottom of door by screw  
 Take off the sleeve pipe and hole caps on the freezing chamber door and mount it on the other side.

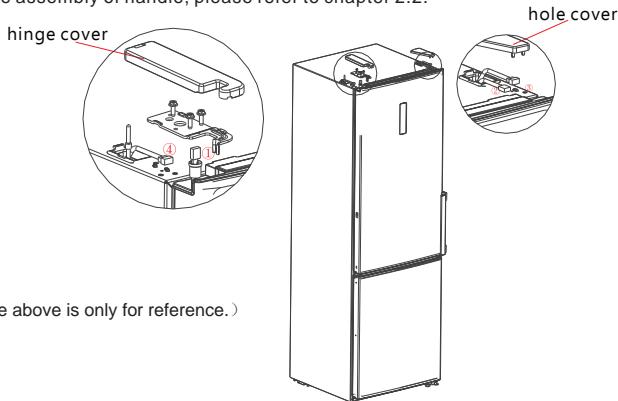


6)Put freezing door on bottom hinge and install middle hinge, hole caps



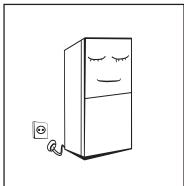
7)Take out the left top hinge , left top hinge cover from accessories package.

Put refrigerating door on middle hinge, install top hinge. connect signal line terminal ④ with signal line terminal ① connect signal line terminal ② with signal line terminal ③ install top hinge cover and hole cover. For the assembly of handle, please refer to chapter 2.2.

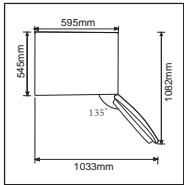


(The picture above is only for reference.)

## 2.5 Starting



- Before initial start, keep the refrigerator still for two hours before connecting it to power supply.
- Before putting any fresh or frozen foods, the refrigerator shall have run for 2-3 hours, or for above 4 hours in summer when the ambient temperature is high.



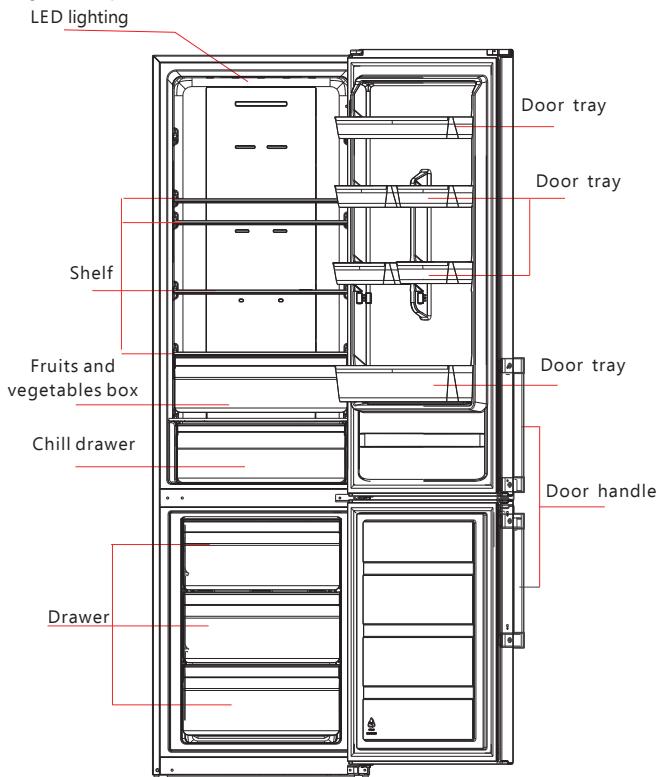
- Spare enough space for convenient opening of the doors and drawers or statement by the distributor.

## 2.6 Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

### 3 Structure and functions

#### 3. 1 Key components



(The picture above is only for reference.)

#### Refrigerating chamber

- The Refrigerating Chamber is suitable for storage of a variety of fruits, vegetables, beverages and other food consumed in the short term.
- Cooking foods shall not be put in the refrigerating chamber until cooled to room temperature.
- Foods are recommended to be sealed up before putting into the refrigerator.
- The glass shelves can be adjusted up or down for a reasonable amount of storage space and easy use.

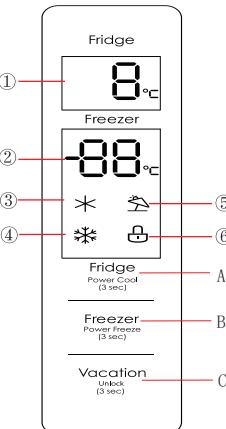
#### Freezing chamber

- The low temperature freezing chamber may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezing chamber is suitable for storage of meat, fish, rice balls and other foods not to be consumed in short term.
- Chunks of meat are preferably to be divided into small pieces for easy access. Please be noted food shall be consumed within the shelf time.

#### Chill drawer

- Suitable for short term (1-3 days) to eat fresh fish, fresh meat, fresh food, etc.
- Near to the back and bottom of the drawer, food may be frozen, the food what should not be frozen can not be placed in.
- Food classification and sealing pack is suggested.

### 3. 2 Functions



(The picture above is only for reference.)

#### Display screen

- ① Refrigerating chamber temperature display area    ② Freezing chamber temperature display area  
③ Quick cool icon    ④ Quick freeze icon    ⑤ Vacation icon    ⑥ Lock icon

#### Operation button

- A. Temperature setting button of refrigerating chamber    B. Temperature setting button of freezing chamber  
C. Vacation / lock button

#### Display

When power on the refrigerator for the 1st time, the whole display panel will shine for 3 seconds, then the display panel enters the normal display. The first time for using the refrigerator, the default set temperatures of refrigerating chamber, freezing chamber is 5° C/-18° C respectively.

When the error occurs, the display panel shows the error code (see next page); during normal running, the display panel shows the set temperature of refrigerating chamber, freezing chamber.

Under normal running, if there is no operation or opening door action within 30s, the display panel will be locked, the light of display panel will go out after the locked state continued for 30s.

#### Lock /unlock

In the unlocked state, long press the lock button for 3 seconds, enter the lock state, The icon lights up and buzzer sounds, it means the display panel is locked, at this time, button operation cannot be implemented;

In the locked state, long press the lock button for 3 seconds, enter the unlocked state, The icon go out and buzzer sounds, it means the display panel is unlocked, at this time, button operation can be implemented;

#### Temperature setting of refrigerating chamber

Click the button to change the set temperature of refrigerating chamber, each click of temperature adjusting button of the refrigerating chamber, the set temperature will be reduced 1 °C;  
The temperature setting range of refrigerating chamber is 2~8 °C. When the set temperature is 2 °C, Click the button again, the set temperature of refrigerating chamber will switch to 8 °C.

### Temperature setting of freezing chamber

Click the button  to change the set temperature of freezing chamber, each click of temperature adjusting button of the freezing chamber, the set temperature will be reduced 1 °C; The temperature setting range for freezing chamber is -24~ -16°C. When the temperature is -24 °C, click the button again, the set temperature of freezing chamber will switch to -16 °C.

### Mode setting

#### Quick cool mode

Long press the button  for 3s to set Quick cool mode, The icon  lights up.

The refrigerating chamber temperature display 2°C, enter the Quick cool mode.

Under Quick cool mode, long press the button  for 3s ,The icon  go out .

exit Quick cool mode. The set temperature of refrigerating chamber will automatically switch back to set temperature before Quick cool mode.When set vacation mode,exit Quick cool mode.

#### Quick freeze mode

Long press the button  for 3s to set Quick freeze mode, The icon  lights up.

The freezing chamber temperature display -24°C, enter the Quick freeze mode.

Under Quick freeze mode, long press the button  for 3s ,The icon  go out .

exit Quick freeze mode. The set temperature of freezing chamber will automatically switch back to set temperature before Quick freeze mode. When set vacation mode,exit Quick freeze mode.

#### Vacation mode

click the button  to set vacation mode, The icon  lights up.

The refrigerating chamber temperature display go out,the freezing chamber temperature display -18°C enter the vacation mode.

Under vacation mode, click the button  again,The icon  go out . exit vacation mode.

The set temperature of refrigerating chamber and freezing chamber will automatically switch back to set temperature before vacation mode.

When set Quick cool mode and Quick freeze mode ,exit vacation mode.

### Opening warning and alarm control

When open the refrigerator door, the door open music will play. If the door is not closed in two minutes, the buzzer will sound once every minute until the door is closed. Press any one button to stop the buzzer alarm.

### Fault indication

The following warnings appearing on the display indicate corresponding faults of the refrigerator.

Though the refrigerator may still have cold storage function with the following faults, the user shall contact a maintenance specialist for maintenance, so as to ensure optimized operation of the appliance.

Fault Code	Fault Description
E1	Temperature sensor failure of refrigerating chamber
E2	Temperature sensor failure of freezing chamber
E3	Temperature sensor failure of chill drawer
E5	Freezing defrost sensor detection circuit error
E6	Communication error
E7	Ambient temperature sensor error

## 4. Maintenance and care of the appliance

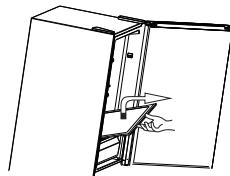
### 4.1 Overall cleaning

- Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks .shelves, drawers, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterials accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food.
- Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.  
Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives(such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone,etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

 Please unplug the refrigerator for defrost and cleaning.

### 4.2 Cleaning the glass shelf

- Remove the drawer on the glass shelf;
- Lift up the front of glass shelf(about $60^{\circ}$  ), and then pull out;
- Remove the glass shelf and clean as needed;
- The reverse operation is for installation of glass shelf.



### 4.3 Defrosting

- The refrigerator is made based on the air-cooling principle and thus has automatic defrosting function. Frost formed due to change of season or temperature may also be manually removed by disconnection of the appliance from power supply or by wiping with a dry towel.

### 4.4 Out of operation

- Power failure: In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.
- Long-time nonuse: The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the doors are left open to prevent odor.
- Moving: Before the refrigerator is moved, take all objects inside out, fix the glass partitions, vegetable holder, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the leveling feet; close the doors and fix them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than  $45^{\circ}$ .

The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired

## 5 Trouble shooting

5. 1 You may try to solve the following simple problems by yourself.  
If them cannot be solved, please contact the after-sales department.

Failed operation	<p>Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact</p> <p>Check whether the voltage is too low</p> <p>Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped</p>
Odor	<p>Odorous foods shall be tightly wrapped</p> <p>Check whether there is any rotten food</p> <p>Clean the inside of the refrigerator</p>
Long-time operation of the compressor	<p>Long operation of the refrigerator is normal in summer when the ambient temperature is high</p> <p>It is not suggestible having too much food in the appliance at the same time</p> <p>Food shall get cool before being put into the appliance</p> <p>The doors are opened too frequently</p>
Light fails to get lit	<p>Check whether the refrigerator is connected to power supply and whether the illuminating light is damaged</p> <p>Have the light replaced by a specialist</p>
Doors cannot be properly closed	<p>The door is stuck by food packages</p> <p>Too much food is placed</p> <p>The refrigerator is tilted</p>
Loud noise	<p>Check whether the floor is level and whether the refrigerator is placed stably</p> <p>Check whether accessories are placed at proper locations</p>
Door seal fails to be tight	<p>Remove foreign matters on the door seal</p> <p>Heat the door seal and then cool it for restoration (or blow it with an electrical drier or use a hot towel for heating)</p>
Water pan overflows	<p>There is too much food in the chamber or food stored contains too much water, resulting in heavy defrosting</p> <p>The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting</p>
Hot housing	<p>Heat dissipation of the built-in condenser via the housing, which is normal</p> <p>When housing becomes hot due to high ambient temperature, storage of too much food or shutdown of the compressor is shut down, provide sound ventilation to facilitate heat dissipation</p>
Surface condensation	<p>Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator is normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate with a clean towel.</p>
Abnormal noise	<p>Buzz: The compressor may produce buzzes during operation, and the buzzes are loud particularly upon start or stop. This is normal.</p> <p>Creak: Refrigerant flowing inside of the appliance may produce creak, which is normal.</p>

## Sticker "OK"

(not all models)

The "OK" temperature monitor can be used to determine temperatures below +4 °C. Gradually reduce the temperature if the sticker does not indicate "OK".

**Note**

When the appliance is switched on, it may take 12 hours until the temperature is reached.



Correct setting

## TABLE DES MATIÈRES

<b>1 Consignes de sécurité</b>	
1.1 Avertissements .....	40-41
1.2 Signification des symboles d'avertissement .....	42
1.3 Informations relatives à l'électricité .....	42
1.4 Instructions d'utilisation .....	43
1.5 Instructions d'installation .....	43-44
1.6 Instructions d'opération .....	44
1.7 Instructions d'élimination .....	44
<b>2 Utilisation appropriée du réfrigérateur</b>	
2.1 Installation.....	45
2.2 Montage de la poignée de porte.....	46
2.3 Pieds de nivellement.....	47
2.4 Inversion gauche-droite des charnières de porte .....	47-49
2.5 Mise en service .....	50
2.6 Conseils d'économie d'énergie.....	50
<b>3 Structure et fonctions</b>	
3.1 Composants principaux .....	51
3.1 Fonctions .....	52-53
<b>4 Entretien et maintenance du réfrigérateur et du congélateur</b>	
4.1 Nettoyage général.....	54
4.2 Nettoyage des plateaux en verre .....	54
4.3 Dégivrage .....	54
4.4 Hors service .....	55
<b>5 Dépannage</b>	
5.1 Dépannage.....	56
<b>6 Conditions de garantie / Service client .....</b>	131

# 1 Consignes de sécurité

## 1.1 Avertissement



**Avertissement** : risque d'incendie / substances inflammables

## Conformité d'utilisation

Utilisez cet appareil

- Uniquement pour réfrigérer et congeler des produits alimentaires, et pour préparer de la glace.
- Uniquement dans un foyer et dans l'environnement domestique.
- Uniquement en conformité avec la présente notice d'utilisation.

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m.

**Si** le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son partenaire de service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

**AUCUNE** substance explosive ne doit être stockée dans cet appareil, par exemple des aérosols contenant un propulseur inflammable.

**L' appareil** doit être débranché du secteur après l'utilisation et avant de procéder à tout entretien sur l'appareil.

**AVERTISSEMENT:** veiller à ce que les orifices de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure d'installation ne soient pas obstrués.

**AVERTISSEMENT:** ne pas utiliser d'appareils mécaniques ou d'autres moyens non recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de décongélation.

**AVERTISSEMENT:** ne pas endommager le circuit de réfrigérant.

**AVERTISSEMENT:** ne pas utiliser d'appareils électriques dans les compartiments de rangement de l'appareil sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

**AVERTISSEMENT:** éliminer le combiné réfrigérateur/congélateur conformément à la réglementation locale, car il utilise des propulseurs et des réfrigérants inflammables.

**AVERTISSEMENT:** lors de l'installation de l'appareil, veiller à ce que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

**AVERTISSEMENT:** ne pas placer de prises de courant portables ni de blocs d'alimentations portables à l'arrière de l'appareil.

**Ne** pas utiliser de rallonge ni d'adaptateur sans mise à la terre (avec deux broches).

**DANGER:** risque de coinçement pour les enfants. Avant de mettre votre vieux réfrigérateur ou congélateur au rebut :

- démonter les portes
- laissez les étagères sur place pour empêcher les enfants de grimper dans l'appareil.

**Avant** d'installer les accessoires, débrancher le combiné réfrigérateur/congélateur de la source d'alimentation. Le réfrigérant et la mousse de cyclopentane dans le combiné réfrigérateur/congélateur sont inflammables. Par conséquent, le combiné réfrigérateur/congélateur doit être tenu à l'écart des sources d'incendie lorsqu'il est mis au rebut et éliminé par une entreprise spécialisée dans l'élimination des déchets,

dotées des qualifications appropriées (et non par incinération), afin d'éviter tout dommage environnemental ou autre.

**Pour** la norme EN : Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu les informations nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité et pour éviter les risques liés à l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Les enfants peuvent uniquement nettoyer et effectuer l'entretien de l'appareil sous surveillance. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger des réfrigérateurs.

**Pour** la norme IEC : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu les informations nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité et pour éviter les risques liés à l'utilisation de l'appareil.

**Les** enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**Les** instructions doivent contenir les éléments suivants : pour éviter la contamination des aliments, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
  - Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec des aliments et les systèmes de drainage accessibles.
  - Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés dans le combiné réfrigérateur/congélateur, de manière à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ni ne s'égouttent dessus.
  - Les compartiments congélateur à deux étoiles  conviennent au stockage de produits surgelés, au stockage ou à la production de crème glacée et à la production de glaçons. (Remarque 1)
  - Les compartiments à une , deux  et trois  étoiles ne conviennent pas à la congélation d'aliments frais.(Remarque 2)
  - Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée, éteignez-le, décongelez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.
- Remarques 1, 2 : veuillez vérifier si cela s'applique au type de compartiment de votre produit.

## 1. 2 Signification des symboles d'avertissement



Signe

Ceci est un signe d'interdiction. Le non-respect des instructions portant ce symbole peut endommager le produit ou mettre en danger la sécurité personnelle de l'utilisateur.



Signe

Ceci est un signe d'avertissement. Les instructions portant ce symbole doivent impérativement être strictement respectées. Sinon, il y a un risque de dommages ou de blessures.

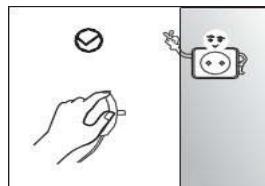


Signe

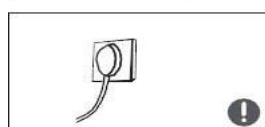
Ceci est un signe d'indication. Les instructions portant ce symbole demandent une attention particulière. Une prudence insuffisante peut entraîner des blessures légères ou modérées ou des dégradations du produit.

Ce manuel contient de nombreuses informations de sécurité importantes que les utilisateurs doivent respecter.

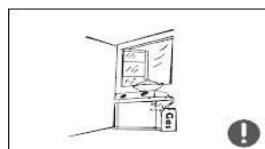
## 1. 3 Informations relatives à l'électricité



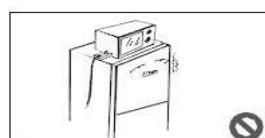
- Ne tirez pas sur le câble de connexion lorsque vous débranchez le réfrigérateur. Veuillez toujours saisir la fiche et la tirer directement de la prise.
- Pour assurer un fonctionnement en toute sécurité, n'utilisez pas le cordon d'alimentation s'il est endommagé ou usé.



- Veuillez utiliser une prise réservée au réfrigérateur qui n'est pas partagée avec d'autres appareils. La fiche secteur doit être correctement branchée dans la prise pour éviter tout risque d'incendie.
- Assurez-vous que le contact de mise à la terre de la prise est équipé d'un conducteur de terre fiable.



- Si du gaz inflammable venait à s'échapper, fermez la vanne du tuyau qui fuit et ouvrez les portes et les fenêtres. Ne débranchez pas le réfrigérateur ou tout autre équipement car une étincelle pourrait provoquer une explosion.

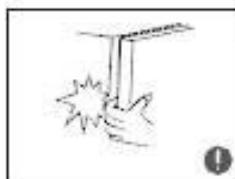


- N'utilisez pas d'appareils électriques sur le réfrigérateur, à moins qu'ils soient du type recommandé par le fabricant.

## 1.4 Instructions d'utilisation



- Ne pas démonter ou transformer le réfrigérateur. Ne pas endommager le circuit de réfrigérant. La maintenance de l'appareil doit être effectuée par spécialiste.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, son service de maintenance ou des sociétés spécialisées pour éviter les dangers.



- Les espaces entre les portes du réfrigérateur et entre la porte du réfrigérateur et le boîtier sont faibles. Gardez vos mains à l'écart de ces zones pour éviter de coincer vos doigts. Fermez doucement les portes du réfrigérateur pour éviter que des objets ne tombent.
- N'enlevez pas les aliments ou les contenants congelés du compartiment de congélation avec des mains mouillées, surtout s'ils sont en métal, pour éviter les engelures.



- Ne laissez pas les enfants entrer dans le réfrigérateur ou grimper dessus. Il y a un risque d'étouffement et de blessures dues à une chute.

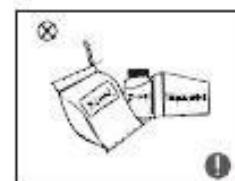


- Ne placez pas d'objets lourds sur le réfrigérateur. Ils peuvent tomber lors de la fermeture ou de l'ouverture du réfrigérateur, risquant de causer des blessures.
- Veuillez débrancher la fiche secteur en cas de panne de courant ou de nettoyage du réfrigérateur. Si vous déconnectez le réfrigérateur du secteur, attendez cinq minutes avant de le rebrancher pour éviter d'endommager le compresseur par des démarriages consécutifs.

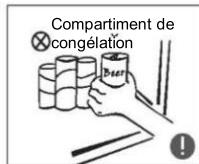
## 1.5 Remarques sur les produits à stocker



- Ne stockez pas dans le réfrigérateur des produits inflammables, explosifs, volatils ou très corrosifs pour éviter d'endommager l'appareil et de provoquer un incendie
- De plus, ne placez pas de produits inflammables à proximité du réfrigérateur pour éviter les incendies.



- Le réfrigérateur est destiné à un usage domestique, c'est-à-dire pour le stockage de la nourriture. Il ne peut pas être utilisé à d'autres fins, telles que le stockage de sang, de médicaments ou de produits biologiques, etc.



- Ne stockez pas de bière, de boissons ou d'autres liquides dans des bouteilles ou des récipients hermétiquement fermés dans le compartiment de congélation. Les bouteilles, canettes, etc. peuvent éclater lors de la congélation et causer des dommages.

## 1.6 Instructions d'opération

### Instructions d'opération

- 1) Le réfrigérateur ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée en dessous de la limite inférieure de température de fonctionnement pour laquelle l'appareil est conçu (risque d'une montée trop élevée de la température dans le compartiment de congélation et décongélation des aliments surgelés).
- 2) Ne stockez pas de boissons gazeuses dans le compartiment de congélation ou dans les compartiments du réfrigérateur à basse température.
- 3) Respectez le temps de stockage maximal recommandé par les fabricants des produits alimentaires, en particulier pour les aliments surgelés vendus dans le compartiment de congélation.
- 4) Prenez les précautions nécessaires lors du dégivrage du réfrigérateur et du congélateur pour éviter une augmentation excessive de la température des aliments congelés, par exemple en emballant les aliments congelés dans plusieurs couches de papier journal.
- 5) Une élévation excessive de la température de l'aliment pendant le dégivrage manuel ou pendant l'entretien ou le nettoyage réduit la durée de conservation maximale du produit.
- 6) Il est nécessaire d'équiper les portes ou les clapets avec des verrous à clé et de mettre les clés hors de portée des enfants et ne pas les conserver à proximité du réfrigérateur, pour éviter que les enfants ne s'y retrouvent enfermés.

## 1.7 Instructions d'élimination

Le réfrigérant et la mousse de cyclopentane dans le réfrigérateur sont inflammables. Si le réfrigérateur est mis au rebut, il doit être tenu à l'écart des sources de feu. La mise au rebut doit être effectuée par une société d'élimination spéciale possédant les qualifications appropriées, afin d'éviter de nuire à l'environnement ou d'entraîner d'autres dégradations.



Si vous voulez mettre le réfrigérateur et le congélateur au rebut, enlevez les portes vitrées et les plateaux en verre et rangez-les dans un endroit sûr afin qu'aucun enfant ne puisse s'enfermer dans

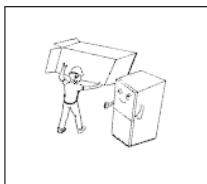


### Élimination correcte de l'appareil :

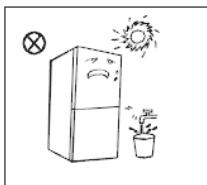
Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager dans l'ensemble de l'UE. Pour prévenir les risques potentiels pour l'environnement ou pour la santé humaine par une élimination incontrôlée, faites recycler l'appareil de manière responsable, favorisant ainsi la réutilisation durable des matériaux. Veuillez utiliser les systèmes locaux de reprise et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit. Ils se chargent d'un recyclage écologique du produit.

## 2 Utilisation appropriée du réfrigérateur et du congélateur

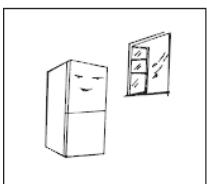
### 2. 1 Installation



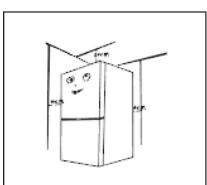
- Avant l'utilisation, retirer tous les matériaux d'emballage, y compris les protections des bords, les éléments en mousse et les rubans adhésifs à l'intérieur du réfrigérateur ; décoller le film protecteur des portes et du boîtier du réfrigérateur.



- Gardez le réfrigérateur à l'écart des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil. Évitez l'infiltration d'eau et les environnements humides pour éviter la rouille ou la réduction de l'isolation.
- Ne pas pulvériser ou laver le réfrigérateur ; ne pas le placer dans des endroits humides, exposés aux éclaboussures d'eau, afin de ne pas affecter l'isolation électrique du réfrigérateur.



- Le réfrigérateur et le congélateur doivent être placés dans un intérieur bien ventilé. Le sol doit être plat et solide (ajuster les pieds de nivellement pour compenser les irrégularités).



- L'espace libre au-dessus du réfrigérateur doit être supérieur à 30 cm. La distance entre l'arrière et le mur doit être d'au moins 10 cm pour assurer la bonne dissipation de la chaleur.



Précautions avant l'installation :

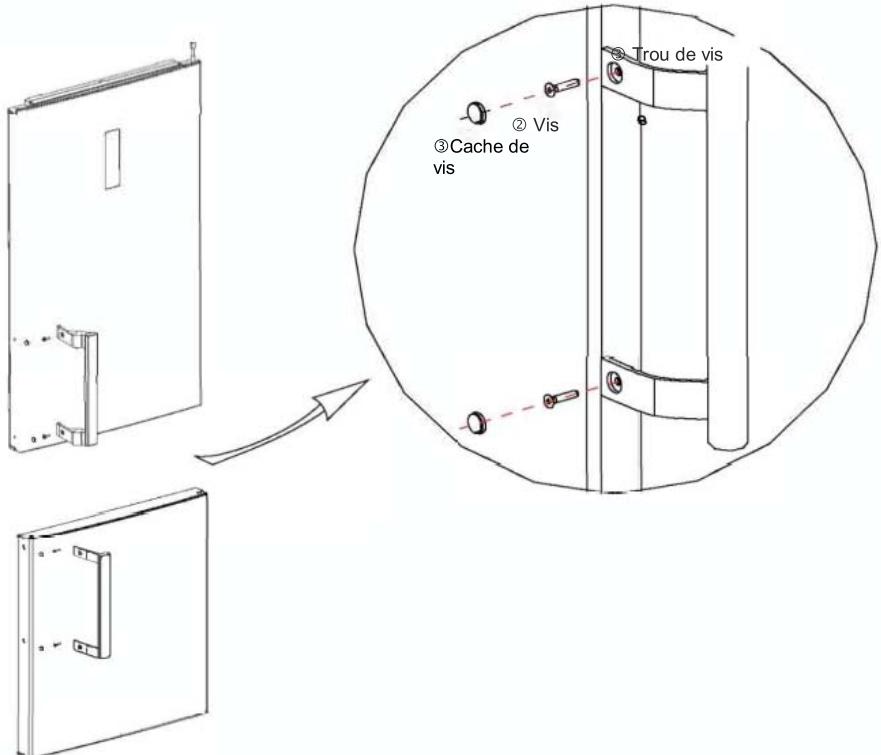
Avant de monter ou d'ajuster les accessoires, assurez-vous que le réfrigérateur est déconnecté du secteur.

Les mesures de précautions doivent permettre d'éviter la chute de la poignée et les blessures qui en résulteraient.

## 2.2 Montage de la poignée de porte

Les mesures de précautions doivent permettre d'éviter la chute de la poignée et les blessures qui en résulteraient.

Les outils qui doivent être fournis par l'utilisateur	
	Tournevis cruciforme



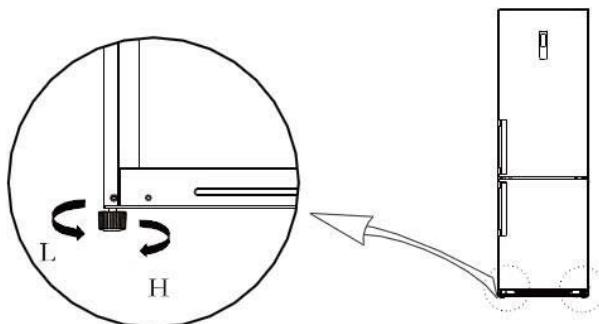
(L'image ci-dessus sert uniquement de référence. La présentation réelle dépend du produit physique)

### Étapes de montage

- Vissez fermement les vis ② avec un tournevis cruciforme dans le trou ①.
- Placez les caches des trous de vis ③ sur le trou de vis de la poignée.
- Pour le démontage, suivez les étapes dans l'ordre inverse.

## 2.3 Pieds de nivellation

Représentation schématique pour le réglage des pieds de nivellation



(L'image ci-dessus sert uniquement de référence. La présentation réelle dépend du produit physique ou de la déclaration du marchand)

Processus de réglage :

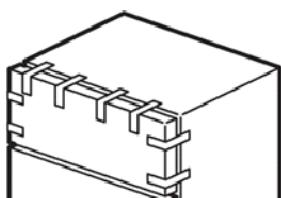
- Tournez le pied de nivellation dans le sens des aiguilles d'une montre pour éléver le réfrigérateur.
- Tournez le pied de nivellation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser le réfrigérateur.
- Réglez les pieds de réglage droit et gauche en conséquence pour obtenir un nivellation horizontal.

## 2. 4Inversion gauche-droite des charnières de porte

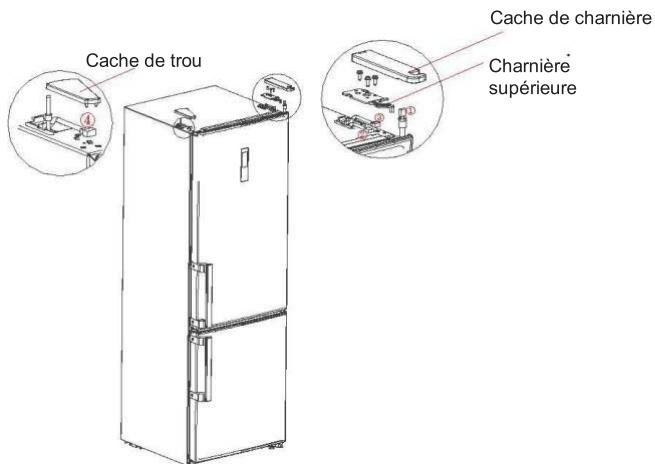
Les outils qui doivent être fournis par l'utilisateur			
	Tournevis cruciforme		Spatule Tournevis plat
	5/16" Douille et cliquet		Ruban adhésif

- 1) Veuillez éteindre l'appareil avant de procéder à ces étapes

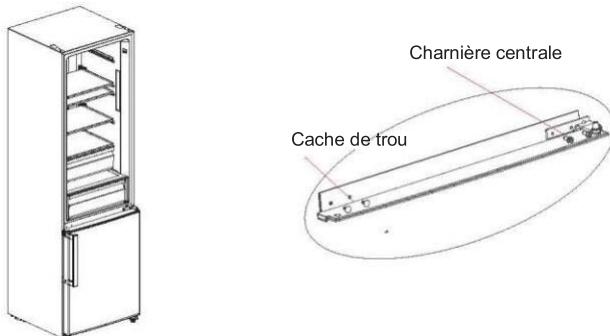
Retirez tous les aliments des compartiments de la porte. Fixez la porte avec du ruban adhésif.



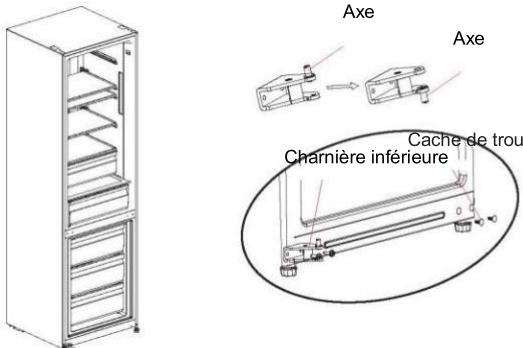
2) Retirez le cache de la charnière supérieure, les vis et la charnière supérieure, et retirez le cache du trou de l'autre côté, retirez le connecteur à broche en haut à droite du réfrigérateur (①,③connecteur à broche) .



3) Retirez la porte du compartiment de réfrigération, la charnière centrale et le cache du trou.

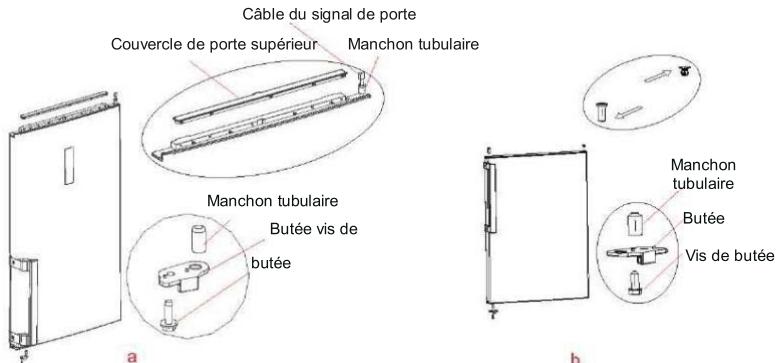


4) Retirez la porte du compartiment de congélation et retirez les charnières inférieures et les caches des trous. Insérez l'axe de la charnière inférieure de l'autre côté et installez la charnière inférieure de l'autre côté du plancher.

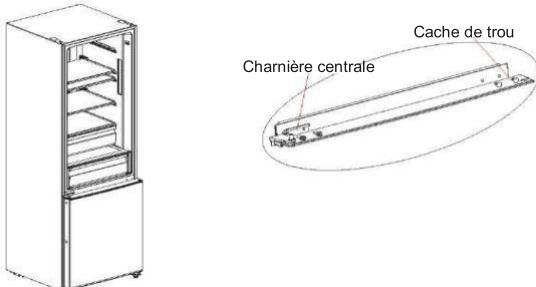


5)a) Enlevez le couvercle supérieur de la porte du compartiment de réfrigération, montez le câble du signal de porte du manchon de la charnière supérieure de l'autre côté et installez le couvercle supérieur de la porte, Démontez la butée et le manchon tubulaire en bas à droite de la porte du compartiment de congélation, prenez une autre butée de remplacement (pour butée interchangeable) et montez le manchon tubulaire et la butée de remplacement sur le côté inférieur gauche de la porte en vissant le manchon de charnière supérieur, montez le câble du signal de porte de l'autre côté et installez le couvercle supérieur de la porte.

Démontez la butée et le manchon tubulaire en bas à droite de la porte du compartiment de congélation, prenez une autre butée de remplacement (pour butée interchangeable) et montez le manchon tubulaire et la butée de remplacement sur le côté inférieur gauche de la porte en vissant. Retirez le manchon tubulaire et les couvercles des trous de la porte du compartiment de congélation et installez-les de l'autre côté.

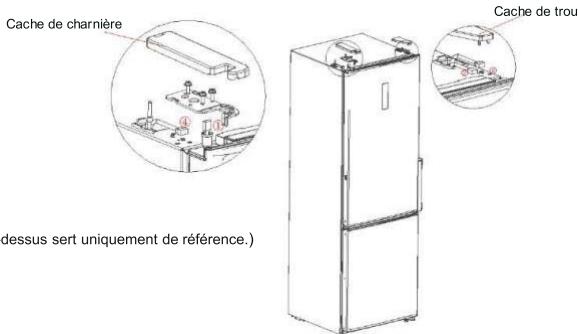


6) Placez la porte du compartiment de congélation sur la charnière inférieure et installez la charnière centrale et les caches des trous



7) Retirez la charnière supérieure gauche et le cache de la charnière supérieure gauche du lot d'accessoires.

Placez la porte du compartiment de réfrigération sur la charnière centrale, montez la charnière supérieure, reliez le connecteur du câble du signal ④ au connecteur du câble du signal ①, reliez le connecteur du câble du signal ② au connecteur du câble du signal ③ ; montez le cache de la charnière supérieure et le cache de trou. Pour le montage de la poignée, consultez le chapitre 2.2.

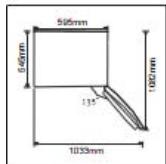


(L'image ci-dessus sert uniquement de référence.)

## 2. 5 Mise en service



- Avant la mise en service, laissez le réfrigérateur et le congélateur immobile pendant deux heures avant de le brancher à l'alimentation électrique.
- Avant de stocker des aliments frais ou surgelés, le réfrigérateur doit fonctionner pendant 2 à 3 heures ou 4 heures ou plus en été lorsque la température ambiante est élevée.



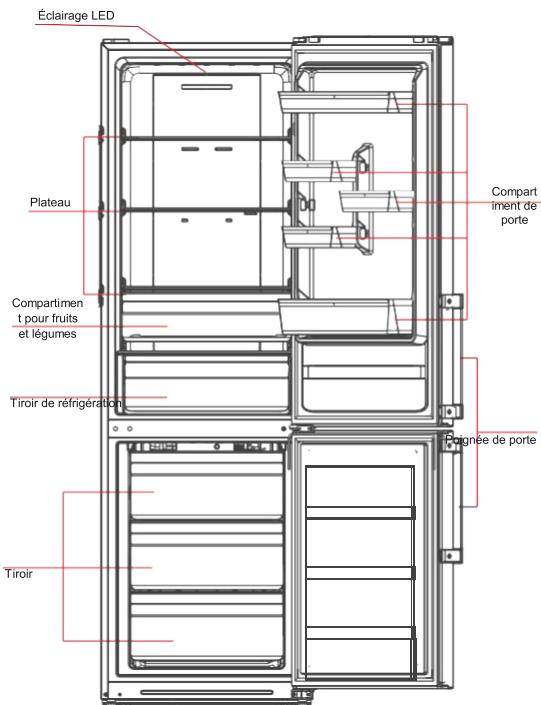
- Assurez-vous qu'il y a assez de place pour ouvrir les portes et les tiroirs correctement.

## 2. 6 Conseils d'économie d'énergie

- L'appareil doit être placé dans la partie la plus froide de la pièce, loin des appareils ou des tuyaux qui produisent de la chaleur et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les stocker dans l'appareil. Ne mettez pas de trop grandes quantités à la fois dans le réfrigérateur pour éviter l'activation prolongée du compresseur. Les aliments qui congèlent trop lentement peuvent perdre en qualité ou se gâter.
- Assurez-vous de bien emballer les aliments et essuyez les contenants pour qu'ils soient secs avant de les stocker dans l'appareil. Cela réduit l'accumulation de glace dans l'appareil.
- Ne pas tapisser les tiroirs et les compartiments avec une feuille d'aluminium, du papier ciré ou des essuie-tout. Cela empêche la circulation de l'air et l'appareil est moins efficace.
- Organisez et étiquetez les aliments pour réduire le nombre d'ouvertures de portes et les recherches prolongées. Retirez immédiatement tous les aliments nécessaires et fermez la porte le plus rapidement possible.

## 3 Structure et fonctions

### 3. 1 Composants principaux



(L'image ci-dessus sert uniquement de référence.)

#### Compartiment de réfrigération

Le compartiment de réfrigération contient des fruits, des légumes, des boissons et d'autres aliments destinés à une utilisation à court terme.

Les aliments chauds ne doivent pas être placés dans le compartiment de réfrigération avant qu'ils ne soient refroidis à température ambiante.

Il est recommandé de sceller hermétiquement les aliments avant de les placer dans le réfrigérateur. Les plateaux en verre peuvent être réglés en hauteur selon les besoins.

#### Compartiment de congélation

Le compartiment de congélation est utilisé pour congeler des aliments pendant de longues périodes, pour préparer des glaçons et pour stocker des produits congelés.

Le compartiment de congélation convient à la conservation de la viande, du poisson, des légumes et des plats cuisinés qui ne sont pas destinés à être consommés immédiatement.

Les morceaux de viande doivent de préférence être réduits avant la congélation. Veuillez vous assurer que les aliments sont consommés pendant la période de consommation recommandée.

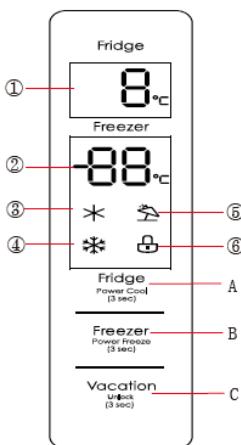
#### Tiroir de réfrigération

Convient pour le stockage à court terme (1-3 jours) de poisson frais, viande, nourriture, etc.

Les aliments peuvent geler près du fond et à l'arrière du tiroir. Les aliments qui ne doivent pas geler ne doivent pas être placés ici.

Il est recommandé de classer les aliments et d'utiliser des emballages hermétiques.

### 3. 2 Fonctions



(L'image ci-dessus n'est qu'une référence.)

#### Affichage

- ① Zone d'affichage de la température du compartiment de réfrigération      ② Zone d'affichage de la température du compartiment de congélation
- ③ Symbole réfrigération rapide      ④ Symbole réfrigération rapide      ⑤ Symbole congés      ⑥ Symbole de verrouillage

#### Touches de commande

- A. Touche de réglage de la température du compartiment de réfrigération      B. Touche de réglage de la température du compartiment de congélation      C. Touche congés/verrouillage

#### Affichage

Lors de la première mise en marche du réfrigérateur, l'ensemble de l'écran s'allume pendant 3 secondes, avant de passer à l'affichage normal. Lors de la première utilisation du réfrigérateur, les températures prédefinies du compartiment de réfrigération et du compartiment de congélation sont respectivement 5 °C et -18 °C.

Si une erreur se produit, l'écran affiche le code d'erreur (voir page suivante) ; en fonctionnement normal, l'affichage montre la température réglée des compartiments de réfrigération et de congélation.

Si, en fonctionnement normal, il n'y a pas d'opération ou d'ouverture de la porte dans les 30 secondes, l'affichage est désactivé et les voyants s'éteignent, après avoir été en état verrouillé pendant 30s.

#### Verrouiller/Déverrouiller

À l'état déverrouillé, appuyez sur le bouton de verrouillage pendant 3 secondes pour verrouiller. Le symbole s'allume et un bip confirme que l'écran est verrouillé à ce moment et qu'aucune opération n'est possible avec les boutons ;

Une fois verrouillé, appuyez sur la touche de verrouillage pendant 3 secondes pour déverrouiller,

Le symbole s'éteint et le bip confirme que l'affichage est déverrouillé à ce moment et que les commandes sont de nouveau possibles avec les boutons ;

#### Réglage de la température du compartiment de réfrigération

Le bouton permet de changer la température réglée du compartiment de réfrigération et toute chaque sur le bouton de réglage du réfrigérateur réduit la température réglée de 1 °C ;

La température du compartiment de réfrigération est réglable dans une plage de 2 à 8 °C. Si la température réglée est de 2 °C, la prochaine pression du bouton permet de régler la température du compartiment de réfrigération sur 8 °C.

## Réglage de la température du compartiment de congélation

Le bouton  permet de changer la température réglée du compartiment de congélation et chaque pression sur le bouton de réglage diminue la température réglée de 1 °C ; la plage de réglage de la température du compartiment de congélation est de -24~ à 16 °C. Lorsque la température réglée est de -24 °C, la prochaine pression du bouton fait passer la température du compartiment de congélation à -16 °C.

## Réglage du mode

### Mode de réfrigération rapide

Appuyez sur le bouton  pendant 3s pour activer le mode de réfrigération rapide. Le symbole s'allume. L'affichage de la température du réfrigérateur indique 2 °C lors du démarrage du mode de réfrigération rapide.

Si vous maintenez le bouton  enfoncé pendant 3s en mode de réfrigération rapide, le symbole s'éteint et le mode de réfrigération rapide se termine. La température réglée du compartiment de réfrigération revient automatiquement à la température avant l'activation du mode de réfrigération rapide. L'activation du mode congés met fin au mode de réfrigération rapide.

### Mode de congélation rapide

Appuyez sur le bouton  pendant 3s pour activer le mode de congélation rapide. Le symbole s'allume. L'affichage de la température du compartiment de congélation indique -24°C lors du démarrage du mode de congélation rapide.

Si vous maintenez le bouton  enfoncé pendant 3s en mode de congélation rapide, le symbole s'éteint. ext. Mode de réfrigération rapide La température réglée du compartiment de réfrigération revient automatiquement à la température avant l'activation du mode de réfrigération rapide. L'activation du mode congés met fin au mode de congélation rapide.

### Mode congés

Le mode congés s'active avec le bouton  . Le symbole  s'allume.

L'affichage de la température du compartiment de réfrigération s'éteint et la température du compartiment de congélation affiche de -18 °C en mode congés.

En mode congés, appuyez de nouveau sur le bouton  . Le symbole  s'éteint et le mode congés se termine. Les températures réglées des compartiments de réfrigération et de congélation reviennent automatiquement aux températures avant l'activation du mode congés.

L'activation du mode de réfrigération rapide ou du mode de congélation rapide interrompt le mode congés.

## Signaux d'avertissement de porte ouverte et contrôle d'alarme

Lors de l'ouverture de la porte du réfrigérateur, la musique d'ouverture est jouée. Si la porte est ouverte pendant plus de deux minutes, l'avertisseur sonore retentit toutes les minutes jusqu'à ce que la porte soit fermée. Vous pouvez appuyer sur n'importe quel bouton pour éteindre l'avertisseur sonore.

## Affichage d'erreur

Si les compartiments de réfrigération et de congélation ne fonctionnent pas correctement, les messages d'erreur suivants apparaissent sur l'affichage. Bien que la fonction de refroidissement du réfrigérateur et du congélateur puisse toujours être assurée avec les messages d'erreur suivants, l'utilisateur doit contacter le service de maintenance pour garantir un fonctionnement optimal de l'appareil.

Code d'erreur	Description de l'erreur
E1	Erreur du capteur de température dans le compartiment de réfrigération
E2	Erreur du capteur de température dans le compartiment de congélation
E3	Erreur du capteur de température dans le tiroir de réfrigération
E5	Erreur dans le circuit de détection du capteur de dégivrage
E6	Erreur de communication
E7	Erreur du capteur de température ambiante

## 4. Entretien et maintenance du réfrigérateur et du congélateur

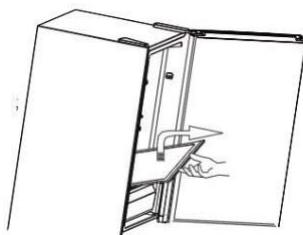
### 4.1 Nettoyage général

- Éliminez régulièrement la poussière derrière le combiné réfrigérateur/congélateur et sur le sol à pour améliorer l'effet de refroidissement et économiser de l'énergie.
- Vérifiez régulièrement le joint de la porte pour éviter toute accumulation de saleté. Nettoyez le joint de la porte avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué.
- L'intérieur du combiné réfrigérateur/congélateur doit être nettoyé régulièrement pour éviter la formation d'odeurs.
- Éteignez l'appareil avant de le nettoyer et retirez tous les aliments, boissons, étagères, compartiments, etc.
- Utilisez un chiffon doux ou une éponge douce et nettoyez l'intérieur du combiné réfrigérateur/congélateur avec un mélange de deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et un quart d'eau tiède. Essuyez ensuite les surfaces avec un chiffon imbibé d'eau. Après le nettoyage, ouvrez la porte et laissez l'intérieur sécher à l'air avant de rallumer l'appareil.
- Les zones difficiles à atteindre du combiné réfrigérateur/congélateur (par exemple, des espaces étroits ou des coins) doivent être nettoyées régulièrement avec un chiffon doux, une brosse douce ou similaire et des outils supplémentaires si nécessaire (tels que des bâtonnets fins) pour empêcher la contamination ou l'accumulation de bactéries.
- N'utilisez pas de savon, de détergent, de crème à récurer, de nettoyant en aérosol, etc., car ils pourraient créer des odeurs ou la contamination des aliments à l'intérieur du combiné réfrigérateur/congélateur.
- Nettoyez le porte-bouteilles, les étagères et les compartiments avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué. Séchez en essuyant avec un chiffon doux ou laissez sécher à l'air.
- Essuyez la surface extérieure du combiné réfrigérateur/congélateur avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse, de détergent, etc., puis séchez en essuyant.
- N'utilisez pas de brosses dures, de laine d'acier, de brosses métalliques, d'abrasifs (tels que le dentifrice), de solvants organiques (alcool, acétone, etc.), d'eau bouillante, d'acides ou d'alcalins, car ils endommageraient la surface et l'intérieur du combiné réfrigérateur/congélateur. L'eau bouillante et les solvants organiques tels que le benzène peuvent déformer ou endommager les pièces en plastique.
- Ne pas rincer directement avec de l'eau ou d'autres liquides pendant le nettoyage pour éviter les courts-circuits ou l'endommagement de l'isolation électrique.

 Veuillez débrancher le réfrigérateur pour le dégivrage et le nettoyage.

### 4. 2 Nettoyage des plateaux en verre

- Retirez le tiroir du plateau en verre ;
- Soulevez l'avant du plateau en verre (à environ 60°) et retirez-le ;
- Enlevez le plateau en verre et nettoyez-le au besoin ;
- Remettez les plateaux en verre en place dans l'ordre inverse.



### 4. 3 Dégivrage

- Le réfrigérateur et le congélateur sont basés sur le principe du refroidissement par air et disposent d'une fonction de dégivrage automatique. La glace causée par les changements de température et l'humidité introduite peut être dégivrée manuellement à tout moment en débranchant l'appareil de l'alimentation électrique.

#### 4. 4 Hors service

- Panne de courant : en cas de coupure de courant, les aliments peuvent rester dans l'appareil pendant plusieurs heures et être conservés au frais, même en été. Pendant la panne de courant, réduisez autant que possible le nombre d'ouverture des portes et ne mettez pas d'aliments frais dans l'appareil.
- Non-utilisation prolongée : l'appareil doit être débranché et nettoyé. Ensuite, les portes doivent rester ouvertes pour éviter les odeurs.
- Déplacement de l'appareil : avant de déplacer le réfrigérateur, retirez tous les aliments réfrigérés et congelés, fixez tous les plateaux, les compartiments à légumes, les tiroirs, etc., vissez les pieds de nivellement à fond, fermez les portes et fixez-les avec du ruban adhésif. Pendant le transport, l'appareil ne doit pas être posé horizontalement ou soumis à de fortes vibrations. L'angle d'inclinaison pendant le transport ne doit pas dépasser 45°.

 Après la mise en service, l'appareil doit fonctionner aussi longtemps que possible en fonctionnement continu. L'opération ne doit généralement pas être interrompue trop souvent, sinon la durée de vie pourrait être compromise.

## 5 Dépannage

5.1 Vous pouvez essayer de résoudre vous-même les problèmes simples suivants. Si un défaut ne peut pas être corrigé, veuillez contacter le service après-vente.

Problème de fonctionnement	Assurez-vous que l'appareil est branché et que la fiche est bien insérée dans la prise. Vérifiez si la tension du secteur est trop basse. Vérifiez s'il y a une panne de courant ou si le fusible a sauté.
Odeurs	Les aliments à forte odeur doivent être emballés avec soin. Vérifiez si la nourriture est gâtée. Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur.
Fonctionnement continu du compresseur	Le fonctionnement fréquent et prolongé du compresseur est normal en été lorsque la température extérieure est élevée. Il n'est pas recommandé d'ajouter trop de nourriture dans l'appareil en peu de temps. Les aliments chauds doivent refroidir avant d'être placés dans l'appareil. Les portes ont-elles été ouvertes trop souvent ?
L'éclairage du réfrigérateur ne fonctionne pas	Vérifiez si le réfrigérateur est sous tension et si l'éclairage est endommagé. Faites remplacer l'éclairage par un spécialiste.
Les portes ne se ferment pas correctement.	La porte est obstruée par les aliments dans le réfrigérateur. Il y a trop d'aliments dans le réfrigérateur. La position du réfrigérateur n'est pas droite.
Bruits forts	Vérifiez que le sol est de niveau et que le réfrigérateur est stable. Vérifiez si les accessoires sont correctement installés.
Le joint de la porte n'est pas étanche	Retirez tous les corps étrangers du joint de la porte. Réchauffez le joint de la porte et laissez-le refroidir à nouveau (utilisez un sèche-cheveux ou des serviettes chaudes pour le réchauffer).
Le bac à eau déborde	Il y a trop d'aliments ou trop d'aliments contenant beaucoup d'humidité, ce qui entraîne un dégivrage fréquent. Les portes ne sont pas fermées correctement, ce qui entraîne un échange d'air et une forte formation d'eau pendant le dégivrage.
Boîtier chaud	La distribution de chaleur du condenseur intégré à travers le boîtier est normale. Si la puissance de réfrigération élevée due à des températures ambiantes élevées ou à un trop grand nombre d'aliments fait augmenter la température, assurez-vous que les trous de ventilation de l'appareil ne sont pas obstrués pour faciliter la dissipation de la chaleur.
Condensation de surface	La condensation sur le boîtier et les joints de porte est normale lorsque l'humidité est trop élevée. Essuyez simplement l'humidité avec un chiffon propre.
Sons inhabituels	Bourdonnement : le compresseur génère un bourdonnement pendant le fonctionnement, qui est particulièrement prononcé lors du démarrage et de l'arrêt du compresseur. C'est normal. Claquements : le flux de réfrigérant provoque parfois des bruits de claquement ou de grondement, ce qui est normal.

## Autocollant « OK »

(selon le modèle)

Le contrôle de température « OK » permet de signaler les températures inférieures à +4 °C. Si l'autocollant n'affiche pas « OK », abaissez la température par palier.

### Remarque

A la mise en service de l'appareil, ce dernier peut mettre jusqu'à 12 heures avant d'atteindre la température correcte.



Réglage correct

## **INHOUDSOPGAVE**

<b>1) Veiligheidsaanwijzingen</b>	
1. 1. Waarschuwingen .....	59-60
1. 2. Betekenis van de waarschuwingssymbolen .....	61
1. 3. Elektriciteitgerelateerde aanwijzingen .....	61
1. 4. Aanwijzingen voor het gebruik.....	62
1. 5. Aanwijzingen voor de opstelling .....	62-63
1. 6. Aanwijzingen voor het gebruik.....	63
17 Aanwijzingen voor de verwijdering .....	63
<b>2) Juist gebruik van de koelkast</b>	
21 Opstelling .....	64
2. 2 Deurgreepmontage .....	65
2. 3 Nivelleervoetjes .....	66
2. 4 Deuraanslagwissel rechts/links .....	66-68
2. 5 Inbedrijfstelling .....	69
2. 6 Energiebesparingstips .....	69
<b>3 Opbouw en functies</b>	
3. 1 Hoofdcomponenten.....	70
3. 1 Functies .....	71-72
<b>4 Onderhoud en verzorging van de koel- vrieskast</b>	
4. 1 Algemene reiniging .....	73
4. 2 Reiniging van de plateaus van glas .....	73
4. 3 Ontdooien .....	73
44 Buiten bedrijf .....	74
<b>5 Probleemplossing</b>	
51 Probleemplossing .....	75
<b>6 Garantievoorwaarden / klantenservice .....</b>	<b>131</b>

# 1 Veiligheidsaanwijzingen

## 1.1 Waarschuwing



**Waarschuwing** :brandgevaar / brandbare stoffen

## Correct gebruik van het apparaat

Gebruik dit apparaat

- uitsluitend voor het koelen en invriezen van levensmiddelen en voor ijsbereiding.
- uitsluitend voor privégebruik en huishoudelijk gebruik.
- uitsluitend volgens deze gebruiksaanwijzing.

Dit apparaat is bestemd voor gebruik tot op hoogten van maximaal 2.000 meter boven zeeniveau.

**Is** de netkabel beschadigd, moet hij door de fabrikant, zijn servicepartner of vergelijkbaar gekwalificeerde personen worden vervangen, om een gevaar te vermijden.

**Geen** explosieve stoffen zoals bijvoorbeeld sputtbusen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat opslaan.

**Het** apparaat moet na gebruik en voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat van net worden gescheiden.

**WAARSCHUWING:** Ventilatieopeningen in de apparaatbehuizing of in de inbouwstructuur vrij houden van hindernissen.

**WAARSCHUWING:** Geen mechanische apparaten of andere middelen, die niet door de fabrikant worden aangeraden, gebruiken, om het ontdooiingsproces te versnellen.

**WAARSCHUWING:** Niet het koelmiddelcircuit beschadigen.

**WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de opbergruimten van het apparaat, tenzij ze van het door de fabrikant aanbevolen type zijn.

**WAARSCHUWING:** De koel-/vriescombinatie conform de plaatselijke regelgeving afvoeren, omdat hij brandbaar drijfgas en koelmiddel gebruikt.

**WAARSCHUWING:** Er bij de opstelling van het apparaat op letten, dat het netsnoer niet ingeklemd of beschadigd wordt.

**WAARSCHUWING:** Geen draagbare stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterkant van het apparaat plaatsen.

**Geen** verlengkabel of ongeaarde adapter (met twee tips) gebruiken.

**GEVAAR:** Gevaar voor inklemmen voor kinderen. Voor u uw oude koel- of vrieskast weggooit:

- Deuren verwijderen.
- Laat de legborden op hun plaats, zodat er geen kinderen in het apparaat kunnen klimmen.

**Voor** de installatie van de toebehoren moet de koel-/vriescombinatie van de stroombron worden gescheiden.

**Het** koelmiddel en het cyclopeenschuim in de koel-/vriescombinatie zijn ontvlambaar. Daarom moet de koel-/vriescombinatie bij de sloop uit de buurt worden gehouden van vuurbronnen en door een speciaal afvalverwerkingsbedrijf met overeenkomstige kwalificatie worden afgevoerd (niet door verbranding), om milieuschade of andere schade te vermijden.

**Voor** EN-norm: Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke,sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of een instructie voor het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de daarmee verbonden gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen dit apparaat alleen onder toezicht reinigen en onderhouden. Kinderen in de leeftijd van 3 tot 8 jaar mogen koelapparaten be- en ontladen.

**Voor** IEC -norm: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en kennis, behalve wanneer ze onder toezicht staan of een instructie voor het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de daarmee verbonden gevaren begrijpen.

**Kinderen** moeten onder toezicht staan, zodat ze niet met het apparaat spelen.

**De** aanwijzingen moeten de inhoud van de volgende punten bevatten: Let, om een verontreiniging van levensmiddelen te vermijden, op de volgende aanwijzingen:

- Langer openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke temperatuurverhoging in de vakken van het apparaat.
- Reinig oppervlakken, die met levensmiddelen in aanraking kunnen komen en toegankelijke afvoersystemen regelmatig.
- Bewaar rauw vlees en vis in geschikte containers in de koel-/vriescombinatie, zodat ze niet met andere levensmiddelen in aanraking komen of op deze druppelen.
- Twee-sterren-diepvriesvakken  zijn geschikt voor de opslag van vooringevroren levensmiddelen,de opslag of bereiding van ijs en de bereiding van ijsblokjes. (Aanwijzing 2)
- Eén- , twee-  en drie-sterren-vakken  zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.(Aanwijzing 3)
- Wanneer het koelapparaat gedurende langere tijd leeg blijft, schakelt u het uit, ontdooit het, reinigt het, droogt u het en laat u de deur open, om schimmelvorming in het apparaat te vermijden.

Aanwijzing 1, 2, 3: Controleer of dit van toepassing is op uw type productvak.

## 1. 2 Betekenis van de waarschuwingsymbolen



Verbodsteken

Dit is een verbodsteken. Iedere niet-naleving van een met dit symbool gemarkeerde instructie kan tot schade aan het product leiden of de persoonlijke veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen.



Waarschuwi

Dit is een waarschuwingssteken. Het is vereist, de met dit symbool gemarkeerde instructies strikt op te volgen. Anders bestaat het gevaar van beschadigingen of letsel.



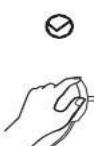
Aanwijzingstek

Dit is een aanwijzingsteken.

De met dit symbool gemarkeerde instructies vereisen de bijzondere aandacht. Onvoldoende voorzichtigheid kan tot lichte of gematigde verwondingen of schade aan het product leiden.

Dit handboek bevat veel belangrijke veiligheidsinformatie, die  
door de gebruikers in acht moet worden genomen.

## 1. 3 Elektriciteitsgerelateerde aanwijzingen



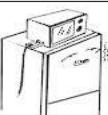
- Trek niet aan het aansluit snoer, wanneer u de koelkast loskoppelt. Pak de stekker en trek hem direct uit het stopcontact.
- Om een veilig gebruik te waarborgen, mag het netsnoer niet worden gebruikt, wanneer het beschadigd of versleten is.



- Gebruik een speciaal voor de koelkast bedoeld stopcontact, dat niet met andere apparaten wordt gedeeld. De stekker moet zeker met het stopcontact verbonden zijn, anders kan een brand worden veroorzaakt.
- Verzekер dat het aardingscontact van het stopcontact van een betrouwbare aardingsleiding is voorzien.



- Als brandbaar gas ontsnapt, draait u het ventiel van de lekkende leiding dicht en opent u deuren en ramen. Koppel de koelkast of andere apparaten niet los, omdat de vonk een explosie kan veroorzaken.

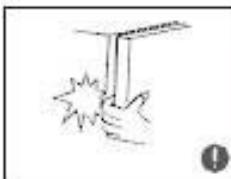


- Gebruik geen elektrische apparaten op het apparaat, tenzij ze van het type zijn dat door de fabrikant is aanbevolen.

## 1.4 Aanwijzingen voor het gebruik



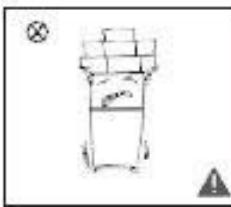
- Demonteer of wijzig de koelkast niet willekeurig. Manipuleer het koelmiddelcircuit niet. Het onderhoud van het apparaat moet door een vakman worden uitgevoerd.
- Een beschadigd netsnoer moet door de fabrikant, zijn onderhoudsafdeling of vakbedrijf worden vervangen, om gevaren te vermijden.



- De spleetmaten tussen de koelkastdeuren en tussen koelkastdeur en behuizing zijn klein. Houd uw handen uit de buurt van de deze gebieden, zodat geen vingers worden ingeklemd. Sluit de koelkastdeuren zacht, zodat geen spullen vallen.
- Pak geen diepvriesproducten of reservoirs met natte handen uit het vriesgedeelte, vooral wanneer ze van metaal zijn, om bevriezingen te voorkomen.



- Laat kinderen niet in de koelkast of erop klimmen. Er bestaat verstikkingsgevaar en dreigen valverwondingen.

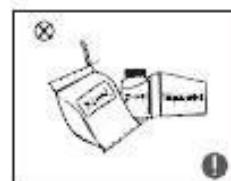


- Leg geen zware voorwerpen op de koelkast. Ze kunnen bij het dichtvallen of openen van de koelkastdeur vallen en verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker bij stroomuitval of reiniging van de koelkast eruit. Wanneer u de koel- en vrieskast van het stroomnet loskoppelt, wacht u vijf minuten, voor u de stekker weer insteekt, om beschadigingen van de compressor door opeenvolgende opstarts te voorkomen.

## 1.5 Aanwijzingen voor het te vullen product



- Bewaar geen producten in de koelkast, die brandbaar, explosief, vluchtig of hoog corrosief zijn, om schade aan het apparaat en vuur te vermijden.
- Zet ook geen ontvlambare producten in de buurt van de koelkast, om branden te vermijden.



- De koelkast is bedoeld voor huishoudelijk gebruik, dus voor de opslag van levensmiddelen. Hij mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt, zoals bijv. voor de opslag van bloed, medicijnen of biologische producten enz.



- Bewaar geen bier, dranken of andere vloeistoffen in flessen of vast afgesloten containers in het diepvriesgedeelte. De flessen, blikken enz. kunnen bij het invriezen barsten en schade veroorzaken.

## 1.6 Aanwijzingen voor het gebruik

Aanwijzingen voor het gebruik

- 1) De koelkast mag niet gedurende een langere periode onder de onderste bedrijfstemperatuurgrens worden gebruikt, waarvoor het apparaat is ontworpen (gevaar, dat de temperatuur in het diepvriesgedeelte te sterk oploopt en het).
- 2) Bewaar geen koolzuurhoudende dranken in het diepvriesgedeelte of in de koelkastvakken voor lage temperatuur.
- 3) Let bij alle voedingsmiddelen op de door de levensmiddelfabrikanten aanbevolen maximale bewaartijd, met name bij het gangbare diepvriesvoedsel in het diepvriesgedeelte.
- 4) Neem de nodige voorzorgsmaatregelen bij het ontdooien van het koel- en vriesapparaat, om een ontoelaatbare stijging van de temperatuur van de diepvriesproducten te voorkomen, zoals bijvoorbeeld door inwikkelen van de diepvriesproducten in meerdere lagen krantenpapier.
- 5) Een te sterke stijging van de temperatuur van de diepvriesproducten bij het handmatig ontdooien of bij onderhouds- of reinigingswerkzaamheden verkort de maximale bewaartijd van de goederen.
- 6) De noodzaak, dat voor deuren of kleppen met sloten en sleutels de sleutel buiten het bereik van kinderen en niet in de buurt van de koelkast worden bewaard, zodat kinderen daarin niet worden ingesloten.

## 1.7 Aanwijzingen voor de verwijdering

Het koelmiddel en het cyclopentaan-schuimrubber in de koelkast zijn ontvlambaar. Wanneer de koelkast wordt verschroot, moet hij uit de buurt van brandbronnen worden gehouden. De verwijdering moet door een speciaal verwijderingsbedrijf met overeenkomstige kwalificatie gebeuren, om een aantasting van het milieu of andere schade te vermijden.

Wanneer het koel- en vriesapparaat moet worden verschroot, verwijdert u de deuren en de legborden van glas en bewaar deze veilig, zodat geen kind zich in het apparaat kan opleuven of verwonden.

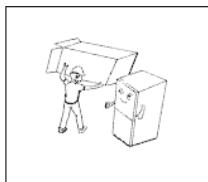


Correcte verwijdering van het apparaat:

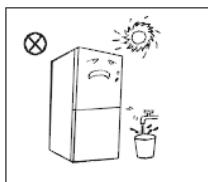
Dit teken geeft aan, dat dit product in de gehele EU niet via het normale huisafval worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door een ongecontroleerde afvoer te vermijden, het apparaat op verantwoorde wijze te laten recyclen en daarmee duurzaam hergebruik van materialen bevorderen. Maak gebruik van de lokale terugname- en inzamelsystemen of neem contact op met uw dealer, bij wie u het product hebt gekocht. Zij zorgen voor een milieuvriendelijke recycling van het product.

## 2 Juist gebruik van het koel- en vriesapparaat

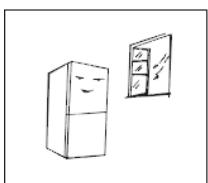
### 2. 1 Opstelling



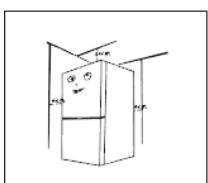
- Voor gebruik verwijdert u al het verpakkingsmateriaal inclusief randbescherming, schuimelementen en plakbanden in het interieur van de koelkast; trek de beschermfolie van de deuren en de koelkastbehuizing.



- Plaats de koelkast uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht. Vermijd de invloed van water en vochtige omgevingen, om roest of vermindering van de isolerende werking te vermijden.
- De koelkast niet besproeien of wassen; zet hem niet op vochtige plaatsen, die gemakkelijk met water kunnen worden besproeid, om de elektrische isolatie van de koelkast niet te beschadigen.



- De koel- en vrieskast moet in een goed geventileerde binnenuitruimte worden opgesteld. De vloer moet vlak en stabiel zijn (pas de nivelleervoetjes aan, om oneffenheden te compenseren).



- De vrije ruimte boven de koelkast moet meer dan 30 cm bedragen. De afstand van de achterkant tot de wand moet op zijn minst 10 cm zijn, om de correcte warmteafvoer te garanderen.



#### Voorzorgsmaatregelen voor de installatie:

Voor de montage of afstelling van de toebehoren moet erop worden gelet, dat de koelkast van het stroomnet is losgekoppeld.

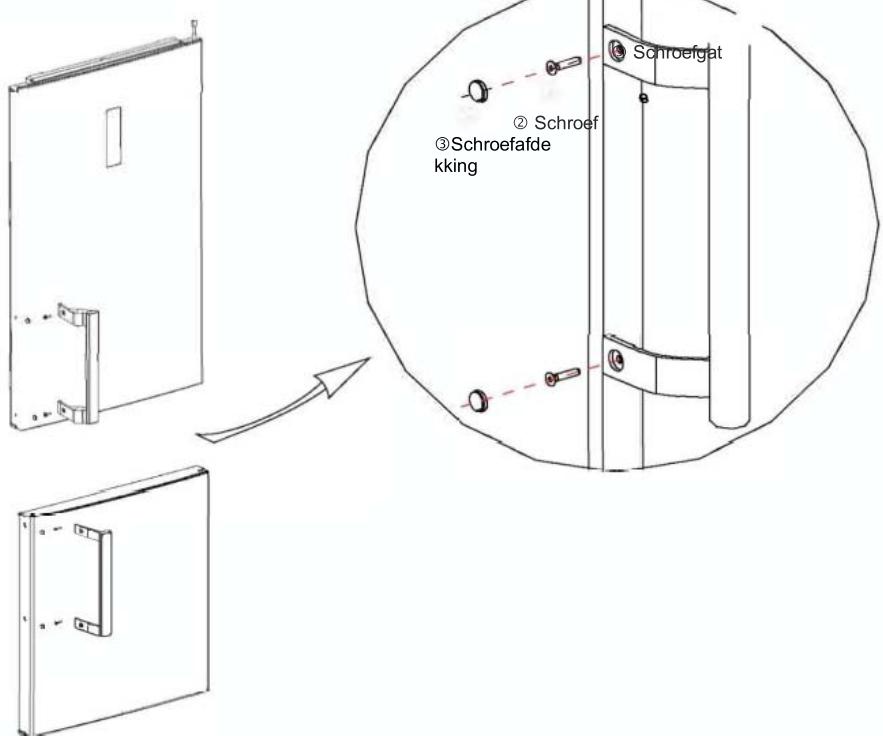
Voorzorgsmaatregelen moeten vallen van de handgreep voorkomen en zo verwondingen vermijden.

## 2.2 Deurgreepmontage

Voorzorgsmaatregelen moeten vallen van de handgreep voorkomen en zo verwondingen vermijden.

Gereedschappen, die door de gebruiker moeten worden klaargelegd
Kruiskopschroevendraaier

Kruiskopschroevendraaier



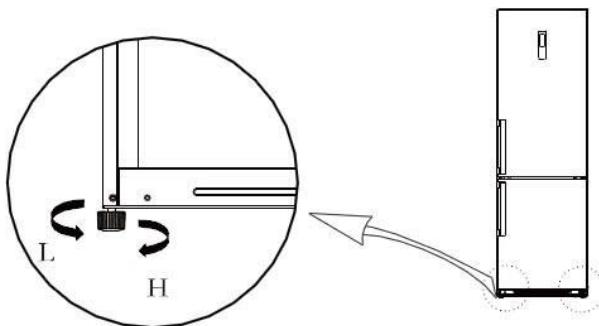
(De afbeelding boven is alleen een referentie. De daadwerkelijke uitvoering hangt af van het fysieke product)

### Montagestappen

- Schroef de schroeven ② met een kruiskopschroevendraaier vast in het gat ①.
- Plaats de schroefgatafdekkingen ③ op het schroefgat van de handgreep.
- Voor demontage voert u de stappen in omgekeerde volgorde uit.

## 2.3 Nivelleervoetjes

Schematische weergave voor het instellen van de nivelleervoetjes



(De afbeelding boven is alleen een referentie. De daadwerkelijke uitvoering hangt af van het fysieke product of de verklaring van de dealer)

Instelbewerking:

- Draai de stelvoet rechtsom, om de koelkast op te tillen.
- Draai de stelvoet linksom, om de koelkast te laten zakken.
- Pas de rechter en linker stelvoet overeenkomstig aan, om een horizontale nivellering te bereiken.

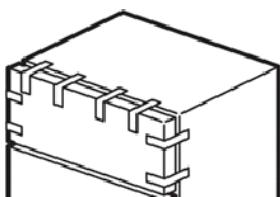
## 2.4 Deuraanslagwissel rechts-links

Gereedschappen, die door de gebruiker moeten worden klaargelegd			
	Kruiskopschroevendraaier		Spatel smalle schroevendraaier
	5/16" Dop en ratel		Afplakband

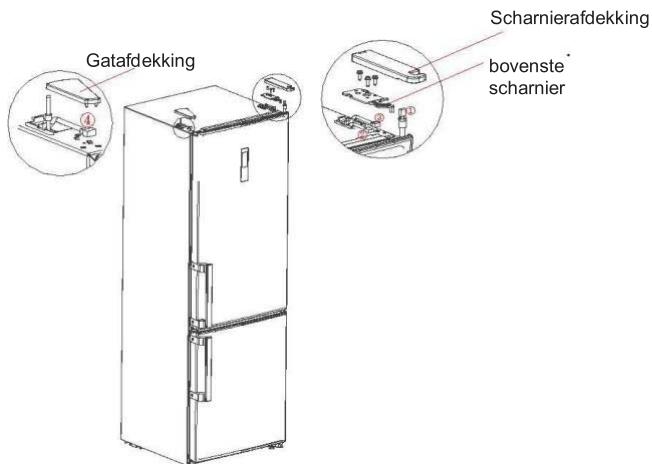
- Schakel het apparaat voor deze werkzaamheden uit

Verwijder alle levensmiddelen uit deurvakken.

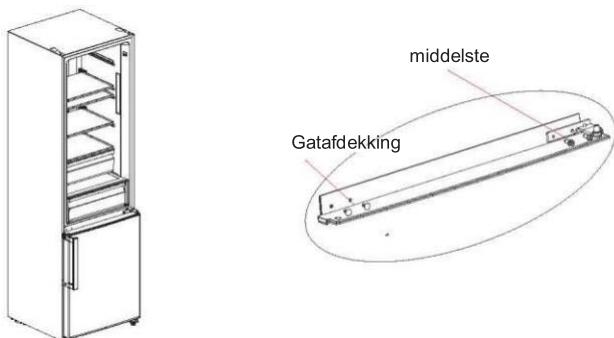
Bevestig de deur met plakband.



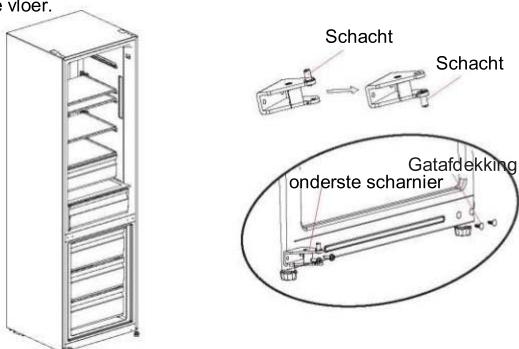
- 2) Demonteer de afdekking van het bovenste scharnier, de schroeven en het bovenste scharnier en verwijder de gatafdekking van de andere zijde, trek de penverbinder rechtsboven aan de koelkast uit (①,③penverbinder).



- 3) Neem de deur van het koelkastvak en het middelste scharnier en de gatafdekking af.

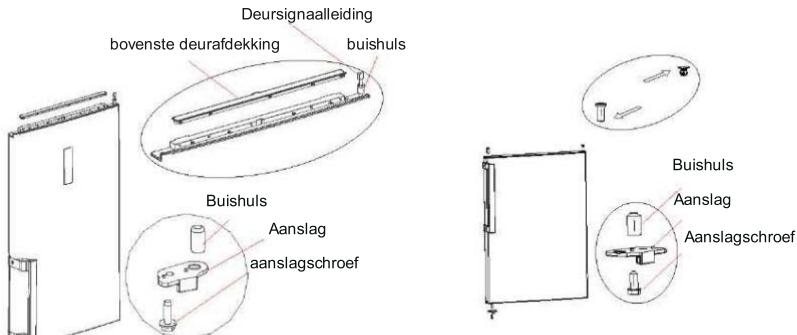


- 4) Neem de deur van het vrieskastvak af en demonteer het onderste scharnier en de gatafdekking. Zet de schacht van het onderste scharnier aan de andere zijde in en monteer het onderste scharnier aan de andere zijde van de vloer.

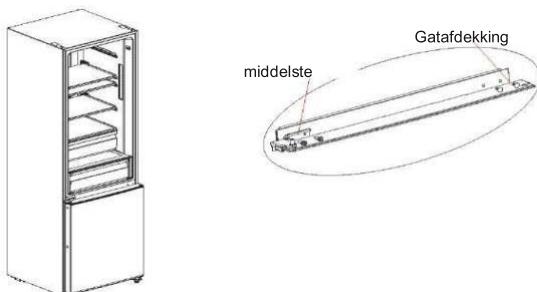


5)a) Verwijder de bovenste afdekking van de deur van het koelcompartment, monter de deursignaalleiding de huls van het bovenste scharnier aan de andere zijde en plaats de bovenste deurafdekking op.  
 Demonteer de aanslag en de buishuls rechtsonder van de deur van het vriesgedeelte, neem een andere reserve-aanslag (voor wisselbare deuraanslag) en monter buishuls en reserve-aanslag linksonder aan de deur door opschroeven van de bovenste scharnierhuls, monter de deursignaalleiding aan de andere zijde zet de bovenste deurafdekking op.

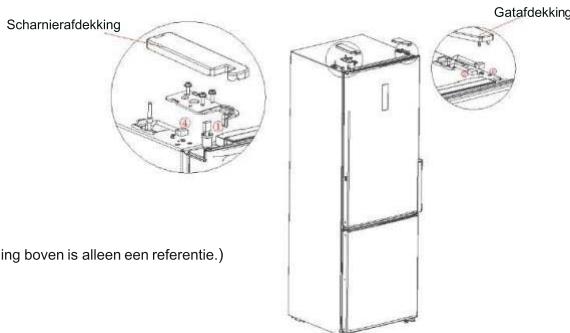
Demonteer de aanslag en de buishuls rechtsonder van de deur van het vriesgedeelte, neem een andere reserve-aanslag (voor wisselbare deuraanslag) en monter buishuls en reserve-aanslag linksonder aan de deur door opschroeven. Neem de buishuls en gatafdekkingen van de deur van het vriesgedeelte af en monter deze aan de andere zijde.



6) Plaats de deur van het vriesgedeelte op het onderste scharnier en monter het middelste scharnier en de gatafdekkingen

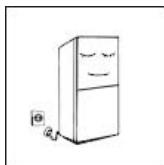


7) Neem het scharnier linksboven en de afdekking voor het scharnier linksboven uit de toebehorenverpakking. Zet de deur van het koelgedeelte op het middelste scharnier, monter het bovenste scharnier, verbind de signaalleidingsaansluiting ④ met de signaalleidingsaansluiting ①, verbind signaalleidingsaansluiting ② met Signaalleidingsaansluiting ③; monter de afdekking van het bovenste scharnier en de gatafdekking. Voor de montage van de handgreep zie hoofdstuk 2.2.

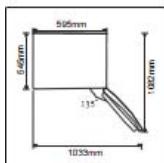


(De afbeelding boven is alleen een referentie.)

## 2. 5 Inbedrijfstelling



- Voor de inbedrijfstelling, laat u de koel- en vrieskast twee uur lang staan, voor u hem aan de stroomvoorziening aansluit.
- Voor het inleggen van verse of bevroren levensmiddelen moet de koelkast 2-3 uur in bedrijf zijn, in de zomer, als de omgevingstemperatuur hoog is, 4 uur of langer.



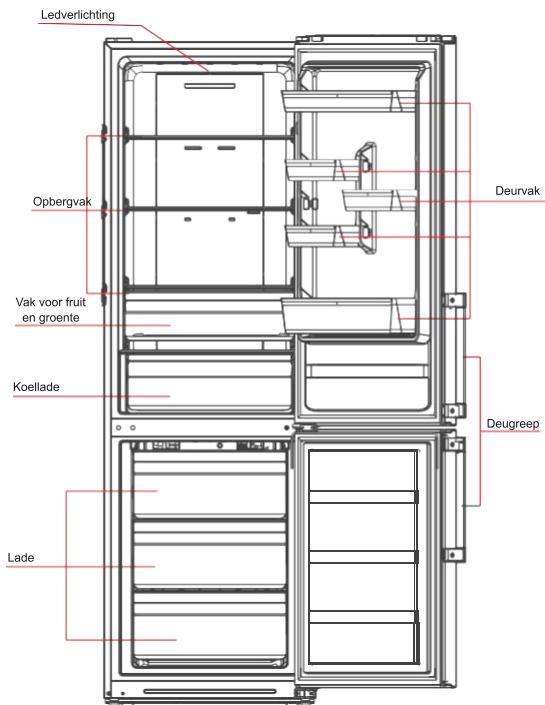
- Zorg voor voldoende ruimte, zodat de deuren en laden correct kunnen worden geopend..

## 2. 6 Energiebesparingstips

- Het apparaat moet op de koelste plaats in de ruimte worden opgesteld, weg van apparaten of buisleidingen, die warmte generen en zonder rechtstreeks zonlicht.
- Laat warme levensmiddelen tot kamertemperatuur afkoelen, voor u ze in het apparaat legt. Plaats geen te grote hoeveelheden tegelijk in de koelkast, daardoor moet de compressor langer lopen. Levensmiddelen, die te langzaam invriezen, kunnen aan kwaliteit verliezen of bederven.
- Zorg ervoor, dat u de levensmiddelen goed verpakt en veeg de containers droog, voordat u ze in het apparaat zet.  
Dit vermindert de ijsvorming in het apparaat.
- De laden en vakken niet met aluminiumfolie, waspapier of papieren handdoeken bedekken. Dit onderbreekt de luchtcirculatie en het apparaat werkt minder efficiënt.
- Organiseer en etiketteer de levensmiddelen, om het aantal deuropeningen en uitgebreid zoeken te reduceren. Verwijder alle benodigde voedingsmiddelen tegelijk en sluit de deur zo snel mogelijk.

### 3 Opbouw en functies

#### 3. 1 Hoofdcomponenten



(De afbeelding boven is alleen een referentie.)

##### Koelkastgedeelte

Het koelkastgedeelte dient voor het opslaan van fruit, groente, dranken en andere levensmiddelen, die zijn bedoeld voor kortstondig gebruik.

Warm gerechten moeten niet in het koelkastgedeelte worden geplaatst, voor ze tot kamertemperatuur zijn afgekoeld.

Er wordt aangeraden, de levensmiddelen luchtdicht te verzegelen, voor ze in de koelkast worden gelegd. De plateaus van glas kunnen afhankelijk van de behoefte in de hoogte worden aangepast.

##### Vrieskastgedeelte

Het vrieskastgedeelte dient voor het invriezen van levensmiddelen voor langere tijd, om ijs te maken en voor het bewaren van diepvriesproducten.

Het vrieskastgedeelte is geschikt voor de opslag van vlees, vis, groente en kant en klaar maaltijden, die niet meteen worden geconsumeerd.

Stukken vlees moeten bij voorkeur voor het invriezen klein worden gemaakt. Let erop, dat de voedingsmiddelen voor de aanbevolen gebruiksdatum worden geconsumeerd.

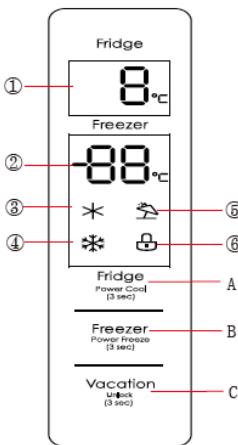
##### Koellade

Geschikt voor de kortstondige opslag (1-3 dagen) van verse vis, vlees, levensmiddelen enz.

Dichtbij de bodem en achterkant van de lade kunnen levensmiddelen bevriezen. Levensmiddelen, die niet mogen bevriezen, kunnen niet hierin worden gelegd.

Een voedselclassificatie en dichte verpakking wordt aangeraden.

### 3. 2 functies



(De afbeelding boven is alleen een referentie.)

#### Weergave

- |  |   |
|--|---|
| ① Koelkastgedeelte temperatuurweergavebereik | ② vrieskastgedeelte temperatuurweergavebereik |
| ③ Symbool snelkoelen                         | ④ Symbool snelkoelen                          |
| ⑤ Symbol vakantie                            | ⑥ Blokkeersymbool                             |

#### Bedieningsknopen

A. Temperatuurstelknop voor het koelgedeelte B. temperatuurstelknop voor het vriesgedeelte C. Vakantie-/ blokkeerknop

#### Weergave

Bij de eerste keer inschakelen van de koelkast brandt het volledige display 3 seconden lang, voor het naar de normale weergave wisselt. Bij het eerste gebruik van de koel kast zijn de vooraf ingestelde temperaturen van het koelgedeelte en het vriesgedeelte 5°C en -18°C.

Wanneer een storing optreedt, geeft het display de foutcode aan (zie volgende pagina); in normaal bedrijf geeft het display de ingestelde temperatuur van koelgedeelte en vriesgedeelte aan.

Wanneer in normaal bedrijf geen bediening of deuropening binnen 30s gebeurt, wordt het display geblokkeerd en de verlichting van het display gaat uit, waarna het 30s in geblokkeerde toestand is.

#### Blokkeren/deblokkeren

In gedeblokkeerde toestand drukt u de Blokkeerknop 3 seconden lang om te blokkeren. Het symbool licht op en een piepton bevestigt, dat het display nu is geblokkeerd en geen knopbediening mogelijk is;

In geblokkeerde toestand drukt u de blokkeerknop 3 seconden lang om te deblokkeren,

Symbol gaat uit en de piepton bevestigt , dat het display nu is gedeblokkeerd en weer knopbediening mogelijk is;

#### Temperatuurstelling van het koelkastgedeelte

Met de knop verandert u de ingestelde temperatuur van het koelgedeelte en elke druk op de insteltoets van het koelgedeelte verlaagt de vooraf ingegeven temperatuur met 1°C;

Het temperatuurstelbereik van het koelgedeelte is 2-8°C. Wanneer de ingestelde temperatuur 2°C is, zorgt de volgende knopdruk voor de verandering van de ingestelde temperatuur voor het koelgedeelte naar 8°C.

## **Temperatuurinstelling van het vriesgedeelte**

Met de knop  verandert u de ingestelde temperatuur van het vriesgedeelte en elke druk op de instelknop verlaagt de vooraf ingestelde temperatuur met 1°C; Het temperatuurinstelbereik van het vriesgedeelte is -24~ -16°C. Wanneer de ingestelde temperatuur -24°C is, zorgt de volgende knopdruk voor de verandering van de ingestelde temperatuur van het vriesgedeelte naar -16 °C.

## **Instelling van de bedrijfsmodus**

### **Modus snelkoelen**

Lang drukken van de knop  voor 3s activeert de snelkoelmodus. Het symbool  brandt.

De temperatuuraanduiding van het koelgedeelte toont 2°C bij de start van de snelkoelmodus.

Wanneer u in de snelkoelmodus langer op de knop  drukt dan 3s, gaat het symbool  uit en de snelkoelmodus eindigt. De ingestelde temperatuur van het koelgedeelte gaat automatisch terug naar de temperatuur van voor de start van de snelkoelmodus. Het activeren van de vakantiemodus beëindigt de snelkoelmodus.

### **Modus snelvriezen**

Lang drukken van de knop  voor 3s activeert de snelvriesmodus. Het symbool  brandt.

De temperatuuraanduiding van het vriesgedeelte toont -24°C bij de start van de snelvriesmodus.

Wanneer u in de snelvriesmodus langer op de knop  drukt dan 3s, gaat het symbool  uit ext.

Modus snelvriezen De ingestelde temperatuur van het vriesgedeelte gaat automatisch terug naar de temperatuur van voor de start van de snelkoelmodus. Het activeren van de vakantiemodus beëindigt de snelvriesmodus.

### **Vakantiemodus**

Met de knop  activeert u de vakantiemodus. Het symbool  brandt.

De temperatuuraanduiding van het koelgedeelte gaat uit en de temperatuur van het vriesgedeelte toont -18°C in de vakantiemodus.

In de vakantiemodus drukt u weer de knop  . Het symbool  gaat uit en de vakantiemodus eindigt.

De ingestelde temperaturen van het koelgedeelte en van het vriesgedeelte gaan automatisch terug naar de temperaturen van voor de start van de vakantiemodus.

Het inschakelen van de snelkoelmodus of van de snelvriesmodus beëindigt de vakantiemodus.

## **Waarschuwingssignalen bij open deur en alarmbesturing**

Bij het openen van de koelkastdeur wordt de muziek van het openen afgespeeld. Is de deur langer dan twee minuten open, klinkt de alarmzoemer elke minuut eenmaal, tot de deur gesloten wordt. U kunt iedere willekeurige knop indrukken, om de alarmzoemer uit te schakelen.

## **Foutindicator**

Bij storingen van de koel- en vrieseenheid verschijnen op het display de volgende foutaanduidingen. Ook wanneer de koelfunctie van de koel- en vrieskast met de volgende foutaanduidingen altijd nog aanwezig kan zijn, moet de gebruiker contact opnemen met de onderhoudsdienst, om het optimale bedrijf van het apparaat te verzekeren.

Foutcode	Foutomschrijving
E1	Storing van de temperatuursensor in het koelgedeelte
E2	Storing van de temperatuursensor in het vriesgedeelte
E3	Storing van de temperatuursensor in de koellade
E5	Storing in het detectiecircuit van de ontdooisensor
E6	Communicatiefout
E7	Storing van de ruimtemperatuursensor

## 4. Onderhoud en verzorging van de koel- vrieskast

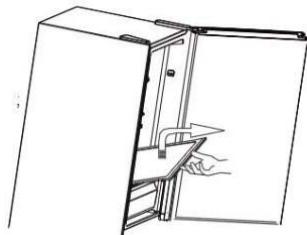
### 4.1 Algemene reiniging

- Verwijder stof achter de koel-/vriescombinatie en op de vloer op tijd, om de koelwerking te verbeteren en energie te besparen.
- Controleer de deurafdichting regelmatig, zodat zich daar geen verontreinigingen ophopen. Reinig de deurafdichting met een zachte doek, die met zeepwater of verdund reinigingsmiddel is bevochtigd.
- De binnenuitruimte van de koel-/vriescombinatie moet regelmatig worden gereinigd, om geurvorming te vermijden.
- Schakel het apparaat voor de binnentreiniging uit, verwijder alle levensmiddelen, dranken, legborden, vakken enz.
- Gebruik een zachte doek of een zachte spons en reinig het interieur van de koel-/vriescombinatie met een mengsel van twee eetlepels bakpoeder en een kwart warm water. Veeg de oppervlakken dan af met een in water gedrenkte doek. Open na de reiniging de deur en laat de binnenuitruimte aan de lucht drogen, voor u het apparaat weer inschakelt.
- Moeilijk toegankelijke bereiken van de koel-/vriescombinatie (bijvoorbeeld nauwe spleten of hoeken) moeten regelmatig met een zachte doek, een zachte borstel o.i.d. en indien nodig met hulpgereedschappen (bijvoorbeeld dunne staafjes) worden afgeveegd, zodat zich daar geen verontreinigingen of bacteriën ophopen.
- Gebruik geen zeep, reinigingsmiddelen, schuurmelk, sprayreinigers enz., omdat deze in het interieur van de koel-/vriescombinatie geuren of een verontreiniging van de levensmiddelen kunnen veroorzaken.
- Reinig de flessenhouder, de legborden en vakken met een zachte doek, die met zeepwater of verdund reinigingsmiddel is bevochtigd. Veeg ze met een zachte doek droog of laat ze aan de lucht drogen.
- Veeg de buitenkant van de koel-/vriescombinatie af met een zachte doek, die met zeepwater, reinigingsmiddel enz. bevochtigd is en veeg hem dan droog.
- Gebruik geen harde borstel, staalwol, draadborstels, schuurmiddelen (bijvoorbeeld tandpasta), organisch oplosmiddel (bijvoorbeeld alcohol, aceton enz.), kokend water, zuren of logen, omdat deze het oppervlak en het interieur van de koel-/vriescombinatie kunnen beschadigen. Kokend water en organische oplosmiddelen zoals benzine kunnen kunststofdelen vervormen of beschadigen.
- Spoel tijdens de reiniging niet direct met water of andere vloeistoffen, om kortsluiting te vermijden en de elektrische isolatie niet te beschadigen.

 Ontkoppel de koelkast voor het ontdooien en reinigen.

### 4. 2 Reiniging van de plateaus van glas

- Verwijder de lade van de glazen plaat;
- Til de voorkant van de glazen plaat op (ongeveer 60°) en trek hem eruit;
- Verwijder de glazen plaat en reinig hem indien nodig;
- In omgekeerde volgorde zet u de glasplaat weer in.



### 4. 3 Ontdooien

- Het koel- en vriesapparaat is gebaseerd op het luchtkoelingsprincipe en beschikt over een automatische ontdooifunctie. Het ijs, dat door temperatuurveranderingen en het ingebrachte vocht ontstaat, kan altijd ook handmatig worden ontdooid, wanneer het apparaat door ontkoppelen van het stroomnet wordt gescheiden.

#### **4. 4 Buiten bedrijf**

- Stroomuitval: In het geval van een stroomuitval kunnen de levensmiddelen ook in de zomer voor meerdere uur in het apparaat blijven en koel worden gehouden. Tijdens de stroomuitval moet men het aantal deurenopeningen zo mogelijk reduceren en er mogen geen verse levensmiddelen in het apparaat worden gelegd.
- Langere tijd niet gebruiken: Het apparaat moet worden losgekoppeld en gereinigd. Vervolgens moeten de deuren een spleet open blijven, om geurvorming te voorkomen.
- Verplaatsen van het apparaat: Voordat de koelkast wordt verplaatst, verwijdert u alle koel- en vriesproducten, zet alle plateaus, groentevakken, laden enz. met plakband vast, schroef de nivelleervoetjes helemaal in, sluit de deuren en borg ze met plakband. Tijdens het transport moet het apparaat niet horizontaal worden gelegd of blootgesteld aan sterke trillingen. De hellingshoek tijdens het transport moet  $45^\circ$  niet overschrijden.

 Na de inbedrijfstelling moet het apparaat zo mogelijk continu in bedrijf zijn. Het gebruik moet in principe niet al te vaak worden onderbroken, anders kan de levensduur worden beïnvloed.

## 5 Probleemoplossing

5.1 U kunt proberen, de volgende eenvoudige problemen zelf te verhelpen. Als een storing niet kan worden verholpen, neemt u contact op met de service-afdeling.

Bedrijfsstoring	Controleer, of het apparaat is aangesloten en of de stekker in het stopcontact correct contact maakt. Controleer, of de netspanning te laag is. Controleer, of sprake is van een stroomuitval, of de zekering kapot is.
Geuren	Sterk ruikende levensmiddelen moeten zorgvuldig worden verpakt. Controleer, of één van de levensmiddelen bedorven is. Reinig de binnenruimte van de koelkast.
Continue bedrijf van de compressor	Een frequent en langer bedrijf van de compressor is in de zomer bij hoge buitentemperatuur normaal. Het is niet aan te bevelen, in korte tijd te veel levensmiddelen in het apparaat te leggen. Gerechten moeten afkoelen, voor ze in het apparaat worden gelegd. Werden de deuren te vaak geopend?
De koelkastverlichting functioneert niet	Controleer, of de koelkast stroom heeft en of de verlichting beschadigd is. Laat de verlichting door een vakman vervangen.
Deuren sluiten niet correct.	De deur wordt door de goederen in de koelkast gehinderd. Er zijn te veel levensmiddelen in de koelkast. De koelkast staat scheef.
Luide geluiden	Controleer, of de vloer vlak is en de koelkast stabiel staat. Controleer, of het toebehoren correct is ingezet.
De deurafdichting is niet dicht	Verwijder eventuele vreemde voorwerpen van de deurafdichting. Verwarm de deurafdichting en laat haar weer afkoelen (gebruik een föhn of warme doeken voor het verwarmen).
De waterbak loopt over	Er zijn te veel levensmiddelen of levensmiddelen met veel vocht opgeslagen, waardoor er frequent wordt ontddooid. De deuren zijn niet correct gesloten, daardoor ontstaat een frequente luchtwisseling en krachtige watervorming bij het ontddoien.
Hete behuizing	Warmte-overdracht van de ingebouwde condensors over de behuizing is normaal wanneer een hoog koelvermogen door hoge omgevingstemperaturen of te veel levensmiddelen de temperatuur laat stijgen, zorg ervoor, dat de ventilatieopeningen aan het apparaat vrij zijn, om de warmteafvoer te vergemakkelijken.
Oppervlakkencondensatie	Condensatie aan de behuizing en de deurafdichtingen is normaal, wanneer de luchtvochtigheid te hoog is. Veeg het vocht gewoon met een schone doek af.
Abnormale geluiden	Brommen: De compressor genereert tijdens bedrijf een brom, dat bij het starten en stoppen van de compressor bijzonder luid is. Dat is normaal. Knisperende geluiden: De stroming van het koelmiddel veroorzaakt incidenteel knisperende of knarsgeluiden, dat is normaal.

## Sticker „OK”

(niet bij alle modellen)

Met de „OK”-temperatuurcontrole kunnen temperaturen onder +4 °C worden geregistreerd. Stel de temperatuur trapsgewijs kouder in als de sticker niet „OK” aangeeft. **Aanwijzing**  
Bij ingebruikneming van het apparaat kan het tot 12 uur duren voor de temperatuur is bereikt.



Correcte instelling

## **INDICE DEI CONTENUTI**

<b>1) Avvertenze per la sicurezza</b>	
1. 1. Avvertimenti .....	78-79
1. 2 Significato dei simboli di avvertenza .....	80
1. 3 Avvertenze relative all'elettricità .....	80
1. 4 Avvertenze per l'uso .....	81
1. 5 Avvertenze per la collocazione .....	81-82
1. 6 Avvertenze per l'esercizio .....	82
1. 7 Avvertenze per lo smaltimento .....	82
<b>2) Uso corretto del frigorifero</b>	
2.1 Collocazione.....	83
2.2 Montaggio del manico della porta .....	84
2.3 Piedi di livellamento .....	85
2.4 Sostituzione del fermaporta destra-sinistra..	85-87
2.5 Messa in servizio.....	88
2.6 Suggerimenti per il risparmio di energia.....	88
<b>3 Struttura e funzioni</b>	
3.1 Componenti principali .....	89
3.2 Funzioni .....	90-91
<b>4 Manutenzione e cura di frigorifero e congelatore</b>	
4.1 Pulizia generale .....	92
4. 2 Pulizia dei ripiani in vetro.. .....	92
4. 3 Disgelo .....	92
4. 4 Messa fuori servizio .....	92
<b>5 Eliminazione guasti</b>	
5. 1 Eliminazione guasti .....	93
<b>6 Condizioni di garanzia / servizio clienti .....</b>	<b>131</b>

## 1 Avvertenze per la sicurezza

### 1.1 Avvertenza



**Avvertimento:** pericolo d'incendio / materiali combustibili

**Il** presente apparecchio è pensato per l'uso in abitazioni private e impieghi simili, ad es. cucine del personale in aziende, uffici e altri ambienti di lavoro; cucine in casali; cucine per gli ospiti di hotel, motel e altre strutture di alloggio; strutture con servizi di pernottamento e colazione; catering e impieghi simili nel settore non al dettaglio.

**Se** il cavo di rete è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo partner di assistenza o da persone qualificate simili per evitare un pericolo.

**Non** conservare sostanze esplosive in questo apparecchio, come bombolette spray con un propellente combustibile.

**L'apparecchio** va staccato dalla corrente dopo l'uso e prima di eseguire lavori di manutenzione all'apparecchio di rete.

**AVVERTIMENTO:** tenere le aperture di aerazione nell'alloggiamento del dispositivo o nella struttura d'incasso libere da ostacoli.

**AVVERTIMENTO:** non utilizzare dispositivo meccanici o strumenti di altro tipo non consigliati dal produttore per velocizzare il processo di disgelo.

**AVVERTIMENTO:** non danneggiare il circuito del refrigerante.

**AVVERTIMENTO:** non utilizzare elettrodomestici nei vani di deposito dell'apparecchio, tranne se rientrino tra quelli consegnati dal produttore.

**AVVERTIMENTO:** smaltire il frigorifero/congelatore combinato in conformità alle disposizioni locali, in quanto presenta un propellente combustibile e un refrigerante.

**AVVERTIMENTO:** nel collocare l'apparecchio, accertarsi che il cavo di rete non sia bloccato o danneggiato.

**AVVERTIMENTO:** non posizionare prese o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

**Non** utilizzare prolunghe o adattatori senza messa a terra (con due zinchi).

**PERICOLO:** pericolo di schiacciamento per bambini. Prima di gettare frigorifero o congelatore:

- montare gli sportelli;
- togliere i ripiani affinché eventuali bambini non possano arrampicarvisi.

**Prima** di installare gli accessori, staccare il frigorifero/congelatore combinato dalla fonte di corrente.

**Il** refrigerante e la schiuma al ciclopentano nel frigorifero/congelatore combinato sono infiammabili. Pertanto, al momento della rottamazione, il frigorifero/congelatore combinato va tenuto lontano dalle fonti di calore e smaltito da un'apposita impresa con rispettiva qualificazione (non tramite combustione) per evitare danni ambientali o di altro tipo.

**Per** la norma EN: il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze, se supervisionati o istruiti ad usare il dispositivo in modo sicuro e a comprendere i relativi pericoli.

I bambini non possono giocare con il dispositivo. Ai bambini è consentito pulire o effettuare la manutenzione del presente apparecchio solo sotto sorveglianza. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono caricare e scaricare gli apparecchi di refrigerazione.

**Per** la norma IEC, il presente apparecchio non può essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze, tranne se supervisionati o istruiti ad usare il dispositivo in modo sicuro e a comprendere i relativi pericoli.

**I** bambini vanno sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

**L**e istruzioni devono includere il contenuto dei seguenti punti. Per evitare una combinazione di alimenti, osservare le seguenti istruzioni:

- un'apertura prolungata dello sportello può causare un notevole aumento di temperatura nei ripiani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che potrebbero venire a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico.
- Conservare carne cruda e pesce in appositi contenitori nel frigorifero/congelatore combinato affinché non vengano a contatto con altri alimenti e non gocciolino su questi.
- I ripiani del congelatore a due stelle  sono adatti alla conservazione di alimenti presurgelati, alla conservazione o alla produzione di crema gelato e di cubetti di ghiaccio. (Avviso 1)
- I ripiani a una , due  e tre stelle  non sono adatti per la refrigerazione di alimenti freschi. (Avviso 2)
- Se l'apparecchio di raffreddamento resta vuoto per un periodo di tempo prolungato, spegnerlo, scongelare, pulire, asciugare e lasciare lo sportello aperto per evitare che si formi della muffa all'interno dell'apparecchio. Avviso 1, 2 : verificare se ciò sia applicabile in base al tipo di prodotto.

## 1. 2 Significato dei simboli di avvertenza



Simboli di

Questo è un simbolo di divieto. Qualsiasi inosservanza di una delle indicazioni fornite dal presente simbolo può causare danni al prodotto o mettere in pericolo la sicurezza personale dell'utente.



Avvertimenti

Questo è un simbolo di avvertenza. È necessario seguire rigorosamente le istruzioni contrassegnate da questo simbolo. Vi è altrimenti un pericolo di danneggiamenti o lesioni.



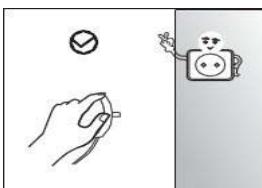
Simbolo di

Si tratta di un simbolo di avviso.

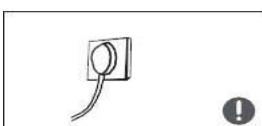
Le istruzioni contrassegnate con questo simbolo richiedono un'attenzione speciale. Una cautela insufficiente può causare lesioni lievi o pesanti o danni al prodotto.

Il presente manuale contiene tante informazioni importanti per la sicurezza, che gli utenti sono tenuti ad osservare.

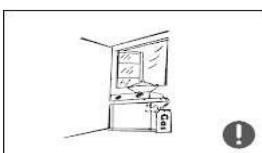
## 1. 3 Avvertenze legate all'elettricità



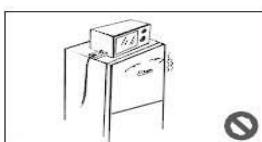
- Non tirare il cavo di collegamento per staccare il frigorifero. Tirare direttamente la spina dalla presa.
- Per garantire un funzionamento sicuro, il cavo di rete non può essere utilizzato se danneggiato o usurato.



- Utilizzare una presa di corrente pensata appositamente per il frigorifero, non condivisa con altri apparecchi. La spina deve essere collegata in sicurezza alla presa, altrimenti può verificarsi un incendio.
- Accertarsi che il contatto di messa a terra della presa sia dotato di una messa a terra affidabile.



- Laddove fuoriuscisse un gas combustibile, ruotare la valvola del tubo che perde e aprire porte e finestre. Non staccare frigorifero o altri apparecchi, in quanto la scintilla potrebbe causare un'esplosione.

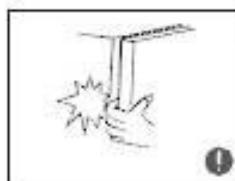


- Non utilizzare dispositivi elettrici nell'apparecchio, tranne se del tipo consigliato dal produttore.

## 1.4 Avvertenze per l'uso



- Non smontare o rimontare il frigorifero in modo arbitrario. Non manipolare il circuito del refrigerante. La manutenzione dell'apparecchio va operata da un esperto.
- Un cavo di rete danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo reparto di manutenzione o da aziende specialistiche al fine di evitare pericoli.



- La fessura tra le porte del frigorifero e tra la porta del frigorifero e l'alloggiamento sono piccole. Tenere le mani lontano da questi settori per non ammaccarsi le dita. Chiudere la porta del frigorifero delicatamente per impedire che cadano articoli.
- Non rimuovere il prodotto congelato o il contenitore con le mani bagnate dal congelatore, in particolare se realizzati in metallo, al fine di evitare congelamenti.



- Non far salire o arrampicare i bambini sul frigorifero. Potrebbero incorrere in un pericolo di soffocamento e subire lesioni in seguito alla caduta.

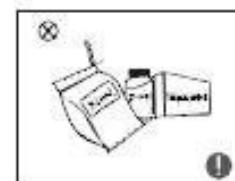


- Non collocare alcun oggetto pesante sul frigorifero. All'accumulo o all'apertura della porta frigo possono cadere e causare lesioni.
- Staccare la presa dalla corrente in caso di mancanza della corrente o per eseguire la pulizia del frigorifero. Se si stacca il frigorifero e congelatore dalla rete elettrica, attendere 5 minuti prima di riattaccarlo per evitare danni al compressore a causa di tentativi successivi.

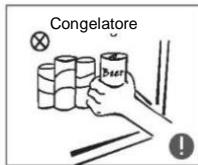
## 1.5 Avvertenze per il prodotto di riempimento



- Non posizionare prodotti combustibili, esplosivi fugaci o altamente corrosivi nel frigorifero al fine di evitare danni all'apparecchio e lo sviluppo di fiamme.
- Non posizionare prodotti infiammabili nei pressi del frigorifero per evitare incendi.



- Il frigorifero è pensato per l'uso domestico, quindi per la conservazione degli alimenti. Non può essere impiegato ad altri scopi, come la conservazione di sangue, medicinali o prodotti biologici, ecc.



- Non conservare in congelatore birra, bibite o altri liquidi in bottiglia o in contenitori chiusi ermeticamente. Bottiglie, lattine, ecc. possono scoppiare al congelamento e causare danni.

## 1.6 Avvertenze per l'esercizio

### Avvertenze per l'esercizio

- 1) Il frigorifero non può essere impiegato per un lasso di tempo prolungato al di sotto del limite inferiore di temperatura operativa per cui l'apparecchio è progettato (pericolo che la temperatura in congelatore salga troppo e che il prodotto congelato si scongeli).
- 2) Non conservare bibite contenenti anidride carbonica in congelatore né in scomparti del frigorifero con temperature basse.
- 3) Per tutti gli alimenti, controllare i tempi di conservazione massimi indicati dal produttore, in particolare per i prodotti surgelati disponibili in commercio e conservati in congelatore.
- 4) Prendere le precauzioni necessarie allo sbrinamento di frigorifero e congelatore per impedire un aumento inammissibile della temperatura dei surgelati, ad esempio avvolgendoli in più strati di carta di giornale.
- 5) Un forte aumento della temperatura del prodotto di congelamento allo scongelamento manuale o nei lavori di manutenzione o pulizia accorcia i tempi di conservazione della merce.
- 6) È necessario conservare le chiavi di porte e sportelli con lucchetti e serrature al di fuori della portata dei bambini e non nei pressi dell'apparecchio affinché i bambini non vi rimangano intrappolati.

## 1.7 Avvertenze per lo smaltimento

Il refrigerante e la schiuma al ciclopentano in frigorifero sono infiammabili. Se l'apparecchio va rottamato, tenerlo lontano dalle fonti di incendio. Lo smaltimento deve essere effettuato da un'apposita azienda con relativa qualificazione per impedire un danno all'ambiente o altri danni.



Se il frigorifero e congelatore va rottamato, rimuovere gli sportelli e i ripiani in vetro e assicurarli in modo che i bambini non vi rimangano bloccati e non si feriscano.

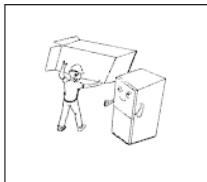


### Smaltimento corretto dell'apparecchio:

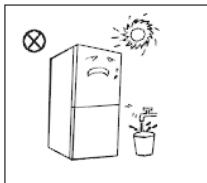
questo simbolo indica che, in tutta l'area UE il prodotto non può essere smaltito nei rifiuti domestici. Per evitare possibili danni ambientali o alla salute dovuti ad uno smaltimento incontrollato, far riciclare l'apparecchio in modo responsabile e favorire così il riutilizzo sostenibile dei materiali. Servirsi dei sistemi di ritiro e raccolta locali oppure contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Provvederanno loro ad un riciclaggio ecologico del prodotto.

## 2 Uso corretto del frigorifero e del congelatore

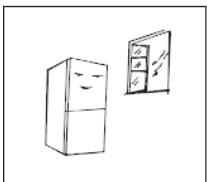
### 2.1 Collocazione



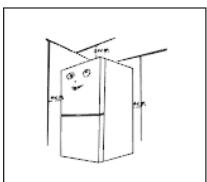
- Prima dell'uso, rimuovere tutto il materiale di imballaggio, inclusa protezione dei bordi, elementi di schiuma e nastri adesivi all'interno del frigorifero; staccare la pellicola di protezione dalle porte e dall'alloggiamento del frigorifero.



- Tenere il frigorifero lontano da fonti di calore e dalla luce solare diretta. Impedire la penetrazione di acqua e umidità per impedire la formazione di ruggine e la riduzione dell'effetto isolante.
- Non applicare spray e non lavare il frigorifero; non collocarlo in luoghi umidi che possano venire facilmente a contatto l'acqua per non compromettere l'isolamento elettrico del frigorifero.



- Il frigorifero e il congelatore vanno collocati in un luogo interno ben ventilato. Il pavimento deve essere piano e stabile (regolare i piedi di livellamento per appianare i dislivelli).



- Lo spazio libero sul frigorifero deve misurare più di 30 cm. La distanza tra il retro e la parete deve misurare almeno 10 cm per garantire il corretto apporto di calore.



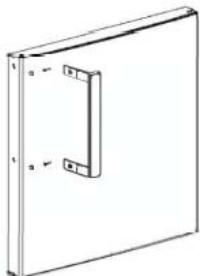
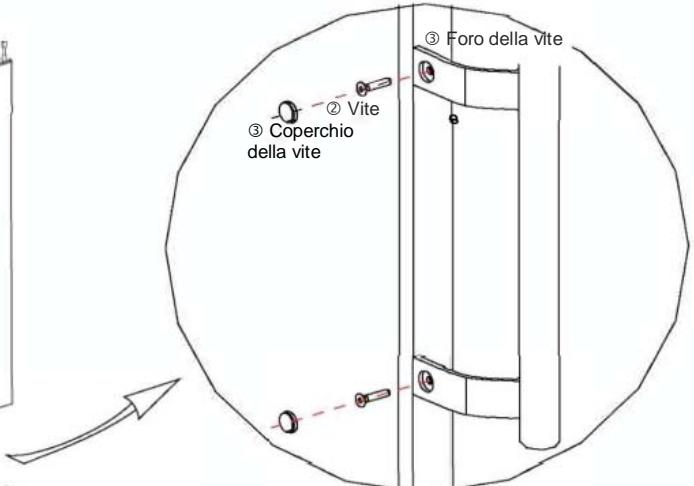
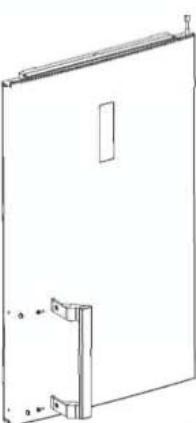
Misure precauzionali prima dell'installazione:  
prima di montare o regolare gli accessori, accertarsi che il frigorifero sia staccato dalla rete elettrica.

Le misure precauzionali devono impedire la caduta della maniglia ed evitare così lesioni.

## 2.2 Montaggio della maniglia

Le misure precauzionali devono impedire la caduta della maniglia ed evitare così lesioni.

Gli utensili che devono essere predisposti dall'utente
 Giravite a stella



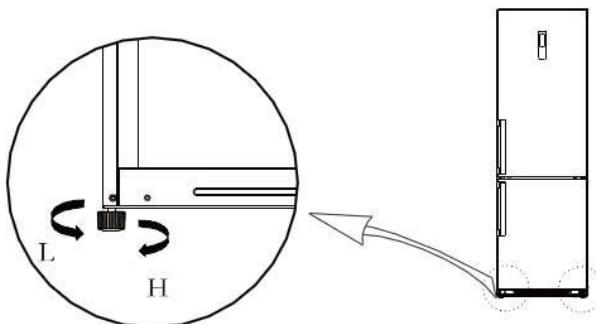
(L'immagine in alto funge solo da riferimento. La versione effettiva dipende dal prodotto fisico)

### Fasi di montaggio

- Serrare le viti ② con un giravite a stella nel foro ①.
- Posizionare i coperchi del foro delle viti ③ sul foro della maniglia.
- Per lo smontaggio eseguire le fasi in sequenza inversa.

## 2.3 Piedi di livellamento

Rappresentazione schematica per l'impostazione dei piedi di livellamento



(L'immagine in alto funge solo da riferimento. La versione effettiva dipende dal prodotto fisico o dalla dichiarazione del rivenditore)

Processo di regolazione:

- Ruotare il piede di regolazione in senso orario per sollevare il frigorifero.
- Ruotare il piede di regolazione in senso antiorario per abbassare il frigorifero.
- Adattare il piede di regolazione destro e sinistro per raggiungere un livellamento orizzontale.

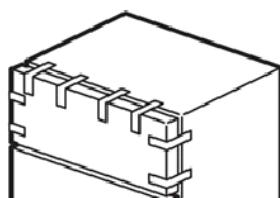
## 2.4 Sostituzione del fermoporta destra-sinistra

Gli utensili che devono essere predisposti dall'utente			
	Giravite a stella		Spatola Giravite sottile
	5/16" Dado e cricchetto		Nastro protettivo

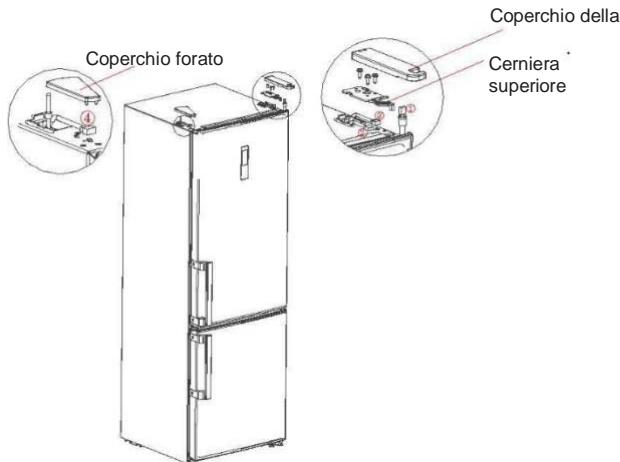
- 1) Spegnere l'apparecchio prima di eseguire questi lavori

Rimuovere tutti gli alimenti dagli scomparti della porta.

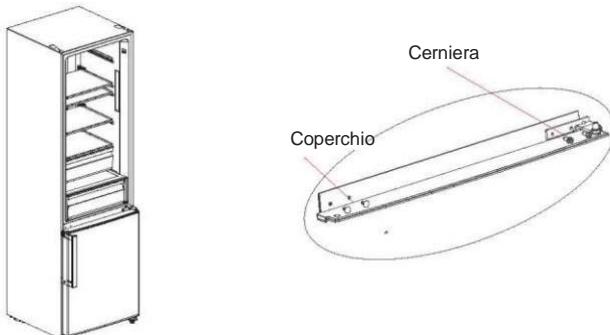
Fissare la porta con il nastro adesivo.



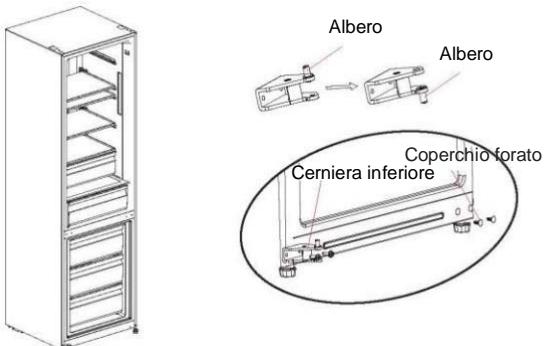
- 2) Smontare il coperchio della cerniera superiore, le viti e la cerniera superiore e rimuovere il coperchio del foro dall'altro lato, estrarre il connettore pin in alto a destra sul frigorifero (①,③ connettore pin).



- 3) Togliere la porta dello scomparto del frigorifero e la cerniera e il coperchio del foro.

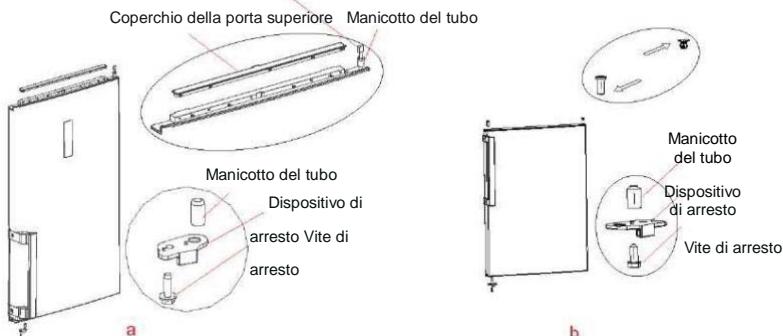


- 4) Togliere la porta del congelatore e smontare la cerniera inferiore e i coperchi forati. Impostare l'albero della cerniera inferiore sull'altro lato e montare la cerniera inferiore sull'altro lato del pavimento.

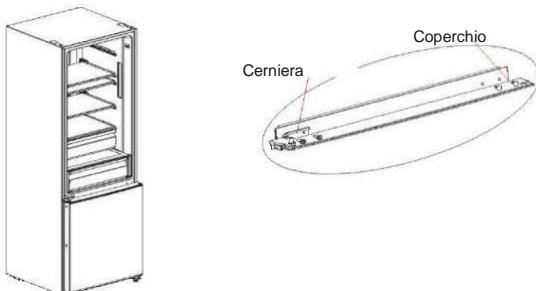


- 5)a) Rimuovere il coperchio superiore della porta del frigorifero, montare la linea di segnalazione porta del manicotto della cerniera superiore sull'altro lato e posizionare il coperchio della porta superiore al di sopra. Smontare l'arresto e il manicotto del tubo a destra in basso dalla porta del congelatore, prendere un altro arresto sostitutivo (per l'arresto della porta intercambiabile) e montare il manicotto del tubo e l'arresto sostitutivo in basso a sinistra sulla porta, avvitando il manicotto della cerniera superiore, montare la linea di segnalazione porta sull'altro lato e posizionare il coperchio della porta superiore. Smontare l'arresto e il manicotto del tubo in basso a destra dalla porta del congelatore, prendere un altro arresto sostitutivo (per l'arresto della porta intercambiabile) e montare il manicotto del tubo e l'arresto sostitutivo in basso a sinistra sulla porta, avvitandolo. Prendere il manicotto del tubo e i coperchi forati dalla porta del congelatore e montarli sull'altro lato.

Linea segnale porta

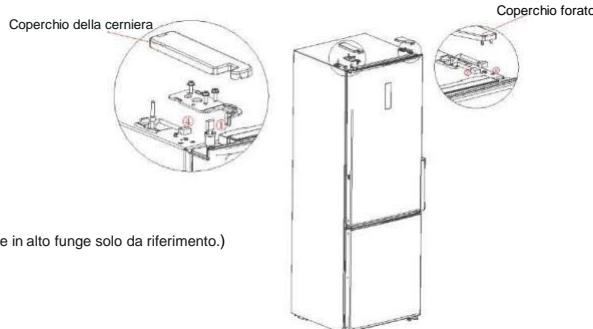


- 6) Posizionare la porta del congelatore sulla cerniera inferiore e montare la cerniera intermedia e i coperchi forati



- 7) Prendere la cerniera in alto a sinistra e il coperchio per la cerniera in alto a sinistra dalla confezione degli accessori.

Posizionare la porta del frigorifero sulla cerniera intermedia, montare la cerniera superiore, collegare l'allaccio della linea segnale ① con l'attacco linea segnale ①, collegare l'attacco linea segnale ② con l'attacco linea segnale ③; montare il coperchio della cerniera superiore e quello forato. Per il montaggio della maniglia, consultare il capitolo 2.2.

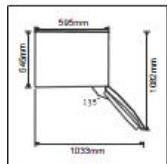


(L'immagine in alto funge solo da riferimento.)

## 2. 5 Messa in servizio



- Prima della messa in servizio, far riposare il frigorifero e il congelatore per 2 ore prima di collegarlo alla corrente.
- Prima di inserire alimenti freschi o surgelati, il frigorifero deve essere in esercizio già da 2-3 ore o anche 4 o più in estate, quando la temperatura ambiente è elevata.



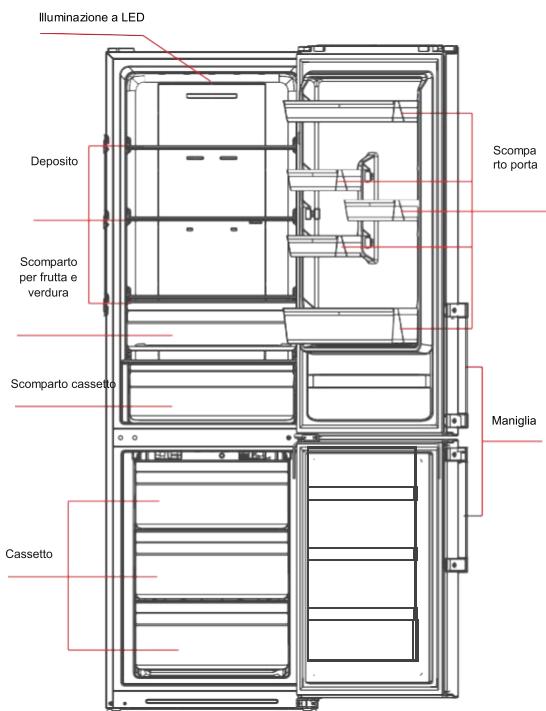
- Lasciare spazio a sufficienza per poter aprire correttamente porte e cassetti.

## 2. 6 Suggerimenti per il risparmio di energia

- L'apparecchio dovrebbe essere collocato nell'area più fredda dell'ambiente, lontano da apparecchi o tubature che generino calore e senza l'irradiazione diretta del sole.
- Far raffreddare gli alimenti caldi a temperatura ambiente prima di inserirli nell'apparecchio. Non inserire quantità troppo grandi in frigo, che comporterebbero un funzionamento prolungato del compressore. Gli alimenti che si raffreddano troppo lentamente possono perdere di qualità o andare a male.
- Accertarsi che gli alimenti siano confezionati in modo regolare e asciugare il contenitore prima di riporlo nell'apparecchio.  
Ciò riduce la formazione di ghiaccio.
- Non rivestire i cassetti e gli scomparti con carta alluminio, carta cerata o salviette di carta. Ciò impedisce la circolazione dell'aria e l'apparecchio lavora in modo meno efficiente.
- Organizzare ed etichettare gli alimenti per ridurre il numero di aperture della porta e una ricerca prolungata. Prendere tutti gli alimenti necessari in una sola volta e chiudere la porta il più rapidamente possibile.

### 3 Struttura e funzioni

#### 3. 1 Componenti principali



(L'immagine in alto funge solo da riferimento.)

#### **Frigorifero**

Il frigorifero serve per la conservazione di frutta e verdura, bibite e altri alimenti pensati per un uso a breve termine.

Le pietanze calde non vanno immesse nel frigorifero prima di essersi raffreddate a temperatura ambiente.

Si consiglia di sigillare gli alimenti prima di inserirli in frigorifero.

I ripiani in vetro possono essere regolati in altezza secondo le esigenze.

#### **Congelatore**

Il congelatore serve per il congelamento di alimenti per lungo tempo, per fare il ghiaccio e conservare gli alimenti surgelati.

Il congelatore è adatto alla conservazione di carne, pesce, verdura e pietanze pronte non consumabili subito.

Per ragioni di sicurezza, i pezzi di carne vanno tagliati secondo l'uso e surgelati. Accertarsi che gli alimenti vengano consumati entro il termine di conservazione consigliato.

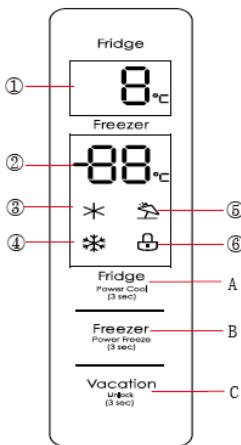
#### **Scomparto cassetto**

Adatto alla conservazione di breve termine (1-3 giorni) di pesce, carne e alimenti freschi, ecc.

Vicino al fondo e al retro dello scomparto possono congelarsi degli alimenti. Gli alimenti da congelare non possono essere riposti all'interno.

Si consiglia una classificazione degli alimenti e una confezione ermetica.

### 3. 2 funzioni



(L'immagine in alto funge solo da riferimento.)

#### Indicazione

- ① Campo di indicazione della temperatura frigorifero      ② Campo di indicazione della temperatura congelatore  
③ Simbolo raffreddamento rapido    ④ Simbolo raffreddamento rapido    ⑤ Simbolo vacanza    ⑥ Simbolo blocco

#### Tasti di comando

- A. Tasto di regolazione della temperatura per il frigorifero.  
Tasto di regolazione della temperatura per il congelatore B.  
C. Tasto vacanze/blocco

#### Indicazione

Alla prima accensione del frigorifero, il display si illumina per 3 secondi prima di passare alla visualizzazione normale. Al primo uso del frigorifero, le temperature preimpostate di frigorifero e congelatore sono 5 °C e -18 °C.

Alla comparsa di un errore, il display mostra il codice di errore (vedi pagina successiva); nella modalità di esercizio normale, il display mostra la temperatura impostata di frigorifero e congelatore.

Se in modalità di esercizio normale non ha luogo alcun comando o apertura porta entro 30s, il display viene bloccato e l'illuminazione si spegne, dopo essere rimasta in stato di blocco per 30s.

#### Blocco/sblocco

Nello stato di sblocco, schiacciare il tasto di blocco 3 secondi per bloccare. Il simbolo si illumina ed emette un bip, che indica che il display è attualmente bloccato e non è possibile alcun comando dei tasti;

In stato bloccato, schiacciare il tasto di blocco 3 secondi per sbloccare,

Il simbolo si spegne ed emette un bip, che indica che il display è attualmente sbloccato ed è di nuovo possibile il comando dei tasti.

#### Impostazione della temperatura del frigorifero

Con il tasto si modifica la temperatura impostata del frigorifero e ogni pressione sul tasto di regolazione del frigorifero riduce la temperatura preimposta di 1 °C;

il campo di regolazione della temperatura del frigorifero varia da 2 a 8 °C. Se viene impostata una temperatura di 2°C, la successiva pressione del tasto consente di modificare la temperatura impostata per il frigorifero a 8 °C.

## Regolazione della temperatura del congelatore

Il tasto  modifica la temperatura impostata del congelatore e ogni pressione sul tasto di regolazione riduce la temperatura preimpostata di 1°C; il campo di regolazione della temperatura del congelatore è di -24~ -16°C. Se la temperatura è impostata a -24 °C, la successiva pressione del tasto consente la modifica della temperatura impostata del congelatore a -16 °C.

## Impostazione delle modalità di esercizio

### Modalità di raffreddamento rapido

Pressione prolungata del tasto  per 3s attiva la modalità di raffreddamento rapido. Il simbolo  si illumina.

L'indicatore della temperatura del frigorifero indica 2 °C all'avvio della modalità di raffreddamento rapido.

Schiacciando nella modalità di raffreddamento rapido sul tasto  per più di 3s, il simbolo si spegne e la modalità di raffreddamento rapido termina. La temperatura impostata del refrigeratore ritorna automaticamente alla temperatura prima dell'avvio della modalità di raffreddamento rapido. L'attivazione dell'esercizio delle vacanze termina la modalità di raffreddamento rapido.

### Modalità di raffreddamento rapido

Pressione prolungata del tasto  per 3s attiva la modalità di congelamento rapido. Il simbolo  si illumina.

L'indicatore della temperatura del congelatore indica -24°C dalla modalità di congelamento rapido.

Schiacciando nella modalità di congelamento rapido sul tasto  per più di 3s, il simbolo si spegne. Modalità est. di congelamento rapido La temperatura impostata del congelatore ritorna automaticamente alla temperatura prima dell'avvio della modalità di raffreddamento rapido. L'attivazione della modalità vacanze pone fine alla modalità di congelamento rapido.

### Modalità vacanze

Con il tasto  attivare la modalità vacanze. Il simbolo  si illumina.

L'indicatore della temperatura del frigorifero si spegne e quella del congelatore indica -18 °C nella modalità vacanze.

Nella modalità vacanze, schiacciare nuovamente il tasto  . Il simbolo  si spegne e la modalità vacanze termina. Le temperature impostate per frigorifero e congelatore ritornano automaticamente a quelle impostate prima dell'avvio della modalità vacanze.

L'accensione della modalità raffreddamento rapido e della modalità congelamento rapido terminano la modalità vacanze.

## Segnali di avvertimento in presenza di porta e comando dell'allarme

All'apertura della porta del frigorifero viene emessa la musica di apertura. Se le porte restano aperte per più di due minuti, il cicalino di allarme suona ogni minuto finché la porta non viene chiusa. Schiacciare qualsiasi pulsante a piacere per spegnere il cicalino di allarme.

## Indicazione errore

In caso di malfunzionamenti di frigorifero e congelatore appaiono sul display le seguenti indicazioni di errore. Anche se la funzione di raffreddamento del frigorifero e del congelatore può essere indicata con i seguenti indicatori di errore, l'utente dovrà contattare il servizio di manutenzione per garantire l'esercizio ottimale dell'apparecchio.

Codice di errore	Descrizione dell'errore
E1	Errore del sensore della temperatura nel frigorifero
E2	Errore del sensore della temperatura nel congelatore
E3	Errore del sensore della temperatura nello scomparto frigo
E5	Errore nel circuito di rilevamento del sensore di scongelamento
E6	Errore di comunicazione
E7	Errore del sensore della temperatura ambiente

## 4. Manutenzione e cura di frigorifero e congelatore

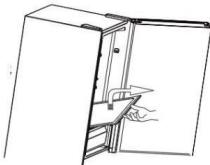
### 4.1 Pulizia generale

- Rimuovere la polvere dietro al frigorifero/congelatore combinato e sul fondo per tempo per migliorare l'effetto di refrigerazione e risparmiare energia.
- Verificare regolarmente la guarnizione della porta affinché non vi si raccolga dello sporco. Pulire la guarnizione della porta con un panno morbido inumidito con acqua e sapone o con detergente diluito.
- L'area interna di frigorifero e congelatore va pulita regolarmente per evitare la formazione di odori.
- Spegnere il dispositivo prima di pulire l'interno, rimuovere tutti gli alimenti, bibite, ripiani, vani, ecc.
- Utilizzare un panno morbido o una spugna morbida e pulire l'interno del frigorifero/congelatore combinato con una miscela di due cucchiali di lievito in polvere e un quarto di acqua calda. Pulire poi le superfici con un panno imbevuto d'acqua. Dopo la pulizia dello sportello, aprirlo e lasciare asciugare l'interno all'aria prima di riaccendere l'apparecchio.
- Le aree difficilmente accessibili del frigorifero/congelatore combinato (es. fessure sottili o angoli) vanno puliti regolarmente con un panno morbido, una spazzola morbida o simili e, laddove necessario, con strumenti ausiliari (es. aste sottili), affinché non si raccolgano impurità o batteri.
- Non utilizzare sapone, detergente, latte abrasivo, detergente a spray, ecc., in quanto questi, all'interno del frigorifero/congelatore combinato, possono causare la formazione di odori o contaminare gli alimenti.
- Pulire il portabottiglie, i ripiani e i vani con un panno morbido inumidito con acqua e sapone o con detergente diluito. Pulire con un panno morbido o far asciugare all'aria.
- Lavare la superficie esterna del frigorifero/congelatore combinato con un panno morbido inumidito con acqua e sapone, detergente, ecc. e strofinare fino ad asciugarlo.
- Non utilizzare spazzole dure, lane d'acciaio, spazzole metalliche, abrasivi (es. dentifricio), solventi organici (es. alcol, acetone, ecc.), acqua bollente, acidi o liscivie, in quanto questo possono danneggiare la superficie e l'interno del frigorifero/congelatore combinato. L'acqua bollente e i solventi organici come il benzolo possono deformare o danneggiare le parti di plastica.
- Durante la pulizia, non lavare direttamente con acqua o altri liquidi per evitare cortocircuiti e per non danneggiare l'isolamento elettrico.

 Staccare il frigorifero per scongelarlo e pulirlo.

### 4. 2 Pulizia dei ripiani in vetro

- Rimuovere il cassetto dal fondo con ripiano in vetro;
- sollevare il lato anteriore del fondo di vetro (circa 60°) ed estrarre;
- rimuovere il fondo di vetro e pulirlo secondo le esigenze;
- inserire il fondo di vetro in sequenza invertita.



### 4. 3 Disgelo

- Frigorifero e congelatore si basano sul principio di raffreddamento ad aria e dispongono di una funzione di scongelamento automatico. Il ghiaccio, formatosi con il cambio di temperatura e l'umidità applicata, può essere scongelato in qualsiasi momento anche manualmente, staccando l'apparecchio dalla rete elettrica.

### 4. 4 Messa fuori servizio

- Mancanza di corrente: nel caso di una mancanza di corrente, gli alimenti possono restare nell'apparecchio per più ore anche in estate e mantenersi freddi. Durante la fase di mancanza della corrente, occorre ridurre il più possibile il numero di aperture della porta e non possono essere immessi alimenti freschi nell'apparecchio.
- Periodo di non utilizzo prolungato: l'apparecchio va staccato e pulito. Mantenere poi una fessura tra le porte per evitare la formazione di odori.
- Spostamento dell'apparecchio: prima di muovere il frigorifero, rimuovere i prodotti refrigerati e congelati, fissare tutti i ripiani, gli scomparti per la verdura, i cassetti, ecc. con nastro adesivo, avvitare i piedi di livellamento, chiudere le porte e assicurarle con del nastro adesivo. Durante il trasporto non disporre l'apparecchio in orizzontale e non esporlo a forti vibrazioni. L'angolo di inclinazione durante il trasporto non deve superare i 45°.

 Dopo la messa in servizio, l'apparecchio va avviato possibilmente in modalità continua.  
L'esercizio non va interrotto spesso per non comprometterne la durata di vita.

## 5 Eliminazione guasti

5.1 Tentare di risolvere autonomamente i seguenti problemi semplici. Se non è possibile eliminare un malfunzionamento, contattare il reparto di servizio.

Malfunzionamento	Verificare che l'apparecchio sia collegato e se la spina è inserita in una presa con corretta messa a terra. Verificare se la tensione di rete è troppo bassa. Verificare un'eventuale assenza di corrente o se il fusibile è bruciato.
Odori	Gli alimenti con odori forti vanno confezionati accuratamente. Verificare se determinati alimenti siano andati a male. Pulire l'interno del frigorifero.
Durata del compressore	Il funzionamento prolungato e frequente del compressore in estate è normale per via delle temperature elevate. Non si consiglia di inserire troppi alimenti in contemporanea nell'apparecchio. I cibi devono raffreddarsi prima di poter essere immessi nell'apparecchio Le porte sono state aperte di frequente?
L'illuminazione del frigorifero non funziona	Verificare se il frigorifero sia alimentato da corrente e se l'illuminazione sia danneggiata. Far sostituire l'illuminazione da un esperto.
Le porte non si chiudono bene.	La porta è ostacolata dai prodotti presenti nel frigorifero. Sono presenti troppi alimenti in frigorifero. Il frigorifero è obliquo.
Rumori acuti	Verificare se il fondo è piatto e il frigorifero stabile. Verificare che l'oggetto sia impiegato correttamente.
La guarnizione della porta non è ancora a tenuta	Rimuovere eventuali corpi estranei dalla guarnizione della porta. Riscaldare la guarnizione della porta e lasciarla raffreddare di nuovo (utilizzare un foglio o un panno caldo da riscaldare).
La vaschetta dell'acqua trabocca	Sono depositati tanti alimenti o cibi con tanta umidità, che comporta uno scongelamento frequente. Le porte non sono chiuse correttamente e perciò viene effettuato uno scambio di ventilazione.
Alloggiamento caldo	La distribuzione del calore del condensatore incassato mediante alloggiamento è normale Se un'elevata capacità di raffreddamento dovuta a temperature ambiente elevate o a un eccesso di cibo fa alzare la temperatura, assicurarsi che i fori di ventilazione siano liberi sul dispositivo per facilitare la dissipazione del calore.
Condensazione delle superfici	Una condensa sull'alloggiamento e sulle guarnizioni della porta è normale quando l'umidità dell'aria è troppo elevata. Rimuovere l'umidità semplicemente con un panno pulito.
Rumori insoliti	Ronzo: il compressore genera un ronzio durante l'esercizio, particolarmente acuto all'avvio e all'arresto del compressore. Questo è normale. Scricchiolii: il flusso del refrigerante causa solo talvolta scricchiolii e cigolii. Anche questo è normale.

## Adesivo «OK»

(non in tutti i modelli)

Con il controllo della temperatura «OK» possono essere rilevate temperature inferiori a +4 °C. Ridurre gradualmente la temperatura, se l'adesivo termosensibile non visualizza «OK». **Avvertenza** Alla messa in funzione dell'apparecchio per raggiungere la temperatura possono essere necessarie fino a 12 ore.



Corretta regolazione

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<b>1) Säkerhetsanvisningar</b>	
1. 1. Varningar.....	96-97
1. 2 Varningssymbolernas betydelse .....	98
1. 3 Elrelaterad information.....	98
1. 4 Användarinstruktioner .....	99
1. 5 Uppställningsinstruktioner.....	99-100
1. 6 Driftinstruktioner .....	100
1. 7 Information om avfallshantering.....	100
<b>2) Rätt användning av kylprodukten</b>	
2. 1 Uppställning.....	101
2. 2 Montera dörrhandtag .....	102
2. 3 Nivelleringsfötter .....	103
2. 4 Byte av dörranslag, höger-vänster .....	103-105
2. 5 Idrifttagning .....	106
2. 6 Tips till energibesparing.....	106
<b>3 Konstruktion och funktioner</b>	
3. 1 Huvudkomponenter .....	107
3. 2 Funktioner.....	108-109
<b>4 Underhålla och sköta kyl-och fryscombination</b>	
4. 1 Vanlig rengöring .....	110
4. 2 Rengöra glashyllor .....	110
4. 3 Avfrosta.....	110
4. 4 Driftavbrott.....	110
<b>5 Felavhjälpling</b>	
5.1 Felavhjälpling .....	111
<b>6 Garantivillkor / kundtjänst .....</b>	<b>131</b>

# 1 Säkerhetsanvisningar

## 1.1 Varning



**Varning:** brandfara / antändliga ämnen

### Avsedd användning

Använd detta skåp

- endast för kylining och infrysning av matvaror och för istillverkning.
- endast i privatbushåll och i hemmiljö.
- endast enligt denna bruksanvisning.

Skåpet är avsett att användas på en nivå upp till högst 2000 meter över havet.

**Om** nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes servicepartner eller personer med liknande kvalifikationer, för undvikande av faror.

**Förvara** inga explosiva ämnen, t.ex. sprayburkar med antändlig drivgas, i denna produkt.

**Efter** användning och innan underhållsarbete på den utförs måste produkten lossas från elnätet.

**VARNING:** Håll ventilationsöppningarna i produkthölet eller i inbyggnadsstrukturen fria från hinder.

**VARNING:** Använd inga mekaniska anordningar eller andra medel för avfrostningen, vilka inte har rekommenderats av tillverkaren.

**VARNING:** Skada inte kylmedelskretsloppet.

**VARNING:** Använd inga elapparater i produktens förvaringsfack, såvida de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

**VARNING:** Kyl-/fryskombinationen skall bortskaftas enligt lokala föreskrifter eftersom den använder brännbar drivgas och kylmedel.

**VARNING:** Vid uppställning av produkten måste man se till att nätkabeln inte kläms fast eller skadas.

**VARNING:** Placer inga bärbara uttag eller bärbara nätdelar på produktens baksida.

**Använd** inga förlängningskablar eller ojordade adaptrar (med två spetsar).

**FARA:** Fastklämningsrisk för barn. Innan du slänger ditt gamla kyl- eller frysskåp:

- Demontera dörrarna.
- Lämna kvar hyllplanen så att inga barn kan klättra in i skåpet.

**Före** installation av tillbehöret måste kyl-/fryskombinationen lossas från strömkällan.

**Kylmedlet** och cyklopentan-skumplasten i kyl-/fryskombinationen är antändliga. Kyl-/fryskombinationen måste därför hållas borta från brandkällor vid skrotningen och den skall bortskaftas av ett specialistföretag med korrekt kvalifikation (ej genom uppeldning) så att miljö- eller andra skador undviks.

**För** EN-standard: Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller bristande kunskap, om de står under uppsikt eller har fått instruktioner om hur apparaten skall användas och förstår de därmed förknippade riskerna. Barn får inte leka med produkten. Barn får rengöra och underhålla produkten endast under överinseende. Barn i en ålder av 3 till 8 år får lägga in och ta ur saker ur kylskåp.

**För** IEC-standard: Denna produkt får inte användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte står under uppsikt eller har fått instruktioner om hur apparaten skall användas och förstår de därmed förknippade riskerna.

**Barn** måste hållas under uppsikt så att de inte kommer åt att leka med produkten.

**Instruktionerna** för följande punkter måste följas: För undvikande av kontamination av livsmedel måste följande instruktioner beaktas:

- Om dörren hålls öppen länge, kan det uppstå en tydlig temperaturökning i facken.
- Rengör regelbundet de ytor som kommer i kontakt med livsmedel, samt åtkomliga avrinningssystem.
- Förvara rått kött ochh rå fisk i lämpliga behållare i kyl-/fryscombinationen så att de inte kommer i kontakt med andra livsmedel eller kan droppa på dem.
- Tvåstjärniga frysfack  passar för förvaring redan frysta livsmedel, förvaring eller tillverkning av glass samt tillverkning av iskuber. (Info 1)
- En-  , två-  och trestjärniga fack  är inte lämpliga för infrysning av färskta livsmedel. (Info 2)
- Om kylen skall vara tom under en längre tid måste den stängas av, avfrostas, rengöras, torkas och stå med öppen dörr, så att inte mögel bildas.

Info 1, 2 : Kontrollera om detta gäller för din produkttyp.

## 1. 2 Betydelse av varningssymboler



Förbudssymbol

Detta är en förbudssymbol. Om instruktioner som är märkta med denna symbol inte följs kan det orsaka skador på produkten eller äventyra användarens säkerhet.



Varningssym

Detta är en varningssymbol. Det är oumbärligt att strikt följa instruktioner som är märkta med denna symbol. I annan fall föreligger risk för materiella skador eller personskador.

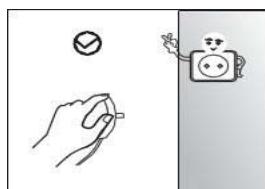


Informationssy

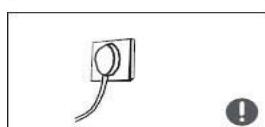
Detta är en informationssymbol.  
Instruktioner märkta med denna symbol kräver särskild uppmärksamhet. Otilräcklig försiktighet kan orsaka lättä eller mätliga personskador eller skador på produkten.

Den här handboken innehåller många viktiga säkerhetsuppgifter  
som användare ska följa.

## 1. 3 Elrelaterad information



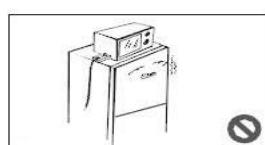
- Dra inte i anslutningskabeln när du kopplar bort kylskåpet. Fatta tag i kontakten och dra den direkt ur uttaget.
- För att kunna säkerställa säker drift får nätkabeln inte användas om den är skadad eller sliten.



- Använd ett speciellt för kylskåp konstruerat uttag som inte delar med andra produkter.  
Nätkontakten måste vara säkert ansluten till uttaget. I annat fall kan brand uppstå.
- Se till att uttagets jordkontakt är försedd med en pålitlig jordledning.



- Om det skulle läcka ut brännbar gas ska du vrinda med ventilen på den läckande ledningen och öppna dörrar och fönster. Koppla inte bort kylskåpet eller andra produkter, eftersom gnistor kan orsaka explosion.



- Använd inte elektriska verktyg för arbeten på produkten, om de inte tillhör till en sort som tillverkaren rekommenderar.

## 1.4 Användarinstruktioner



- Demontera inte kylskåpet godtyckligt eller bygg inte om den. Manipulera inte med kylmedelkretsen. Produkten måste underhållas av en sakkunnig person.
- En skadad nätkabel måste bytas genom tillverkaren, tillverkarens serviceavdelning eller specialiserade företag för att undvika risker.



- Gliporna mellan kylskåpets dörrar och kylskåpets dörr och höljet är små. Håll händer borta från dessa områden för att inte klämma in fingrarna. Stäng kylskåpets dörrar mjukt för att inget ska falla ut.
- Ta inte ut frysvaror eller behållare med fuktiga händer ur frysdelen, framför allt om de är av metall, för att förhindra frysskador.



- Barn får inte klättra in i kylskåpet eller på kylskåpet. Det finns risk för kvävning och personskador på grund av fall.

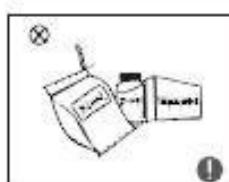


- Ställ inga tunga föremål på kylskåpet. Du skulle kunna falla ned när kylskåpets dörr stängs eller öppnas och orsaka personskador.
- Koppla bort nätkontakten vid strömbrott eller när kylskåpet ska rengöras. När du kopplar ort kyl- och frysdelen från elnätet ska du värta i fem minuter innan du kopplar in den igen för att undvika skador på kompressorn på grund av tåta tillkopplingar.

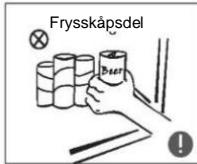
## 1.5 Information om varan som fylls i



- Förvara inga brännbara, explosiva, flyktiga eller korrosionsfria produkter i kylskåpet för att förhindra skador på produkten samt brand.
- Ställ heller inte några brännbara produkter i kylskåpets närhet för att undvika brandrisk.



- Kylskåpet är avsedd för hemmabruk, d.v.s. för att förvara livsmedel. Det får inte användas för andra ändamål som t.ex. för att förvara blod, läkemedel eller biologiska produkter o.s.v.



- Förvara inte öl, dryck eller andra vätskor i flaskor eller slutna behållare i frysdelen. Flaskorna, burkarna o.s.v. kan spricka när de fryses in och orsaka skador.

## 1.6 Information om användning

### Information om användning

- 1) Kylskåpet får inte användas under en längre tid med en temperaturinställning under den nedre drifttemperaturgränsen som produkten är konstruerad för (risk för att temperaturen i frysdelen stiger för snabbt och frysvarorna tinar upp).
- 2) Förvara inte dryck med kolsyra i frysdelen eller i kylskåpsfack med låg temperatur.
- 3) Följ hos alla livsmedel den av livsmedelstillverkare rekommenderade maximala lagringstiden, framför allt för vanliga frysvaror i frysdelen.
- 4) Utför de nödvändiga åtgärderna vid avfrostning av kyl- och frysdelen för att förhindra att frysvarorna temperatur otillåtet stiger, t.ex. genom att linda i frysvarorna i flera skikt tidningspapper.
- 5) Om frysvarornas temperatur stiger mycket vid manuell avfrostning eller vid underhåll- och rengöringsarbeten, förkortas varans maximala förvaringstid.
- 6) Det är nödvändigt att i fall av dörrar eller luckor med lås och nycklar att förvara nycklarna utom barns räckhåll och inte i kylskåpets närhet för att barn inte ska kunna bli inspärrade i den.

## 1.7 Information om avfallshantering

Kylmedlet och cyklopantan-skummedlet i kylskåpet är brännbara. När kylskåpet skrotas, måste den hållas borta från brandkällor. Avfallshanteringen ska utföras av ett specialiserat företag inom avfallshantering med lämplig kvalifikation för att undvika miljöskador eller andra skador.



När kyl- och frysprodukten ska skrotas, ska du ta bort och glashyllorna och förvara dessa på en säker plats så att barn inte ska kunna spärra in sig i produkten och bli skadade.

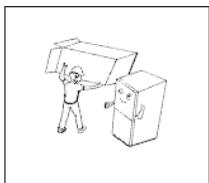


### Korrekt avfallshantering av produkten:

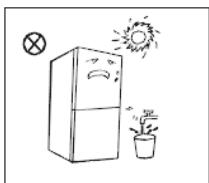
Denna symbol informerar om att denna produkt inte får avfallshanteras tillsammans med vanligt hushållsavfall inom hela EU. För att undvika möjliga miljöskador eller personskador på grund av en okontrollerad avfallshantering ska du låta produkten ansvarsfullt återvinnas och därmed bidra till att material återvinnas på ett hållbart sätt. Använd de lokala återvinningsstationerna eller kontakta återförsäljaren där du köpte produkten. De ser till att produkten återvinnas på ett miljövänligt sätt.

## 2 Korrekt användning av kyl- och frysprodukten

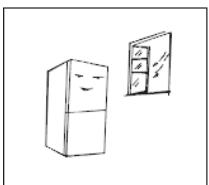
### 2. 1 Uppställning



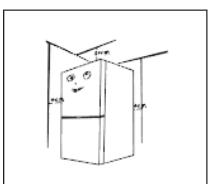
- Ta bort allt förpackningsmaterial inklusive kantskydd, skumelement och tejp som finns inuti kylprodukten innan du använder den; dra av skyddsfolien från dörrar och kylskåpets hölje.



- Ställ upp kylskåpet borta från värmekällor och direkt solljus. Undvik vattenpåverkan och fuktiga omgivningar för att förhindra att det bildas rost eller att isoleringens prestanda försämras.
- Spruta inte eller tvätta in kylskåpet; ställ den inte upp på fuktiga platser som lätt besprutas med vatten för att kylskåpets elektriska isolering inte ska påverkas.



- Kyl- och frysskåpet ska ställas upp inomhus i ett rum med bra ventilation. Golvet måste vara jämnt och stabilt (justera nivelleringsfötterna för att jämna ut ojämnheter).



- Kylskåpet ska ha mer än 30 cm fritt utrymme ovanför sig. Avståndet mellan baksidan och väggen ska vara minst 10 cm för att garantera rätt värdeavledning.



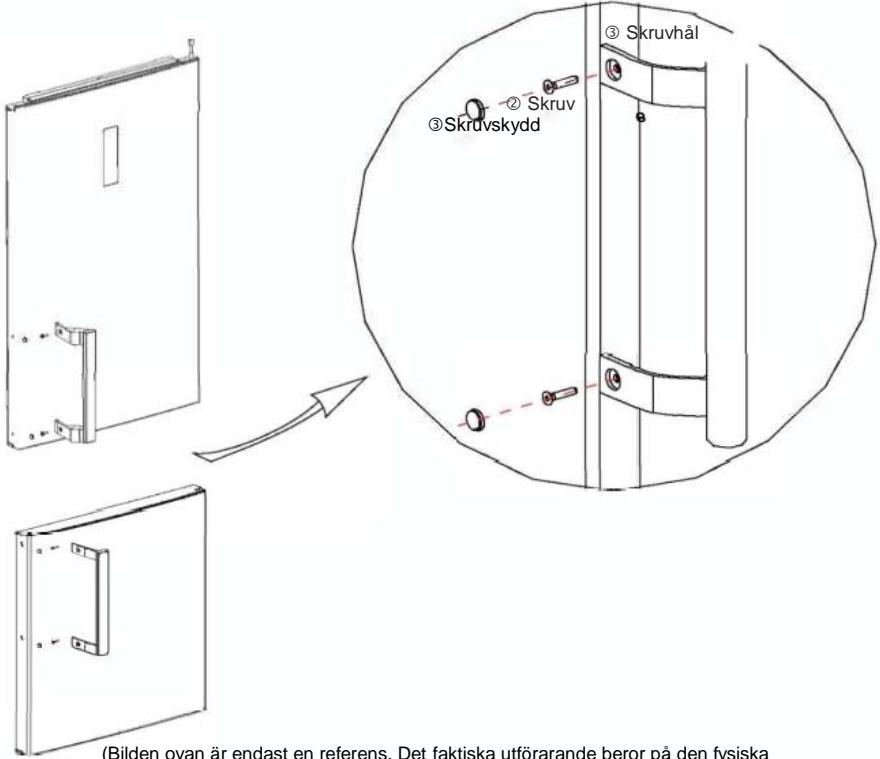
Försiktighetsåtgärder före installation:  
Se till före montering eller justering av tillbehör att kylskåpet är  
bortkopplat från elnätet.

Försiktighetsåtgärder ska förhindra att handtaget faller av och orsakar personskador.

## 2.2 Montera dörrhandtag

Försiktighetsåtgärder ska förhindra att handtaget faller av och orsakar personskador.

Verktyg som användaren ska ha till hands	
	Korshylsnyckel



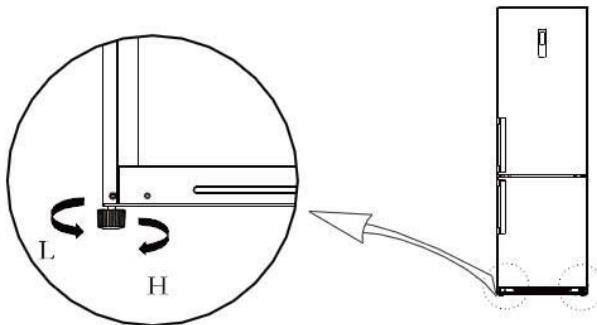
(Bilden ovan är endast en referens. Det faktiska utförarande beror på den fysiska produkten)

### Monteringssteg

- Skruba in skruvarna ② med en korshylsnyckel i hålet och dra åt ①.
- Sätt skruvhålsskydden ③ på handtagets skruvhål.
- Demontera på omvänt sätt.

## 2.3 Nivelleringsfötter

Schemabild för inställning av nivelleringsfötter



(Bilden ovan är endast en referens. Det faktiska utförande beror på den fysiska produkten eller på vad återförsäljaren säger)

Inställning:

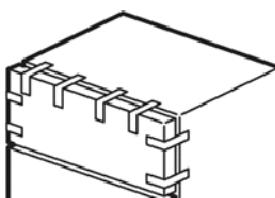
- Vrid med ställfoten medurs för att lyfta kylskåpet.
- Vrid med ställfoten moturs för att sänka ned kylskåpet.
- Justera den högra och vänstra ställfoten på ett lämpligt sätt för att jämna ut kylskåpet horisontellt.

## 2.4 Byta dörranslag, höger-vänster

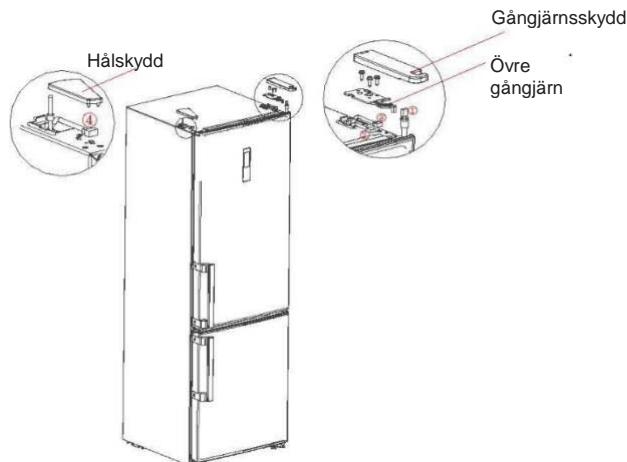
Verktyg som användaren ska ha till hands			
	Korshylsnyckel		Spackel Smal skruvmejsel
	5/16" Spår- och hylsnyckel		Maskeringstejp

1) Stäng av produkten före dessa arbeten

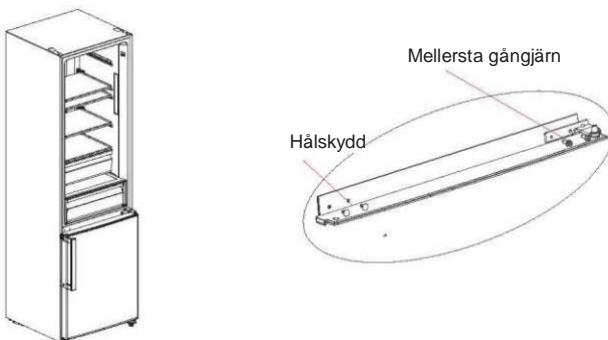
Ta ur alla livsmedel ur dörrfacken. Fixera dörren med tejp.



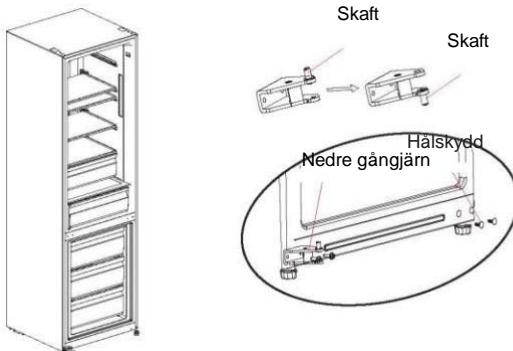
2) Demontera skyddet till det övre gångjärnet, skruvorna och det övre gångjärnet och ta bort hålskyddet från den andra sidan. Dra ut stiftkopplingen uppe till höger på kylskåpet (①,③stiftkoppling).



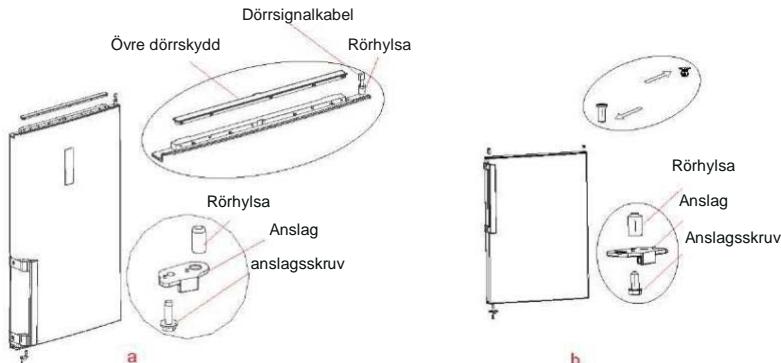
3) Ta bort dörren till kylskåpsfacket samt det mellersta gångjärnet och hålskyddet.



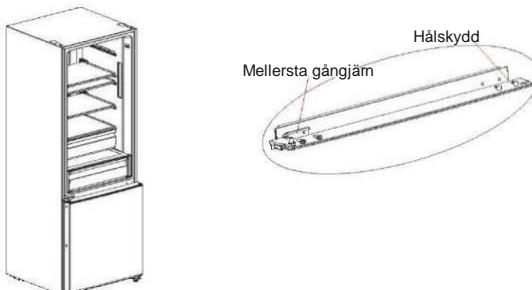
4) Ta bort dörren till frysskåpsfacket och demontera det nedre gångjärnet och hålskydden.  
Sätt i det nedre gångjärnets skadat på den andra sidan och montera det nedre gångjärnet på den andra sidan av golvet.



5)a) Ta bort det övre skyddet för kyldelsdörren, montera dörrsignalskabeln i hylsan av det övre gångjärnet på den andra sidan och sätt på det övre dörrskyddet,  
 Demontera anslaget och rörhylsan nere till höger från frysdelens dörr, ta ett till ersättningsanslag (för bytbar dörranslag) och montera rörhylsan och ersättningsanslaget nere till vänster på dörren genom att skruva fast den övre gångjärnhylsan. Montera dörrsignalskabeln på den andra sidan och sätt på det övre dörrskyddet.  
 Demontera anslaget och rörhylsan nere till höger från frysdelens dörr, ta ett till ersättningsanslag (för bytbar dörranslag) och monterar rörhylsan och ersättningsanslaget nere till vänster på dörren genom att skruva fast det. Ta av rörhylsan och hålskyddet från frysdelens dörr och montera dessa på den andra sidan.

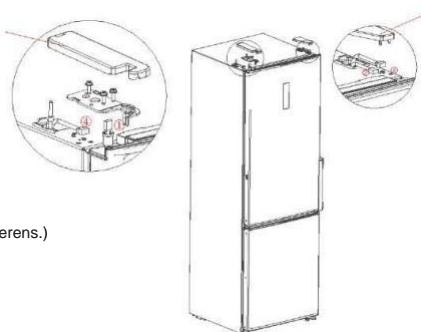


6) Sätt frysdelsdörren på det nedre gångjärnet och montera det mellersta gångjärnet samt hålskydden



7) Ta ur det vänstra övre gångjärnet och skyddet för det vänstra över gångjärnet ur förpackningen med tillbehör.  
 Sätt kyldelsdörren på det mellersta gångjärnet, montera det övre gångjärnet, koppla ihop signalkabelanslutningen ④ med signalkabelanslutningen ①, koppla ihop signalkabelanslutningen ② med signalkabelanslutningen ③; montera skyddet till det övre gångjärnet och hålskyddet. Information om montering av handtaget finns i kapitel 2.2.

Hålskydd  
Gångjärnsskydd

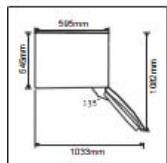


(Bilden ovan är endast en referens.)

## 2. 5 Idrifttagning



- Låt kyl- och frysskåpet stå stilla i två timmar innan du ansluter det till elnätet före idrifttagningen.
- Innan du lägger i färskä eller frysta livsmedel måste kylskåpet ha redan varit 2-3 timmar i drift. Under sommaren när omgivningstemperaturen är hög kan det krävas även 4 timmar och mer.



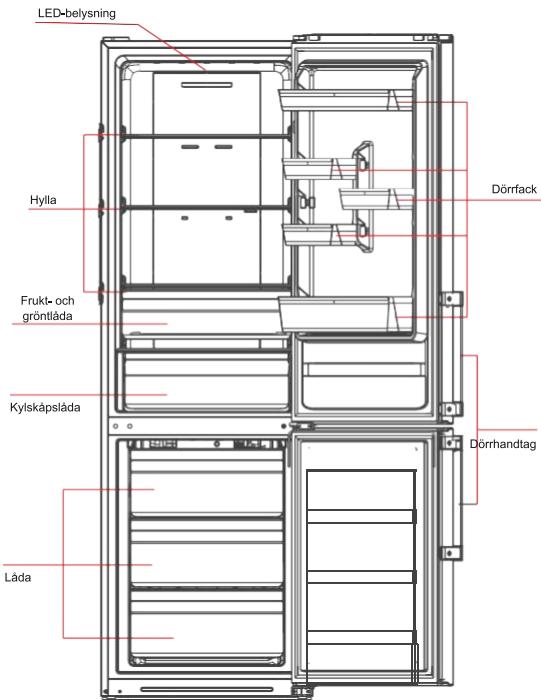
- Se till att behålla tillräckligt med plats för att kunna öppna dörrar och lådor korrekt.

## 2. 6 Tips till energibesparing

- Produkten ska ställas upp på den svalaste platsen i rummet, bort från produkter och rörledningar som genererar värme, och borta från direkt solljus.
- Låt varma livsmedel svalna ned till rumstemperaturen innan du lägger in dem i produkten. Lägg inte store mängder livsmedel på en gång i kylskåpet eftersom kompressorn måste gå längre då. Livsmedel som blir långsamt frysta kan få sämre kvalitet eller bli dåliga.
- Se till att packa in livsmedlen ordentligt och torka ur behållare innan du ställer dem i produkten. Detta gör att det inte bildas så mycket is i produkten.
- Lägg inte aluminiumfolie, vaxpapper eller hushållspapper i lådorna och på hyllorna. Detta hindrar luftcirkulationen och produkten arbetar mindre effektivt.
- Organisera och märk livsmedlen för att minska antalet gånger du öppnar dörren och lång sökning efter livsmedel. Ta ur alla livsmedel du behöver på en gång som stäng dörren så fort det går.

### 3 Konstruktion och funktioner

#### 3. 1 Huvudkomponenter



(Bilden ovan är endast en referens. )

##### Kylskäpsdel

Kylskäpsdelen används för att förvara ost, grönsaker, dryck och andra livsmedel som ska förbrukas snabbt.

Varm mat ska inte läggas i kylskäpsdelen till den har svalnat.

Det rekommenderar att försluta livsmedlen lufttätt innan du lägger dem i kylskåpet.

Glashyllornas höjd kan justeras vid behov.

##### Frysskäpsdel

Frysskäpsdelen används till att fryska in livsmedel för en längre tid, bereda is och förvara djupfrysta varor.

Frysskäpsdelen lämpar sig för förvaring av kött, fisk, grönsaker och färdig mat som inte ska ätas direkt.

Kött ska helst styckas enligt rekommendationerna innan det frysas in. Observera att livsmedlen ska förbrukas inom rekommenderad tid.

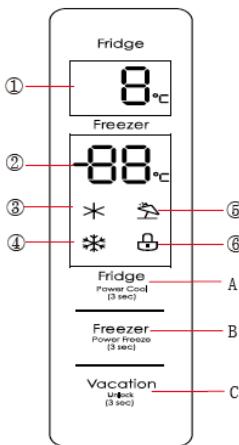
##### Kylskäpslåda

Lämpad för kortvarig förvaring (1-3 dagar) av färsk fisk, kött, livsmedel o.s.v.

Nära bottnen och lådans baksida kan livsmedel frysas. Livsmedel som skulle kunna frysas ska inte förvaras här.

Det rekommenderas att märka livsmedlet och packa in dem tjockt.

### 3. 2 Funktioner



(Bilden ovan är endast avsedd som referens.)

#### Skärm

- ① Kylskåpsdel Temperaturvisningsdel      ② Frysskåpsdel Temperaturvisningsdel  
③ Symbol snabbkyning      ④ Symbol snabbkylling      ⑤ Symbol semester      ⑥ Spärrsymbol

#### Manöverknappar

A. Temperaturinställningsknapp för kyldel B. Temperaturinställningsknapp för frysdel C. Semester-/spärrknapp

#### Skärm

När kylskåpet startar för första gången lyser hela skärmen upp för 3 sekunder innan den går tillbaka till normal visning. När kylskåpet används för första gången är de förinställda temperaturerna för kyldelen och frysdelen 5°C, resp. -18°C.

Om det uppstår ett fel visas en felkod på skärmen (se nästa sida); i normalt läge visar skärmen den inställda temperaturen i kyl- och frysdelen.

Om inga knappar trycks eller om dörren inte öppnas inom 30s i normalt läge, spärras skärmen och belysningen släcks. Efter att den har varit 30s i spärrat tillstånd.

#### Spärra/låsa upp

Tryck på spärrknappen i 3 sekunder i upplåst läge för att spärra. Symbolen tänds och en pipton ljuder som ska signalera att skärmen har spärrats vid denna tidpunkt och att ingen mer manövrering med knappar är möjlig.

Tryck på spärrknappen i 3 sekunder i spärrat läge för att låsa upp.

Symbolen släcks och piptonen bekräftar att skärmen har låst upp vid denna tidpunkt och att det igen går att manövrera med knappar.

#### Ställ in kylskåpsdelens temperatur

Med knappen kan du ändra den inställda temperaturen i kyldelen. Varje tryck på sadelknappen n i kyldelen minskar den förinställda temperaturen med 1°C;

Temperaturintervallet i kyldelen som kan ställas in är 2-8°C. Om den inställda temperaturen är 2°C ändrar nästa knapptryck ändringen av den inställda temperaturen för kyldelen till 8°C.

## **Ställa in temperatur i frysdelen**

Med knappen  kan du ändra den inställda temperaturen i frysdelen och varje tryck på ställknappen minskar den förinställda temperaturen med 1°C; Temperaturintervallet som kan ställas in för frysdelen är -24~-16°C. Om den inställda temperaturen är -24°C ändrar nästa knapptryck den inställda temperaturen i frysdelen till -16 °C.

## **Inställning av driftsätt**

### Läge Snabbkylling

Ett långt tryck på knappen  i 3s aktiverar läget Snabbkylling. Symbolen tänds.   
Temperaturdisplayen för kyldelen visar 2°C när läget Snabbkylling startar.

Om du trycker längre än 3s på knappen  i läget Snabbkylling, släcks symbolen och läget Snabbkylling avslutas. Den inställda temperaturen i kyldelen återställs automatiskt till den temperatur som var inställt innan läget Snabbkylling aktiverades. När läget Semester aktiveras, avslutas läget Snabbkylling.

### Läge Snabbfrysning

Ett långt tryck på knappen  i 3s aktiverar läget Snabbfrysning. Symbolen tänds.   
Temperaturdisplayen för frysdelen visar -24°C när läget Snabbfrysning startar.

Om du trycker längre än 3s på knappen  i läget Snabbfrysning, släcks symbolen. ext. Läge Snabbfrysning Den inställda temperaturen i frysdelen återställs automatiskt till den temperatur som var inställt innan läget Snabbfrysning aktiverades. När läget Semester aktiveras, avslutas läget Snabbfrysning.

### Läge Semester

Med knappen  aktiverar du läget Semester. Symbolen  tänds.

Temperaturdisplayen för kyldelen släcks och temperaturen för frysdelen visar -18°C i läget Semester.

Tryck igen på knappen  i läget Semester. Symbolen  släcks och läget Semester avslutas. De inställda temperaturerna för kyl- och frysdelen återställs automatiskt till den temperatur som var inställt innan läget Semester aktiverades.

Om läget Snabbkylling eller Snabbfrysning aktiveras, avslutas läget Semester.

## **Varningssignaler vid öppen dörr och larmstyrning**

När kylskåpsdörren öppnas spelas musik upp. Om dörren står öppen i längre än två minuter ljuder larm -summern en gång per minut tills dörren stängs. Du kan trycka på valfri knapp för att stänga av larm -summern.

## **Felmeddelanden**

Om det uppstår fel i kyl- och frysdelen visas följande felmeddelande på skärmen. Även om kylfunktionen i kyl- och fryskåpet kan fortfarande fungerar när följande felmeddelanden visas, borde användaren kontakta serviceavdelningen för att produkten ska fungera optimalt.

Felkod	Felbeskrivning
E1	Fel på temperatursensorn i kyldelen
E2	Fel på temperatursensorn i frysdelen
E3	Fel på temperatursensorn i kylskåplådan
E5	Fel på avfrostringssensorns igenkänningskrets
E6	Kommunikationsfel
E7	Fel på rumstemperatursensorn

## 4. Underhålla och sköta kyl-och fryscombination

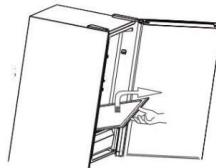
### 4.1 Vanlig rengöring

- Avlägsna damm bakom kyl-/fryscombinationen och på golvet i rätt tid för att förbättra kyleffekten och spara energi.
- Kontrollera dörrtätningen regelbundet så att inte smuts samlas. Rengör dörrtätningen med en mjuk trasa fuktad med såvpatten eller utspätt rengöringsmedel.
- Innanmåtet i kyl-/fryscombinationen ska rengöras regelbundet för undvikande av luktbildning.
- Stäng av skåpet före rengöring av innanmåtet, avlägsna alla livsmedel, drycker, hyllplan, fack etc.
- Använd en mjuk trasa eller en mjuk svamp, och rengör innanmåtet i skåpet med en blandning av två matskedar bakpulver och en kvarts liter varmt vatten. Torka sedan av ytorna med en vattenindränkt trasa. Öppna dörren efter rengöring och låt innanmåtet lufttorka innan du sätter igång skåpet igen.
- Svårätkomliga områden av kyl-/fryscombinationen (t.ex. trånga mellanrum eller hörn) ska torkas av regelbundet med en mjuk trasa, en mjuk borste eller liknande, och vid behov med hjälpverktyg (t.ex. smala pinnar) så att inga föroreningar eller bakterier kan samlas.
- Använd inte såpa, rengöringsmedel, skurkräm, sprayrengöring etc., eftersom dessa kan orsaka lukt eller förorening av livsmedlen inne i skåpet.
- Rengör flaskhållaren, hyllplanen och facken med en mjuk trasa fuktad med såvpatten eller utspätt rengöringsmedel. Torka torrt med en mjuk trasa eller låt lufttorka.
- Torka av kyl-/fryscombinationens utsida med en mjuk trasa fuktad med såvpatten, rengöringsmedel etc., och torka sedan torrt.
- Använd inga hårdare borstar, stålull, trådborstar, slipmedel (t.ex. tandkräm), organiska lösningsmedel (t.ex. alkohol, aceton etc.), kokande vatten, syror eller luter, eftersom dessa kan skada ytan och innanmåtet i kyl-/fryscombinationen. Kokande vatten och organiska lösningsmedel som bensol kan deformera eller skada plastdelar.
- Under rengöring får man inte spola direkt med vatten eller andra vätskor, detta för att undvika kortslutningar och skador på den elektriska isoleringen.

 Koppla bort kylskåpet före avfrostning och rengöring.

### 4.2 Rengöra glashyllor

- Ta av lådan från glasbottnen;
- Lyft glashyllans framsida något (cirka 60°) och dra ut hyllan;
- Ta bort glasbottnen och rengör det vid behov;
- Sätt tillbaka glasbottnen i omvänt ordning.



### 4.3 Avfrosta

- Kyl- och frysprodukten baserar på luftkylningsprincipen och förfogar över en automatisk avfrostningsfunktion. Isen som uppstår på grund av temperaturändring och fukten som tränger in kan alla avfrostas manuellt genom att koppla bort produkten från elnätet.

### 4.4 Driftavbrott

- Strömvabrott: Om det kommer till ett strömvabrott kan livsmedlen stanna kvar i flera timmar i produkten och vara välvyllda, även under sommaren. Minska antalet gånger du öppnar dörren till kylskåpet vid strömvabrott och lägg inte in färskt livsmedel i produkten.
- Långre stillestånd: Koppla bort och rengör produkten. Lämna sedan dörren något öppen för att förhindra att det bildas lukt.
- Flytta produkt: Innan du flyttar kylskåpet ska alla kyl- och frysvaror tas ur, hyllor, grönsakslådor, lådor o.s.v. ska fixeras med tejp, rivelleringsfötter ska helt skruvas in, dörrar ska stängas och säkras med tejp. Lägg inte produkten i horisontellt läge eller utsätt den inte för starka vibrationer vid transport. Överskrid inte en lutningsvinkel på 45° vid transport.

 Efter idräfttagning ska produkten helst gå kontinuerligt. Driften ska som regel inte avbrytas allt för ofta för att inte påverkas produkterns livslängd.

## 5 Felavhjälpling

5.1 Du kan försöka att åtgärda följande enkla problem själv. Om felet inte kan åtgärdas ska du kontakta serviceavdelningen.

Driftstörning	Kontrollera om produkten är ansluten till elnätet och att kontakten sitter korrekt i uttaget. Kontrollera om nätspänningen inte är för låg. Kontrollera om det föreligger strömbrott eller om säkringen har gått.
Lukter	Livsmedel som luktar starkt ska packas in noggrant. Kontrollera om några livsmedel är dåliga. Rengör kylskåpets insida.
Kompressor går permanent	Om kompressorn går ofta och länge under sommaren vid höga utomhus temperaturer så är det normalt. Det rekommenderas inte att lägga i för mycket livsmedel i produkten under en kort tid. Lagat mat ska svalna innan den läggs i produkten Har dörren öppnats för ofta?
Kylskåpets belysning fungerar inte	Kontrollera om kylskåpet försörjs med ström och om belysningen är skadad. Låt en sakkunnig byta belysningen.
Dörrar stängs inte ordentligt.	Dörren kan inte stängas ordentlig på grund av varorna i kylskåpet. Det finns för mycket livsmedel i kylskåpet. Kylskåpet står snett.
Högt buller	Kontrollera om golvet är jämnt och att kylskåpet står stabilt. Kontrollera att tillbehören är korrekt installerat.
Dörrtätningen är inte tät	Ta bort eventuella partiklar från dörrtätningen. Värmt upp dörrtätningen och låt den svalna igen (använd en hårtork eller varma trasor för uppvärmning).
Vattenbehållaren rinner över	Det finns för mycket livsmedel med mycket fukt i kylskåpet. Det orsakar ofta förekommande avfrostning. Dörrarna är inte korrekt stängda och det uppstår på så vis luftbyte och starkt vatten bildning vid avfrostning.
Het hölje	Värme fördelningen av den inbyggda kondensorn ovanför höljet är normal När en hög kyleffekt på grund av höga omgivningstemperaturer eller för många livsmedel gör att temperaturen stiger ska du se till att ventilationsöppningarna på produkten inte täcks över för att värmen ska enklare kunna ledas bort.
Ytkondens	En kondens på höljet och dörrtätningar är normal när luftfuktigheten är hög. Torka av fukten med en ren trasa.
Missljud	Surrande ljud: Kompressorn avger ett surrande ljud vid drift som är särskilt högt när kompressorn slås till och stängs av. Det är normalt. Knackljud: När kylmedlet flyter hörs ibland knack- eller knarrljud. Det är normalt.

## Klistermärke "OK"

(endast vissa modeller)

Med temperaturkontrollen "OK" kan temperaturer under +4 °C fås fram. Ställ in temperaturen stevvis kallare om inte klistermärket visar "OK".

### Råd

När skåpet tas i drift kan det dröja upp till 12 timmar innan temperaturen uppnås.



Korrekt inställning

## **CONTENIDOS**

1	Advertencias de seguridad	114–115
1. 1	Advertencia	114
1. 2	Significados de los símbolos de advertencia de seguridad	116
1. 3	Advertencias relacionadas con la electricidad	116
1. 4	Advertencias para el uso	117
1. 5	Advertencias para la ubicación	117–118
1. 6	Advertencias para la energía	118
1. 7	Advertencias para el desecho	118
2	Uso adecuado del refrigerador	119
2. 1	Ubicación	119
2. 2	Instalación de la manija de la puerta	120
2. 3	Pies niveladores	121
2. 4	Cambio derecha-izquierda de la puerta	121–123
2. 5	Encendido	124
2. 6	Consejos para ahorro de energía	124
3	Estructura y funciones	125
3. 1	Componentes clave	125
3. 1	Funciones	126–127
4	Mantenimiento y cuidado del refrigerador	128
4. 1	Limpieza general	128
4. 2	Limpieza del estante de vidrio	128
4. 3	Descongelado	128
4. 4	Fuera de operación	128
5	Resolución de problemas	129
5. 1	Resolución de problemas	129
6	Condiciones de garantía / Servicio al cliente	131

## **1 Advertencias de seguridad**

### **1.1 Advertencia**



**Advertencia:** peligro de incendio / sustancias inflamables

### **Uso adecuado**

El aparato es adecuado

- solo para enfriar y congelar alimentos, así como para preparar cubitos de hielo.
- solo para el uso doméstico en el hogar o en su entorno.
- solo de acuerdo a estas instrucciones de uso.

Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 2.000 metros sobre el nivel del mar.

**Sí** el cable de red estuviera dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, un técnico de servicio concertado o personas con una cualificación similar, para evitar situaciones peligrosas.

**No** almacenar en este aparato sustancias explosivas, como p. ej. aerosoles con gases inflamables.

**El** aparato debe desconectarse de la red eléctrica después de su uso y antes de realizar trabajos de mantenimiento.

**ADVERTENCIA:** No obstaculizar las aberturas de ventilación situadas en la carcasa del aparato o en la estructura de montaje.

**ADVERTENCIA:** No utilizar dispositivos mecánicos u otros medios no recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación.

**ADVERTENCIA:** No dañar el circuito de refrigerante.

**ADVERTENCIA:** No utilizar aparatos eléctricos en los compartimentos de almacenamiento del aparato, a no ser que sean del tipo recomendado por el fabricante.

**ADVERTENCIA:** Desechar la combinación frigorífico/congelador en conformidad con las normas locales, por contener gas y refrigerante inflamables.

**ADVERTENCIA:** Al instalar el aparato hay que evitar aprisionar o dañar el cable de corriente.

**ADVERTENCIA:** No colocar cajas enchufe portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.

**No** usar cables alargadores o adaptadores sin toma de tierra (con dos terminales).

**PELIGRO:** Peligro de enganche para niños. Antes de desechar su viejo frigorífico o congelador:

- desmontar las puertas.
- Deje los estantes in situ junto al aparato, para que los niños no puedan subirse al aparato.

**Antes** de instalar los accesorios debe desconectarse la combinación frigorífico/congelador de la fuente de corriente.

**El** refrigerante y la espuma aislante de ciclopentano de la combinación refrigerador/congelador son inflamables. Por ello, la combinación refrigerador/congelador debe mantenerse alejada del fuego durante su desguace y su eliminación (no mediante incineración) debe ser realizada por una empresa de reciclaje con la cualificación correspondiente, para evitar daños medioambientales u otros daños.

**Para** la norma EN: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o con poca experiencia y conocimientos, si cuentan con la debida supervisión o instrucción para el manejo seguro del aparato y son conscientes de los peligros que conlleva el uso del mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños solo podrán limpiar este aparato y realizar tareas de mantenimiento bajo la supervisión de un adulto. Los niños de edades comprendidas entre los 3 y ocho años no deben introducir ni sacar alimentos de los aparatos refrigeradores.

**Para** la norma IEC: Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o con poca experiencia y conocimientos, a no ser que estén vigilados o hayan sido instruidos en el manejo seguro del aparato y sean conscientes de los peligros que conlleva el uso del mismo.

**LOS** niños deben ser vigilados, para que no jueguen con el aparato.

**Las** instrucciones deben recoger los siguientes aspectos: Para evitar la contaminación de los alimentos, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

- Una apertura prolongada de la puerta puede provocar un fuerte aumento de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que estén en contacto con los alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en la combinación refrigerador/congelador, para que no entren en contacto con otros alimentos o goteen sobre estos.
- Los compartimentos congeladores de dos estrellas  son adecuados para guardar alimentos precongelados, guardar o producir crema de helado y producir cubitos de hielo. (Nota 1)
- Los compartimentos de una , dos  y tres estrellas  no son adecuados para congelar alimentos frescos. (Nota 2)
- Si el aparato refrigerador permanece vacío durante un período prolongado, desconéctelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta, para evitar la formación de moho en el interior del aparato.

Nota 1, 2 : Compruebe por favor si esto afecta a su tipo de compartimento de productos.

## 1.2 Significados de los símbolos de advertencia de seguridad



Símbolo de prohibición

Este es un símbolo de prohibición.

Cualquier incumplimiento con las instrucciones marcadas con este símbolo puede resultar en un daño al producto, símbolo de Precaución, o poner en peligro la seguridad personal del usuario.



Símbolo de advertencia

Este es un símbolo de advertencia.

Se requiere operar con observación estricta de las instrucciones marcada con este símbolo; de lo contrario, se puede ocasionar daños al producto o lesiones personales



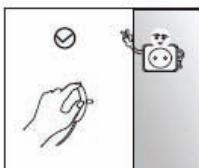
Símbolo de precaución

Este es un símbolo de precaución.

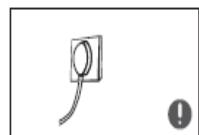
Las instrucciones marcadas con este símbolo requieren precaución especial. La precaución insuficiente puede resultar en lesiones ligeras o moderadas, símbolo de Precaución , o dañar el producto.

Este manual contiene bastante información importante sobre seguridad la cual debe ser observada por los usuarios.

## 1.3 Advertencias relacionadas con la electricidad



- No jale el cable de energía cuando desenchufe la energía del refrigerador. Sírvase sostener firmemente el enchufe y jálelo directamente del tomacorriente.
- Para garantizar el uso seguro, no dañe el cable de energía ni lo utilice cuanto esté dañado o desgastado.



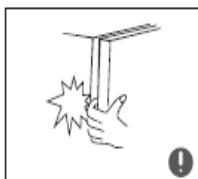
- Sírvase utilizar un tomacorriente de energía especializado y dicho tomacorriente no debe ser compartido con otros artefactos eléctricos.
- El cable de energía debe estar conectado firmemente con el tomacorriente, de lo contrario se puede originar incendios.
- Sírvase asegurarse de que el electrodo puesto a tierra del tomacorriente de energía esté equipado con una línea a tierra confiable.
- Sírvase apagar la válvula del gas filtrante y luego abra las puertas y las ventanas en caso de fuga de gas y de cualquier otro gas inflamable. No desenchufe el refrigerador ni otro artefacto eléctrico considerando que las chispas puede ocasionar un incendio.
- No utilice artefactos eléctricos encima del electrodoméstico, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.



## 1.4 Advertencias para el uso



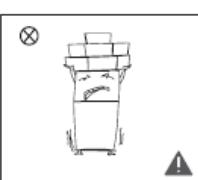
- No desarme ni reconstruya arbitrariamente el refrigerador, ni dañe el circuito del refrigerante; el mantenimiento del electrodoméstico debe ser dirigido por un especialista
- Para evitar peligros, el cable de energía dañado debe ser reemplazado por el fabricante, por su departamento de mantenimiento o profesionales relacionados.



- Los espacios entre las puertas del refrigerador y entre las puertas y el cuerpo del refrigerador son muy pequeños. Cuide de no poner su mano en estas áreas para evitar que aprieten sus dedos. Sírvase cerrar cuidadosamente la puerta del refrigerador para evitar que los artículos se caigan.
- No tome alimentos o contenedores con las manos mojadas en el compartimento del congelador cuando el refrigerador está encendido, especialmente contenedores de metal con el fin de evitar el congelamiento.

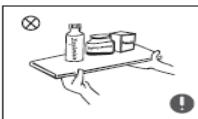


- No permita que ningún niño ingrese o suba al refrigerador; de lo contrario, el niño puede sofocarse o se le puede producir una lesión al caer.

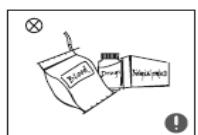


- No coloque objetos pesados en la parte superior del refrigerador considerando que los objetos pueden caer al cerrar o abrir la puerta, y se podría ocasionar lesiones accidentales.
- Sírvase desconectar el enchufe en caso de falla eléctrica o de limpieza. No conecte el congelador al suministro de energía dentro de cinco minutos para evitar daños al compresor debido a los encendidos sucesivos.

## 1.5 Advertencias para la ubicación



- No coloque artículos inflamables, explosivos, volátiles o altamente corrosivos en el refrigerador para evitar daños al producto o accidentes de incendio.
- No coloque artículos inflamables cerca del refrigerador para evitar incendios.



- El refrigerador está destinado para uso doméstico, tal como almacenamiento de alimentos. No se debe utilizar para otros fines, tales como almacenamiento de sangre, drogas o productos biológicos, etc.



- No almacene cerveza, bebida y otros fluidos contenidos en botellas o en contenedores dentro del compartimento congelador del refrigerador; de lo contrario, dichas botellas o contenedores pueden resquebrajarse debido al congelamiento y causar daños.

## 1.6 Advertencias para la energía

### Advertencia para la energía

- 1) Los artefactos refrigeradores podrían no operar de manera consistente (posibilidad de descongelamiento de contenidos o temperatura que se vuelve muy caliente en el compartimento de comida congelada) al ubicarlos por un periodo de tiempo demasiado largo debajo del final del rango de frío de temperaturas para el cual está diseñado el artefacto refrigerante.
- 2) El hecho de que las bebidas efervescentes no deben almacenarse en compartimentos o contenedores de congelador de alimentos o en compartimentos o contenedores de baja temperatura, y que algunos productos como el hielo no se debe consumir demasiado frío;
- 3) La necesidad de no exceder el tiempo de almacenamiento recomendado por los elaboradores de alimentos para cualquier tipo de alimento y particularmente para alimento comercial de congelado rápido en el congelador de alimentos y en compartimentos o contenedores de almacenamiento para alimentos congelados;
- 4) Las precauciones necesarias para prevenir un aumento indebido en la temperatura de los alimentos congelados mientras descongela el electrodoméstico refrigerante, tales como envolver el alimento congelado en varias capas de papel de periódico.
- 5) El hecho de que un aumento en la temperatura del aumento congelado durante el descongelamiento manual, mantenimiento o limpieza podría reducir la duración del almacenamiento.
- 6) La necesidad de que, para las puertas y tapas ajustadas con seguros y llaves, las llaves se mantengan fuera del alcance de los niños y no cerca del electrodoméstico refrigerante, con el fin de prevenir que los niños se encierran dentro.

## 1.7 Advertencias para el desecho

Los materiales espumantes ciclopentano y refrigerante utilizados para el refrigerador son inflamables. Por ello, cuando el refrigerador es desecharo, se debe mantener lejos de cualquier fuente de calor y ser recolectado por una empresa de recolección especializada con el requisito correspondiente además de ser desecharo por combustión, con el fin de evitar daños al medio ambiente y cualquier otro perjuicio.



Cuando el refrigerador es desecharo, desarme las puertas y retire la empaquetadura de la puerta y de los estantes.

Coloque las puertas y los estantes en un lugar apropiado para evitar que cualquier niño quede atrapado.

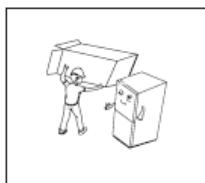


### Desecho correcto de este producto:

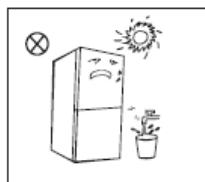
Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros desperdicios de electrodomésticos a través de la Unión Europea. Para prevenir posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por desecho descontrolado de desperdicios, reciclelo responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su artefacto utilizado, súrvase utilizar los sistemas de devolución y recolección o contacte al comercio en donde compró el producto. Ellos pueden tomar este producto para reciclaje de seguridad ambiental.

## 2 Uso apropiado de los refrigeradores

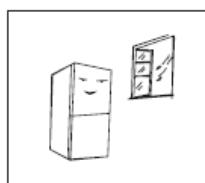
### 2.1 Ubicación



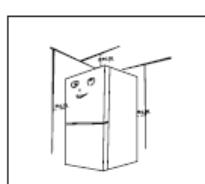
- Antes de utilizarlo, retire todas las envolturas, incluyendo los cojines del fondo, almohadillas de espuma y cintas dentro del refrigerador. Retire la película protectora sobre las puertas y el cuerpo del refrigerador.



- Manténgalo lejos del calor y evite la luz directa del sol. No coloque el congelador en lugares húmedos o acuosos para prevenir la oxidación o reducción del efecto aislante.
- No rocíe o lave el refrigerador. No coloque el refrigerador en lugares húmedos fáciles de salpicar con agua para no afectar las propiedades de aislamiento eléctrico del refrigerador.



- El refrigerador se coloca en un lugar en el interior bien ventilado. La superficie debe ser plana y firme (gire a la izquierda o ala derecha para ajustar la rueda para nivelar si está inestable).



- El espacio superior del refrigerador debe ser mayor a 30cm, y el refrigerador no debe colocarse contra una pared con una distancia libre de más de 10cm para facilitar la disipación de calor.



Precauciones antes de la instalación:

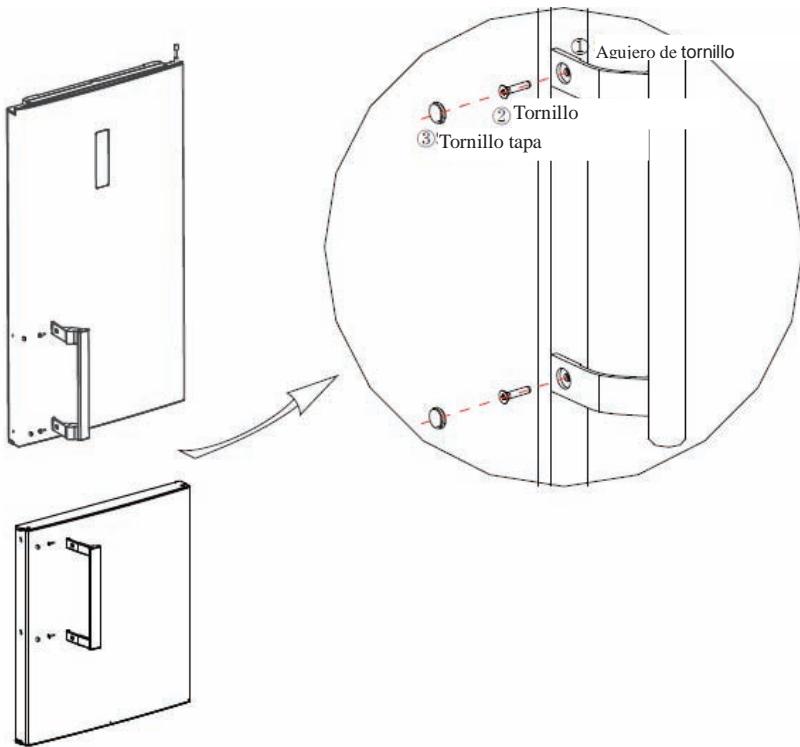
Antes de instalar o de ajustar los accesorios, se debe asegurar que el refrigerador está desconectado de la energía.

Se debe tomar precauciones para prevenir que la manija caiga y cause cualquier lesión personal.

## 2.2 Instalación de la manija de la puerta

Se debe tomar precauciones para prevenir que la manija caiga y cause cualquier lesión personal.

Lista de herramientas para ser provistas por el usuario	
	Destornillador de cruz



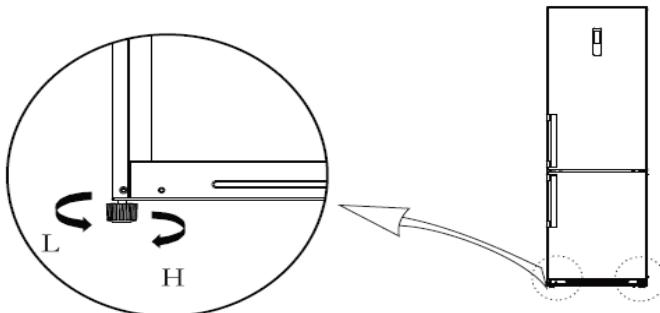
(La foto es solo de referencia. La configuración real dependerá del producto o estado físico dado por el distribuidor)

### Pasos para el armado

- Utilice el destornillador de cruz para ajustar los tornillos② en el agujero de tornillo① bien ajustado.
- Ensamble las fundas de los agujeros de los tornillos ③en el agujero de tornillo de la manija.
- La operación a la inversa es para desarmar.

## 2. 3 Pies niveladores

Diagrama esquemático de los pies niveladores



(La foto es solo de referencia. La configuración real dependerá del producto o estado físico dado por el distribuidor)

Procedimientos de ajuste:

- Gire los pies en sentido horario para levantar el refrigerador;
- Gire los pies en sentido antihorario para bajar el refrigerador;
- Ajuste los pies a la derecha y a la izquierda basado en los procedimientos por encima a un nivel horizontal.

## 2. 4 Cambio de Puerta de Derecha-Izquierda

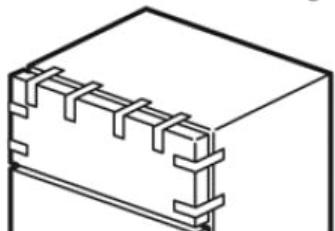
Lista de herramientas para ser provistas por el usuario

	Destornillador de cruz		Espátula destornillador de hoja delgada
	5/16" tomacorriente y trinquete		Cinta de embalaje

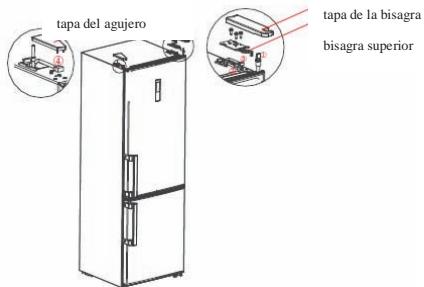
- Sírvase apagar este artefacto antes de realizar esta operación

Retire todos los alimentos de los estantes de la puerta.

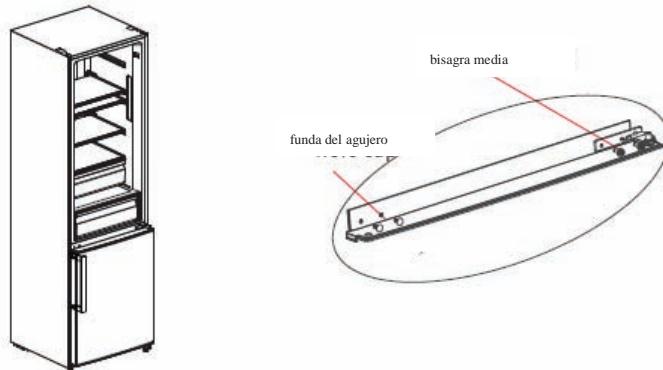
Fije la puerta con cintas.



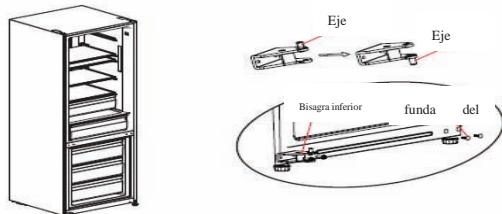
- 2) Desmantela la tapa de la bisagra superior, tornillos y bisagra superior, y retire la tapa del agujero del otro lado.  
Desenchufe el conector eléctrico en el lado derecho de la parte superior del refrigerador (①,③ conector eléctrico).



- 3) Retire la puerta del compartimento de refrigeración así como la bisagra media y la funda del agujero



- 4) Retire la puerta del compartimento de congelación, desmantela la bisagra inferior y las fundas de los agujeros.  
Instale el eje de la bisagra inferior del otro lado e instale la bisagra inferior del otro lado

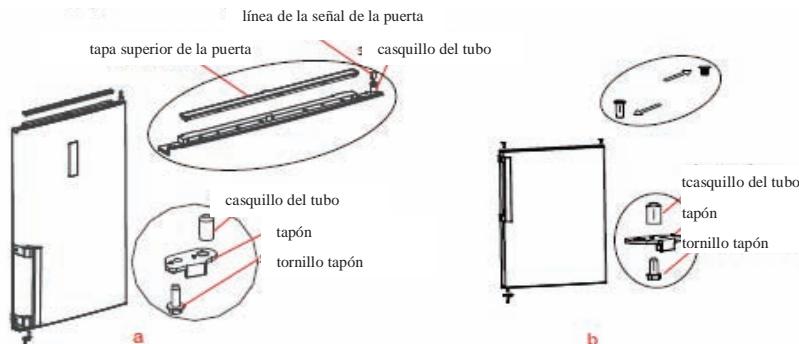


5) a) Retire la tapa superior de la puerta de compartimento refrigerante, instale la funda de la bisagra superior, línea de la señal de la puerta al otro lado e instale la tapa superior de la puerta,

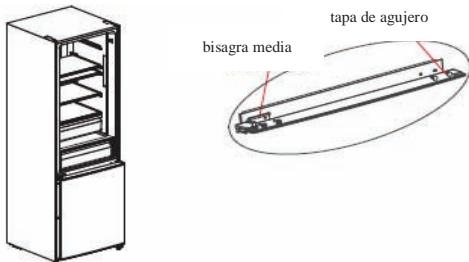
Desmantele tapón y el casquillo del tubo desde fondo derecho de la puerta del compartimento del congelador, saque otro tapón de repuesto (para la puerta reversible), y arme el casquillo del tupo y el tapón de repuesto en el fondo izquierdo de la puerta con tornillo, instale la funda de la bisagra superior, línea de la señal de la puerta al otro lado e instale la tapa superior de la puerta.

b)Desmantele el tapón y el casquillo del tubo del fondo izquierdo de la puerta del compartimento del congelador, saque otro tapón de repuesto (para la puerta reversible), y arme el casquillo del tupo y el tapón de repuesto en el fondo izquierdo de la puerta con tornillo, retire el casquillo del tubo y las fundas de los agujeros sobre la puerta del compartimento del congelador y móntelos del otro lado.

reversível) e monte o tubo da manga e a rolha de reposição na parte inferior esquerda da porta por parafuso Retire o tubo e o orificio da manga e encaixe na porta da câmara de congelação e monte-a do outro lado.

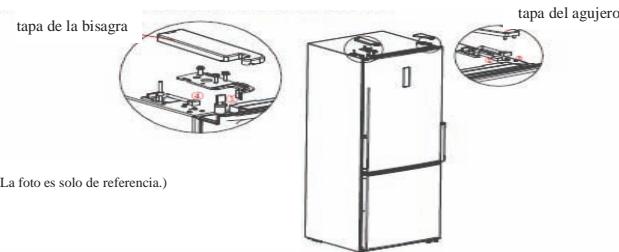


6) Coloque la puerta del congelador sobre la bisagra inferior e instale la bisagra media, fundas de los agujeros



7) Retire la bisagra superior izquierda, tapa de la bisagra superior izquierda del paquete de accesorios.

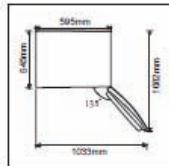
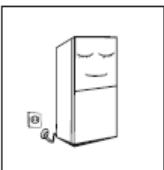
Coloque la puerta del refrigerador en la bisagra media, instale la bisagra superior. Conecte la terminal de la línea de señal④ con la terminal de la línea de la señal①, conecte la terminal de la línea de señal② con la terminal de la línea de la señal③; instale la tapa de la bisagra superior y la tapa del agujero. Para armar la manija, sírvase consultar el capítulo 2.2.



(La foto es solo de referencia.)

## 2. 6 Encendido

- Antes del encendido inicial, mantenga el refrigerador quieto por dos horas antes de conectarlo a la fuente de energía.
- Antes de colocar cualquier alimento congelado o fresco, el refrigerador debe haber estado en funcionamiento de 2-3 horas, o por más de 4 horas en verano cuando la temperatura ambiente es alta.
- Haga espacio suficiente para abrir de manera convenientes las puertas y gavetas o las instrucciones del distribuidor.

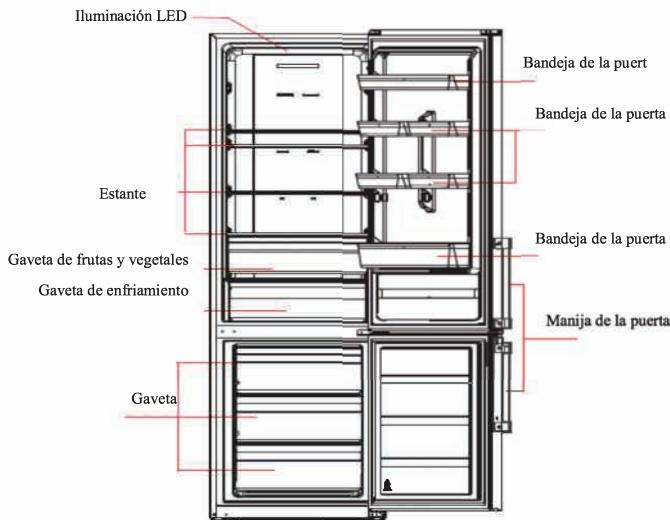


## 2. 6 Consejos para ahorrar energía

- El electrodoméstico debe estar ubicado en el área más fresca de la habitación, lejos de artefactos que produzcan calor o ductos de calor, y lejos de la luz directa del sol.
- Deje que los alimentos calientes se enfrien a temperatura ambiente antes de colocarlos dentro del electrodoméstico. Sobrecargar el electrodoméstico obliga al compresor a trabajar por más tiempo. Los alimentos que se congelan demasiado lento pueden perder calidad o dañarse.
- Asegúrese de envolver los alimentos adecuadamente y seque los contenedores antes de colocarlos dentro del electrodoméstico.  
Esto reduce el glaseado incorporado dentro del electrodoméstico.
- El depósito de almacenamiento del electrodoméstico no debe estar forrado con papel de aluminio, papel de cera, o papel toalla.  
Los forros interfieren en la circulación del aire frío, haciendo que el electrodoméstico sea menos eficiente.
- Organice y marque los alimentos para abrir menos la puerta y realizar búsquedas largas. Retire cuanto artículo se necesite en una vez y cierre la puerta lo más pronto posible.

### 3 Estructura y funciones

#### 3. 1 Componentes clave



(La foto es solo de referencia.)

#### Cámara de refrigeración

- La Cámara de Refrigeración es apropiada para el almacenamiento de una variedad de frutas, vegetales, bebidas y otros alimentos que se consumen en el corto plazo.
- Los alimentos cocinados no deben colocarse en la cámara de refrigeración hasta que se enfríen a temperatura ambiente.
- Se recomienda que los alimentos estén sellados antes de colocarlos dentro del refrigerador.
- Los estantes de vidrio se pueden ajustar arriba o abajo para una cantidad razonable de espacio de almacenamiento y de uso fácil .

#### Cámara de Congelamiento

- La temperatura baja de la cámara de congelamiento puede mantener los alimentos frescos por largo tiempo y se utiliza principalmente para almacenar alimentos congelados y para hacer hielo.
- La cámara de congelamiento es apropiada para el almacenamiento de carne, pescado, bolas de arroz y otros alimentos que no se van a consumir al corto plazo.
- Es preferible que los trozos de carne se dividan en pequeñas piezas para fácil acceso. Sírvase notar que los alimentos deben consumirse dentro del periodo de conservación.

#### Cajón de refrigeración

- Apropiado para cortos períodos (1-3 días) para comer pescado fresco, carne fresca, alimento fresco, etc.
- Cerca de la parte posterior y el fondo de la gaveta, se puede congelar el alimento, la comida que no debe congelarse no puede ser colocada en el interior.
- Se sugiere la clasificación de alimentos y paquetes herméticos.

### 3. 2 Funciones



(La foto es solo de referencia.)

#### Pantalla de visualización

①Área de visualización de temperatura de la cámara de refrigeración ② Área de visualización de temperatura de la cámara de congelamiento ③Ícono de enfriamiento rápido ④Ícono de congelamiento rápido ⑤Ícono de vacaciones ⑥Ícono de bloqueado

#### Botón de operación

A. Botón para configurar la temperatura de la cámara de refrigeración B. Botón para configurar la temperatura de la cámara de congelamiento

C. Botón de vacaciones / bloqueado

#### Visualización

Cuando se enciende el refrigerador por primera vez, todo el panel de visualización brillará por 3 segundos. Luego, el panel de visualización entra en visualización normal. Para la primera vez que se utiliza el refrigerador, las temperaturas establecidas por defecto de la cámara de refrigeración y de la cámara de congelamiento son 5°C/-18°C respectivamente.

Cuando ocurre un error, el panel de visualización muestra el código de error (ver la página siguiente). Durante el funcionamiento normal, el panel de visualización muestra la temperatura configurada de la cámara de refrigeración y de la cámara de congelamiento.

Bajo el funcionamiento normal, si no hay operación o acción de abrir la puerta dentro de 30 segundos, el panel de visualización se bloqueará, la luz del panel de visualización se apagará después del bloquearse por 30 segundos continuos.



Bloquear / desbloquear

Durante el estado desbloqueado, presione por el botón de bloqueado por 3 segundos, para entrar al estado bloqueado. El ícono se ilumina y suena un timbre; significa que el panel de visualización está bloqueado. En este periodo, no se puede implementar el botón de operación;

Durante el estado bloqueado, presione por el botón de bloqueado por 3 segundos, para entrar al estado desbloqueado. El ícono se apaga y suena un timbre; significa que el panel de visualización está desbloqueado. En este periodo, se puede implementar el botón de operación;

#### Configuración de la temperatura de la cámara de refrigeración



Presione el botón para cambiar la temperatura establecida de la cámara de refrigeración. Cada vez que presione el botón de ajuste de temperatura de la cámara de refrigeración, la temperatura establecida se reducirá 1°C;

El rango de configuración de la temperatura de la cámara de refrigeración es de 2~8°C. Cuando la temperatura establecida es de 2°C, presione el botón otra vez, la temperatura establecida de la cámara de refrigeración cambiará a 8°C.

## Configuración de la temperatura de la cámara de congelamiento



Presione el botón para cambiar la temperatura establecida de la cámara de congelamiento, cada vez que presione el botón de juste de temperatura, la temperatura establecida se reducirá 1°C;

El rango de configuración de la temperatura de la cámara de congelamiento es de -24~-16°C. Cuando la temperatura es de -24°C, presione el botón nuevamente y la temperatura de la cámara de congelamiento cambiará a -16°C.

## Modo de configuración

### Modo de enfriamiento rápido



Refrigerador presione el botón "¡SES!" por 3 segundos para configurar al modo de enfriamiento rápido. El ícono se iluminará.

La temperatura de la cámara de refrigeración muestra 2C, Ingrese el modo de enfriamiento rápido.



En el modo de enfriamiento rápido, presione el botón por 3 segundos. El ícono se apagará.

Salga del modo de enfriamiento rápido. La temperatura establecida de la cámara de refrigeración regresará automáticamente a su temperatura establecida antes del modo de enfriamiento rápido. Cuando se configura el modo de vacaciones, salga del modo de enfriamiento rápido.

### Modo de congelamiento rápido



Presione el botón por 3 segundos para configurar el modo de congelamiento rápido . El ícono se ilumina.

La temperatura de la cámara de congelamiento muestra -24C. Ingrese el modo de congelamiento rápido.



En el modo de congelamiento rápido, presione el botón por 3 segundos. El ícono se apagará.

Salga del modo de congelamiento rápido. La temperatura establecida de la cámara de congelamiento regresará automáticamente a su temperatura establecida antes del modo de congelamiento rápido. Cuando configure el modo de vacaciones, salga del modo de congelamiento rápido.

### Modo de vacaciones



Presione el botón para configurar el modo de vacaciones. El ícono se ilumina.

El visualizador de temperatura de la cámara de refrigeración se apagará. El visualizador de temperatura de la cámara de congelamiento a -18C entra en modo de vacaciones.



En el modo de vacaciones, presione el botón nuevamente. El ícono se apagará. Salga del modo de vacaciones.

Las temperaturas establecidas de la cámara de refrigeración y de la cámara de congelamiento regresarán automáticamente a sus temperaturas establecidas antes del modo de vacaciones.

Cuando configure el modo de enfriamiento rápido y el modo de congelamiento rápido, salga del modo de vacaciones.

## Advertencia de apertura y control de alarma

Al momento de abrir la puerta del refrigerador, se reproducirá la música de apertura de la puerta. Si no se cierra la puerta en dos minutos, el timbre sonará una vez cada minuto hasta que se cierre la puerta. Presione cualquier botón para detener la alarma del timbre.

## Indicación de falla

Las siguientes advertencias que aparezcan en el visualizador indican fallas correspondientes del refrigerador.

Aunque el refrigerador aún pueda tener función de almacenamiento frío con las siguientes fallas, el usuario deberá contactar a un especialista para el mantenimiento, de modo que se garantice la operación óptima del electrodoméstico.

Código de Falla	Descripción de la Falla
E1	Falla del sensor de temperatura de la cámara de refrigeración
E2	Falla del sensor de temperatura de la cámara de congelamiento
E3	Falla del sensor de temperatura de la gaveta de enfriamiento
E5	Detección de error de circuito del sensor de descongelamiento del congelador
E6	Error de comunicación
E7	Error de sensor de temperatura ambiente

## 4. Mantenimiento y cuidado del electrodoméstico

### 4.1 Limpieza general

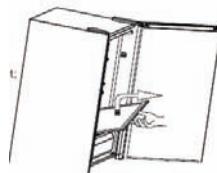
- Limpie periódicamente el polvo detrás de la combinación refrigerador/congelador y del suelo, para mejorar la eficiencia frigorífica y ahorrar energía.
- Compruebe regularmente la junta de la puerta, para evitar que se acumule la suciedad en ella. Limpie la junta de la puerta con un paño suave, humedecido con agua jabonosa o un detergente diluido.
- El interior de la combinación refrigerador/congelador debe limpiarse periódicamente para evitar la formación de olores.
- Apague el aparato antes de realizar la limpieza interior, extraiga todos los alimentos, bebidas, estantes, compartimentos, etc.
- Utilice un paño suave o una esponja blanda y limpie el interior de la combinación refrigerador/congelador con una mezcla de dos cucharadas de levadura en polvo y un cuarto de litro de agua. Limpie las superficies a continuación con un paño mojado con agua. Después de la limpieza, abra la puerta y deje que el interior se seque al aire, antes de volver a encender el aparato.
- Las zonas de difícil acceso de la combinación refrigerador/congelador (p. ej. hendiduras estrechas o esquinas) deberían limpiarse frecuentemente con un paño suave, un cepillo blando o similar y, si fuera necesario, con la ayuda de utensilios (p. ej. varitas finas), para que no se acumulen en dichas zonas suciedad o bacterias.
- No utilice jabón, detergente, líquidos abrasivos, esprays de limpieza, etc., ya que estos pueden generar olores en el interior de la combinación refrigerador/congelador o contaminar los alimentos.
- Limpie el portabotellas, los estantes y compartimentos con un paño suave, humedecido con agua jabonosa o un detergente diluido. Séquelos con un paño suave o deje que se sequen al aire.
- Frote la superficie exterior de la combinación refrigerador/congelador con un paño suave, humedecido con agua jabonosa, detergente, etc., y séquela a continuación.
- No utilice cepillos duros, lana de acero, cepillos metálicos, agentes abrasivos (p. ej. pasta de dientes), disolventes orgánicos (p. ej. alcohol, acetona, etc.), agua hirviendo, ácidos o lejas, ya que éstos pueden dañar la superficie y el interior de la combinación refrigerador/congelador. El agua hirviendo y los disolventes orgánicos, como benzol, pueden deformar o dañar las piezas de plástico.
- Durante la limpieza, no realice un aclarado directamente con agua u otros líquidos, para evitar cortocircuitos y no dañar el aislamiento eléctrico.



! Sirvase desenchufar el refrigerador para descongelar y limpiar.

### 4.2 Limpieza del estante de vidrio

- Retire la gaveta sobre el estante de vidrio;
- Levante el frente del estante de vidrio (aproximadamente 60°), y luego sáquelo;
- Retire el estante de vidrio y limpielo según sea necesario;
- La operación inversa es para la instalación del estante de vidrio



### 4.3 Descongelamiento

- El refrigerador está fabricado basado en el principio de enfriamiento por aire y por lo tanto cuenta con la función de descongelamiento automático. El hielo formado debido al cambio de estación o de temperatura también puede ser quitado manualmente desconectando el electrodoméstico de la fuente de energía o limpiándolo con una toalla seca.

### 4.4 Fuera de operación

- Falla de energía: En caso de falla de energía, aun cuando sea en verano, los alimentos dentro del electrodoméstico pueden mantenerse por varias horas. Durante la falla de energía, se debe reducir las veces en que se abre la puerta y no se debe colocar más comida fresca en el electrodoméstico.
- Sin uso por un largo periodo: El electrodoméstico debe desenchufarse y luego limpiarse. Después, se dejan las puertas abiertas para prevenir el mal olor.
- Traslado: Antes de mover el refrigerador, saque todos los objetos del interior, fije las divisiones de vidrio, el contenedor de vegetales, las gavetas de la cámara del congelador, etc., con cinta y ajuste los pies niveladores. Cierre las puertas y fíjelas con cinta. Durante el traslado, el electrodoméstico no debe ser puesto de cabeza o de manera horizontal, ni estar bajo vibraciones. La inclinación durante el traslado no debe ser más de 45°.



El electrodoméstico debe funcionar continuamente una vez que sea encendido. Generalmente, la operación del electrodoméstico no debe ser interrumpida; de lo contrario, la duración del servicio puede deteriorarse.

## 5 Resolución de problemas

5.1 Puede intentar resolver los siguientes problemas simples usted mismo.

Si no pueden ser resueltos, sírvase contactar al departamento de post-venta.

Operación fallida	Revise si el electrodoméstico está conectado a la energía o si el enchufe está en buen contacto. Revise si el voltaje es demasiado bajo Revise si existe una falla de energía o si los circuitos se han salido parcialmente
Mal olor	Los alimentos con olor fuerte deben ser envueltos bien apretados. Revise si existe algún alimento podrido. Limpie el interior del refrigerador.
Operación de largo tiempo del compresor	La operación de largo tiempo del refrigerador es normal durante el verano cuando la temperatura ambiente es alta No se sugiere tener demasiados alimentos dentro del electrodoméstico al mismo tiempo. Los alimentos se deben enfriar antes de ser colocados dentro del electrodoméstico. Las puertas se abren muy frecuentemente
Las luces no logran encenderse	Revise si el refrigerador está conectado a la fuente de energía y si la iluminación está dañada. La iluminación debe ser reemplazada por un especialista
Las puertas no se pueden cerrar de manera adecuada	La puerta está atascada por paquetes de comida. Se ha colocado demasiada comida. El refrigerador está inclinado
Ruido fuerte	Revise si el suelo está nivelado y si el refrigerador está colocado de manera estable. Revise si los accesorios están colocados en ubicaciones adecuadas
El sello de la puerta no logra ajustarse	Limpie las materias ajenas sobre el sello de la puerta Caliente el sello de la puerta y luego enfíelo para restaurarlo (o aplíquele aire con un secador eléctrico o utilice una toalla caliente para calentarlo)
La bandeja para el agua se desborda	Hay demasiados alimentos en la cámara o el alimento almacenado contiene demasiada agua, dando como resultado un descongelamiento pesado Las puertas no se cierran adecuadamente, dando como resultado el congelamiento debido al ingreso de aire y aumento de agua debido al descongelamiento
Almacenaje caliente	La disipación del condensador incorporado vía el almacenaje, lo cual es normal. Cuando el almacenaje se vuelve caliente debido a la alta temperatura del ambiente, el almacenamiento de demasiada comida o la detención del compresor se apaga, brinde una ventilación segura para facilitar la disipación del calor.
Condensación de la superficie	La condensación en el exterior de la superficie y en los sellos de la puerta del refrigerador es normal cuando la humedad del ambiente es demasiado alta. Solo limpie la condensación con una toalla limpia.
Ruido anormal	Zumbidos: El compresor puede producir zumbidos durante la operación, y los zumbidos son particularmente fuerte al encenderse o al detenerse. Esto es normal. Crujido: El flujo del refrigerante dentro del electrodoméstico puede producir crujidos, lo cual es normal.

## Adhesivo «OK»

(no disponible en todos los modelos)  
Con el adhesivo «OK» puede comprobar si en el compartimento frigorífico se han alcanzado los rangos de temperatura seguros de +4 °C o menos recomendados para los alimentos. En caso de que el adhesivo no muestre «OK» habrá que ajustar de modo escalonado una temperatura más baja.

### Nota

Tras poner el aparato en marcha, éste puede necesitar hasta 12 horas para alcanzar la temperatura ajustada.



Ajuste correcto

# Service



[www.blaupunkt-einbaugeraete.com](http://www.blaupunkt-einbaugeraete.com)



**00 800 32 289 000**

Deutschland/Germany  
service.DE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Luxemburg/Luxembourg  
service.LU@blaupunkt-einbaugeraete.com

Österreich/Austria  
service.AT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweiz/Switzerland  
service.CH@blaupunkt-einbaugeraete.com

Niederlande/Netherlands  
service.NL@blaupunkt-einbaugeraete.com

Italien/Italy  
service.IT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Belgien/Belgium  
service.BE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Spanien/Spain  
service.ES@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweden/Sweden  
service.SE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Großbritannien/Great Britain  
service.GB@blaupunkt-einbaugeraete.com

Frankreich/France  
service.FR@blaupunkt-einbaugeraete.com

Malta/Malta  
service.MT@blaupunkt-einbaugeraete.com



**1800 252 878 658**



**1800 209 2096**